

**DA** Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

**FI** Peruskäyttöopas

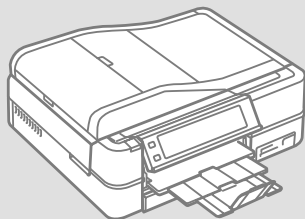
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

**NO** Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

**SV** Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



## Om denne vejledning

## Tietoja tästä oppaasta

## Om denne håndboken

## Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

				
<b>Advarsel:</b> Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	<b>Forsigtig:</b> Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	<b>Bemærk:</b> Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
<b>Varoitus:</b> Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	<b>Vaara:</b> Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	<b>Huomautus:</b> Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
<b>Advarsel:</b> Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	<b>Forsiktig:</b> Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	<b>Merknad:</b> Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
<b>Varning:</b> Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	<b>Försiktighet:</b> Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	<b>Obs:</b> Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Sådan får du flere oplysninger

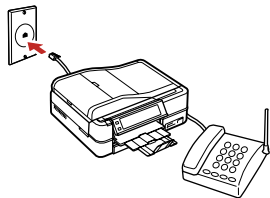
Lisätiedot

Få mer informasjon

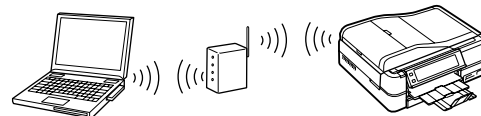
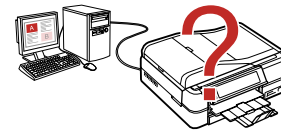
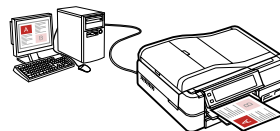
Mer information



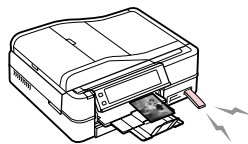
**Faxvejledning**  
**Faksiopas**  
**Fakshåndbok**  
**Faxhandbok**



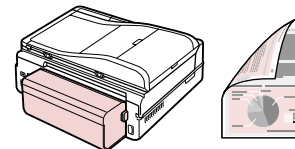
**Brugervejledning**  
**Käyttöopas**  
**Brukerhåndbok**  
**Användarhandbok**



**Ekstraudstyr**  
**Lisävarusteet**  
**Tilleggsutstyr**  
**Tillval**



Bluetooth



Auto Duplexer

## DA Indholdsfortegnelse

### Håndtering af medier

Valg af papir .....	18
Ilægning af papir .....	20
Ilægning af en cd/dvd .....	24
Isætning af et hukommelseskort .....	26
Placering af originaler .....	28

### Kopitilstand

Kopiering af dokumenter .....	34
Genudskriv/gendan fotos .....	36
Kopiering af en cd/dvd .....	38
Kopi-tilstand, menuliste .....	40

### Fototilstand

Udskrivning af fotos .....	46
Udskrivning i forskellige layout .....	48
Udskrivning på en cd/dvd .....	50
Udskrivning af fotokort .....	53
Udskrivning af fotos fra et indeksark .....	56
Afspilning af en film og udskrivning af fotos .....	59
Fotos-tilstand, menuliste .....	62

### Andre tilstande

Udskrivning af linjeret papir .....	66
Udskrivning af et farveark .....	68
Scanning til et hukommelseskort .....	71
Scanning til en computer .....	72
Backup til ekstern lagerenhed .....	73
Andre tilstande, menuliste .....	74

### Ops.-tilstand (vedligeholdelse)

Kontrol af status for blækpatroner .....	78
Kontrol/rensning af skriveskovedet .....	80
Justering af skriveskovedet .....	82
PictBridge-opsætning .....	84
Ops.-tilstand, menuliste .....	86

### Problemløsning

Fejlmeddelelser .....	90
Udskiftning af blækpatroner .....	94
Papirstop .....	98
Printerfejlf .....	105
Problemer med udskriftskvalitet .....	106
Problemer med udskriftslayout .....	107
Andre problemer .....	108
Kontakt til kundesupport .....	109

## FI Sisältö

### Tulostusmateriaalin käsittely

Paperin valinta .....	18
Paperin asettaminen .....	20
CD-/DVD-levyn asettaminen .....	24
Muistikortin asettaminen .....	26
Alkuperäisten asettaminen .....	28

### Kopiointitila

Asiakirjojen kopiointi .....	34
Valokuvien uudelleentulostus/entisöinti .....	36
CD-/DVD-levyn kopiointi .....	38
Kop.-tilan valikkoluettelo .....	40

### Valokuvatila

Valokuvien tulostus .....	46
Tulostus eri asetteluilla .....	48
CD- tai DVD-levylle tulostus .....	50
Valokuvallisten tervehdyskorttien tulostus .....	53
Valokuvien tulostus hakemistoarkilta .....	56
Elokuvan toisto ja valokuvien tulostus .....	59
Kuvat-tilan valikkoluettelo .....	62

### Muut tilat

Viivoitetun paperin tulostus .....	66
Väritysarkin tulostus .....	68
Skannaus muistikorttiin .....	71
Skannaus tietokoneeseen .....	72
Varmuuskopiointi ulkoiseen tallennusvälineeseen .....	73
Muiden tilojen valikkoluettelo .....	74

### As.-tila (ylläpito)

Väriksatin tilan tarkistus .....	78
Tulostuspään tarkistus/puhdistus .....	80
Tulostuspään kohdistus .....	82
PictBridge-asetus .....	84
As.-tilan valikkoluettelo .....	86

### Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset .....	90
Väriksattien vaihto .....	94
Paperitukos .....	98
Tulostinvirhe .....	105
Tulostuslaatuongelmat .....	106
Tulostusasettelun ongelmat .....	107
Muita ongelmia .....	108
Yhteydenotto asiakastukeen .....	109

## NO Innhold

### Håndtere media

Velge papir .....	18
Legge i papir .....	20
Legge i CD/DVD .....	24
Sette inn minnekort .....	26
Plassere originaler .....	28

### Kopi-modus

Kopiere dokumenter .....	34
Skrive ut eller gjenopprette bilder på nytt .....	36
Kopiere CD/DVD .....	38
Menyoversikt for Kopi-modus .....	40

### Bilder-modus

Skrive ut bilder .....	46
Skrive ut med ulike oppsett .....	48
Skrive ut på CD/DVD .....	50
Skrive ut fotogratulasjonskort .....	53
Skrive ut bilder fra indeksark .....	56
Spille av film og skrive ut bilder .....	59
Menyoversikt for Bilder-modus .....	62

### Andre modi

Skrive ut linjert papir .....	66
Skrive ut fargeleggingsark .....	68
Skanne til minnekort .....	71
Skanne til datamaskin .....	72
Sikkerhetskopiere til ekstern lagringsenhet .....	73
Menyoversikt for andre modi .....	74

### Opps.-modus (vedlikehold)

Kontrollere blekkpatronstatusen .....	78
Kontrollere/rengjøre skriverhodet .....	80
Justere skriverhodet .....	82
PictBridge-oppsett .....	84
Menyoversikt for Opps.-modus .....	86

### Løse problemer

Feilmeldinger .....	90
Skifte ut blekkpatroner .....	94
Papirstopp .....	98
Skriverfeil .....	105
Problemer med utskriftskvaliteten .....	106
Problemer med utskriftsoppsettet .....	107
Andre problemer .....	108
Kontakte kundestøtte .....	109

## SV Innehåll

### Hantera medier

Välja papper .....	18
Fylla på papper .....	20
Placera en CD/DVD .....	24
Sätta in ett minneskort .....	26
Placera original .....	28

### Kopieringsläge

Kopiera dokument .....	34
Skriva ut foton igen/återställa foton .....	36
Kopiera en CD/DVD .....	38
Menylista för läget Kopia .....	40

### Läget Foton

Skriva ut foton .....	46
Skriva ut med olika layouter .....	48
Skriva ut på en CD/DVD .....	50
Kombinationsutskrift .....	53
Skriva ut foton från ett indexark .....	56
Spela en film och skrive ut foton .....	59
Menylista för läget Foton .....	62

### Övriga lägen

Skriv ut linjerat papper .....	66
Skriva ut ark för färgläggning .....	68
Skanna till ett minneskort .....	71
Skanna till en dator .....	72
Säkerhetskopiera till extern lagringsenhet .....	73
Menylista för övriga lägen .....	74

### Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronens status .....	78
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet .....	80
Justera skrivhuvudet .....	82
PictBridge-inst. .....	84
Menylista för läget Inst. .....	86

### Lösa problem

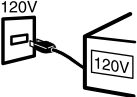





Felmeddelanden .....	90
Byta bläckpatroner .....	94
Pappersstopp .....	98
Skrivarfel .....	105
Problem med utskriftskvaliteten .....	106
Problem med utskriftens layout .....	107
Övriga problem .....	108
Kontakta kundtjänst .....	109







## Vigtige sikkerhedsanvisninger

### Tärkeitä turvallisuusohjeita

### Viktige sikkerhetsinstruksjoner

### Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohto voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohton vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plaser skriveren i nærheten av ett vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Brug kun den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Bruk kun den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

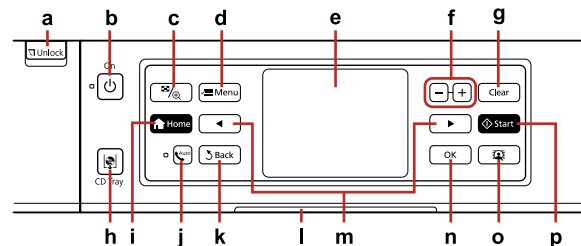
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epävakava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og oppbevare den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>

# Vejledning til betjeningspanelet

## Ohjauspaneelin ohjeet




## Veiledning for kontrollpanelet

## Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e
<b>Unlock</b>	<b>On</b>		<b>Menu</b>	-
Sænker betjeningspanelet.  ➔ 15	Tænder/slukker printeren.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Viser detaljerede indstillinger for hver tilstand.	LCD-skærmen viser fotos og menuer.
Laskee ohjauspaneelia.  ➔ 15	Kytkee tulostimen päälle/pois.	Muuttaa valokuvanäkymää tai rajaa valokuvia.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	LCD-näytössä näytetään kuvat ja valikot.
Senker kontrollpanelet.  ➔ 15	Slår skriveren på/av.	Endrer visningen av bilder, eller beskjærer bildene.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	LCD-skjermen viser bilder og menyer.
Sänker kontrollpanelen.  ➔ 15	Slår på/av skrivaren.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Foton och menyer visas på LCD-skärmen.



f	g	h	i	j
+, -	<b>Clear</b>	 <b>CD Tray</b>	 <b>Home</b>	 <b>Auto</b>
Indstil antallet af kopier.	Initialiserer indstillingerne for hver tilstand.	Flytter cd/dvd-bakken.	Viser menuen Hjem.	Aktiverer/deaktiverer Aut. svar.
Aseta kopiomäärä.	Alustaa kunkin tilan asetukset.	Siirtää CD-/DVD-tasoa.	Näyttää Alku-valikon.	Kytkee Auto.vast. päälle/pois.
Angi antall exemplarer.	Tilbakestiller innstillinger for hver modus.	Beveger CD/DVD-skuffen.	Viser Hjem-menyen.	Slår Autosvar på/av.
Ange antal kopior.	Initierar inställningarna för de olika lägena.	Flyttar CD/DVD-facket.	Visar menyn Hem.	Slår på/av Autosvar.

k	l	m	n	o	p
 <b>Back</b>	-		<b>OK</b>		 <b>Start</b>
Annulerer den igangværende betjening og vender tilbage til den foregående skærm.	Statusindikatoren viser printerstatus.	Viser næste eller foregående fotos/menuer.	Aktiverer de indstillinger, du har foretaget.	Aktiverer eller deaktiverer funktionen Vis PhotoEnhance.  ➔ 12	Starter kopiering/udskrivning.
Peruuttaa nykyisen toiminnon ja palaa edelliseen näyttöön.	Tilaosoittimen merkkivalo osoittaa tulostimen tilan.	Näyttää seuraavat tai edelliset kuvat/valikot.	Aktivoi tehdyt asetukset.	Kytkee Ks. kuvaparannus-toiminnon päälle/pois.  ➔ 12	Aloittaa kopiointin/tulostuksen.
Avbryter gjeldende handling, og går tilbake til forrige skjerm bilde.	Statusindikatorlampe viser skriverstatusen.	Viser de neste eller forrige bildene/menyene.	Aktiverer innstillingene du har foretatt.	Slår funksjonen Vise PhotoEnhance på/av.  ➔ 12	Starter kopiering/utskrift.
Avbryter den pågående åtgärden och återgår till den föregående skärmen.	Statusindikatorn visar skrivarens status.	Visar nästa eller föregående foto/meny.	Aktiverar inställningarna som du har angett.	Slår på/av funktionen Visa PhotoEnhance.  ➔ 12	Starter kopiering/utskrift.

**!** Forholdsregler i forbindelse med brug af touch-panelet

- Tryk forsigtigt på touch-panelet med en finger. Tryk ikke for hård, og brug ikke neglene.
- Brug ikke skarpe eller spidse ting såsom en kuglepen, spids blyant etc.
- Touch-panelets afdækning er lavet af glas, som kan knække ved hård belastning.  
Kontakt forhandleren i tilfælde af glassplinter eller -revner, rør ikke ved det knækkede glas, og forsøg ikke at fjerne det.

**!** Forholdsregler ved bruk av berøringspanelet

- Trykk forsiktig på berøringspanelet med fingertuppen. Du må ikke trykke for hardt eller bruke neglene.
- Panelet må ikke betjenes med skarpe eller spisse gjenstander, for eksempel kulepenn, spiss blyant eller liknende.
- Dekselet på berøringspanelet er lagd av glass, og kan knuse ved tung belastning.  
Kontakt forhandleren hvis glasset knuser eller brekker, og forsøk ikke å ta på eller fjerne glassbitene.

**!** Kosketuspaneelin käytön varotoimet

- Paina kosketuspaneelia kevyesti sormenpäällä. Älä paina liian kovaa tai kopauta kynsillä.
- Älä käytä terävällä tai suippokärkisellä esineellä, kuten kuulakärkikynät, terävät lyijykynät tai vastaavat.
- Kosketuspaneelin kansi on lasia ja se voi rikkoutua, jos siihen kohdistuu voimakas isku.  
Ota yhteys jälleenmyyjään, jos lasi halkeaa tai murtuu, äläkä yritä irrottaa rikkiinäistä lasia.

**!** Försiktighetsåtgärder när pekskärmen används

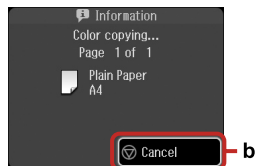
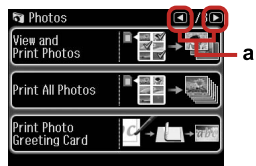
- Tryck försiktigt på pekskärmen med fingerspetsen. Tryck inte för hårt och använd inte naglarna.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål, t.ex. en kulspetspenna, vässad blyertspenna eller liknande.
- Pekskärmens skydd är tillverkat av glas och kan gå sönder om det stöts till hårt.  
Kontakta återförsäljaren om glaset spricker eller går sönder. Ta inte i glasbitarna eller försök avlägsna dem.

## Brug af LCD-skærmen

### LCD-näytön käyttö



### Bruke LCD-skjermen



### Använda LCD-skärmen







a	b	c
Tryk på ◀ eller ▶ i den ene side af skærmen for at få vist næste eller foregående skærm/foto.	Tryk på ⓧ <b>Annul.</b> for at stoppe kopiering/udskrivning.	Du kan korrigere farve og forbedre kvaliteten af dine billeder automatisk vha. funktionen <b>Fotoforb.</b> eller manuelt vha. funktionerne <b>Lysstyrke, Kontrast, Skarphed og Mætning.</b> Du kan få vist et eksempel på de justerede billeder, når <b>Vis PhotoEnhance</b> er indstillet til <b>Til.</b>
Näytä seuraava tai edellinen näyttö/kuva painamalla ◀ tai ▶ näyttön jommallakummalla puolella.	Lopeta kopiointi/tulostus painamalla ⓧ <b>Per.</b>	Voit korjata värin ja parantaa kuvien laatua automaattisesti käyttämällä <b>Kuv. parannus</b> -toimintoa tai manuaalisesti käyttämällä <b>Kirkkaus., Kontr-</b> , <b>Terävyys-</b> ja <b>Kylläisyys-</b> toimintoja. Voit esikatsella säädettyjä kuvia, kun <b>Ks. kuvaparannus</b> on tilassa <b>On.</b>
Trykk ▶ eller ▶ på den ene siden av skjermen for å vise neste eller forrige skjermbilde/bilde.	Trykk ⓧ <b>Avbryt</b> for å stanse kopieringen/utskriften.	Du kan korrigere fargen og forbedre kvaliteten på bildene automatisk ved hjelp av funksjonen <b>Fotoforbedring</b> , eller manuelt ved hjelp av funksjonene <b>Lysstyrke, Kontrast, Skarphet og Mætning.</b> Du kan forhåndsvisse de justerte bildene når <b>Vise PhotoEnhance</b> er satt til <b>På.</b>
Tryk på ◀ eller ▶ på endera sidan om skärmen när du vill visa nästa eller föregående skärm/foto.	Tryk på ⓧ <b>Avbryt</b> om du vill avbryta kopiering/utskrift.	Du kan korrigera färg och förbättra bildernas kvalitet automatiskt med funktionen <b>Förbättra foto</b> eller manuellt med <b>Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa och Mättnad.</b> Du kan förhandsgranska den justerade bilden när <b>Visa PhotoEnhance</b> är <b>På.</b>

## d

- Ikonet  vises på et beskåret billede.
- Ikonet  vises, når indstillingen **Rep. rødøje** er indstillet for **Til - Dette foto** eller **Til - Alle fotos**.
- Ikonet **ADF** vises, når der er lagt et dokument i den automatiske dokumentfoder.

- -kuvake näkyy rajatussa kuvassa.
- -kuvake näytetään, kun **Korj. punasilm** -asetus on **Kyllä - tämä kuv** tai **Kyllä - kaik kuvat**.
- ADF**-kuvake näytetään, kun asiakirja asetetaan automaattiseen asiakirjojen syöttölaitteeseen.

- Ikonet  vises på et beskåret bilde.
- Ikonet  vises når innstillingen **Korr. røde øyne** er angitt for **På - Dette bildet** eller **På - Alle bildene**.
- Ikonet **ADF** vises når det ligger et dokument i den automatiske dokumentmatern.

- Ikonen  visas för en beskuren bild.
- Ikonen  visas när **Röda ögon** är inställt på **På - detta foto** eller **På - alla foton**.
- Ikonen **ADF** visas när ett dokument placeras i den automatiska dokumentmatern.

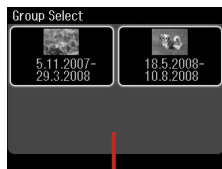


Den faktiske skærmvisning kan variere en smule fra dem, der er vist i denne vejledning.

Todelliset näytöt saattavat poiketa hieman tässä oppaassa esitetyistä näytöistä.

Den faktiske skjermvisningen kan avvike litt fra skjermbildene som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna kan skilja sig en aning från de som visas i den här handboken.



e

e

Hvis du har flere end 999 billeder på hukommelseskortet, opdeles billederne automatisk i grupper, og skærmen til valg af gruppe vises. Vælg den gruppe, der indeholder det billede, du vil udskrive. Billederne sorteres efter dato, de er taget på. For at vælge en anden gruppe skal du vælge **Ops.** i menuen **Hjem, Vælg sted** og derefter **Gruppevalg.**

Jos muistikortissa on yli 999 kuvaa, kuvat jaetaan automaattisesti ryhmiin ja ryhmien valintanäyttö tulee esiin. Valitse ryhmä, joka sisältää tulostettavan kuvan. Kuvat lajitellaan kuvauspäivämäärän mukaan. Kun haluat valita toisen ryhmän, valitse **As.Alku**-valikossa, **Valitse paikka** ja sitten **Ryhmävalinta.**

Hvis du har flere enn 999 bilder i minnekortet, deles bildene automatisk inn i grupper og skjermbildet for gruppevalg vises. Velg gruppen som inneholder bildet du vil skrive ut. Bildene sorteres etter datoen da de ble tatt. Vil du velge en annen gruppe, velger du **Opps.** på **Hjem**-menyen, og deretter **Velg sted** og **Gruppevalg.**

Om det finns fler än 999 bilder på ett minneskort kommer bilderna automatiskt att indelas i grupper och en skärm visas där du kan välja grupp. Välj gruppen som innehåller fotot som du vill skriva ut. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Välj **Inst.** på menyen **Hem, Välj plats** och sedan **Välj grupp** om du vill välja en annan grupp.



Efter 13 minutter uden aktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Rør ved skærmen for at sætte skærmen tilbage til dens tidligere tilstand.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin energian säästämiseksi. Palautat näytön edellisen tilan koskettamalla sitä.

Når skjermen har vært inaktiv i 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Berør skjermen for å vise forrige skjermbilde.

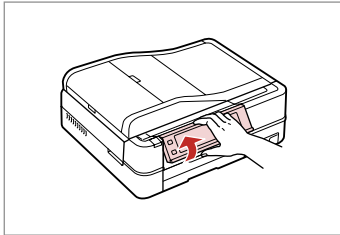
Skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på skärmen när du vill återställa den till det föregående läget.

Justering af betjeningspanelets vinkel

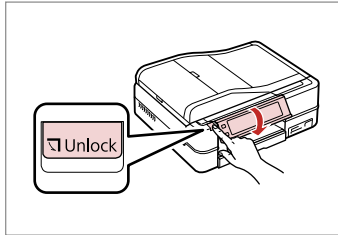
Ohjauspaneelin kulman säätö

Justere vinkelen på kontrollpanelet

Justera kontrollpanelens vinkel



Hæv manuelt.  
Nosta käsin.  
Løft opp manuelt.  
Lyft upp för hand.



Tryk på **Unlock** for at sænke.  
Laske se painamalla **Unlock**.  
Trykk **Unlock** for å senke det.  
Sänk den genom att trycka på  
**Unlock**.

## Automatisk genstart efter et strømsvigt

### Automaattinen uudelleenkäynnistys sähkökatkoksen jälkeen

#### Starte på nytt automatisk etter strømbrudd

#### Starta om automatiskt efter ett strömavbrott

Hvis der opstår strømsvigt, men printeren er i faxstandbytilstand eller udskriver, genstarter den automatisk og bipper derefter.

Jos sähkökatkos tapahtuu, kun tulostin on faksin valmiutilassa tai tulostaa, se käynnistyy uudelleen automaattisesti ja antaa äänimerkin.

Hvis det oppstår et strømbrudd mens skriveren er i ventemodus for faks eller skriver ut, starter den på nytt automatisk før den piper.

Skrivaren startas om automatiskt och avger en ljudsignal om ett strömavbrott inträffar när den befinner sig i väntläge för fax eller om den skriver ut.



Sæt ikke hænderne ind i printeren, før skrivehovedet står stille.

Älä aseta kättäsi tulostimen sisään, ennen kuin tulostuspää pysähtyy.

Du må ikke føre inn hånden i skriveren før skriverhodet står stille.

Stick inte in handen i skrivaren förrän skrivhuvudet slutat röra sig.



Genstarten stopper, hvis der trykkes på en knap på betjeningspanelet, før LCD-displayet tændes.

Uudelleenkäynnistys pysähtyy, jos jotakin ohjauspaneelin painiketta painetaan, ennen kuin LCD-näyttö syttyy.

Omstart avbrytes hvis du trykker knappene på kontrollpanelet før LCD-skjermen slås på.

Omstarten avbryts om en knapp på kontrollpanelen trycks in innan LCD-skärmen har aktiverats.



Afhængig af omstændighederne før strømsvigtet genstarter printeren muligvis ikke. Genstart ved at trykke på **On**.

Se ei saata käynnistyä uudelleen riippuen sähkökatkoa edeltävästä tilanteesta. Käynnistä uudelleen painamalla **On**.

Avhengig av omstendighetene før strømbruddet, kan det hende at den ikke starter på nytt. Start på nytt ved å trykke **On**.

Skrivaren kanske inte omstartas beroende på tillståndet före strömavbrottet. Starta om den genom att trycka på **On**.

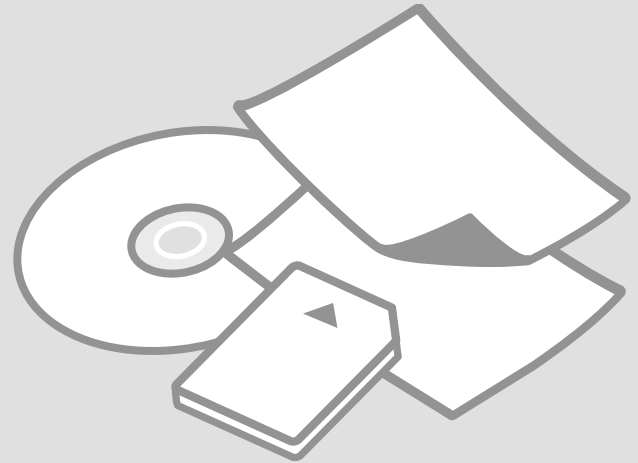


# Håndtering af medier

## Tulostusmateriaalin käsittely

### Håndtere media

### Hantera medier



Valg af papir  
 Paperin valinta  
 Velge papir  
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierien saatavuu vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

Hvis du vil udskrive på dette papir...	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningsskapacitet (ark)	Kassette
(a) Almindeligt papir	<b>Alm. papir</b>	[12 mm] *1 *2	Hoved
(b) Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	120 *2	Hoved
(c) Epson Kridhvidt inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	100 *2	Hoved
(d) Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	<b>Mat</b>	100	Hoved
(e) Epson Mat papir - tykt	<b>Mat</b>	20	Hoved
(f) Epson Premium Glossy-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20	A4: Hoved Andet end A4: Foto
(g) Epson Premium Semigloss-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>		
(h) Epson Blankt fotopapir	<b>Blank</b>		
(i) Epson Ultrablankt fotopapir	<b>M. blankt</b>		
(j) Epson Dobbelsidet mat papir	<b>Mat</b>	1	Hoved
(k) Epson Fotostickers	<b>Foto-stickers</b>	1	Foto

\*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 Ilægningsskapaciteten ved manuel dobbelsidet udskrivning er 30 ark.

Jos haluat tulostaa tälle paperille...	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)	Taso
(a) Tavallinen paperi	<b>Tav.papiri</b>	[12 mm] *1 *2	Päätaso
(b) Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tav.papiri</b>	120 *2	Päätaso
(c) Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tav.papiri</b>	100 *2	Päätaso
(d) Epson Valokuvalaatuinen yleispaperi	<b>Matta</b>	100	Päätaso
(e) Epson Tukeva mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	20	Päätaso
(f) Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	<b>I lk kiilt.</b>	20	A4: Päätaso Muu kuin A4: Valokuvataso
(g) Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi	<b>I lk kiilt.</b>		
(h) Epson Kiiltävä valokuvapaperi	<b>Kiilt.</b>		
(i) Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	<b>Erik.kiilt.</b>		
(j) Epson Kaksipuolisesti pinnoitettu mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	1	Päätaso
(k) Epson Valokuvatarrat	<b>V-kuvatarrat</b>	1	Valokuva

\*1 Paperin paino 64 - 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 Manuaalisen kaksipuolisen tulostuksen kapasiteetti on 30 arkkia.

Hvis du vil skrive ut på dette papiret...	Velg denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)	Skuff
(a) Vanlig papir	<b>Vanlig papir</b>	[12 mm] *1 *2	Hovedskuff
(b) Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	<b>Vanlig papir</b>	120 *2	Hovedskuff
(c) Epson Ekstra hvitt blekkpapir	<b>Vanlig papir</b>	100 *2	Hovedskuff
(d) Epson Blekkpapir med fotokvalitet	<b>Matt</b>	100	Hovedskuff
(e) Epson Matt, tykt papir	<b>Matt</b>	20	Hovedskuff
(f) Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	<b>Prem. gl.</b>	20	A4: Hovedskuff Annet enn A4: Fotoskuff
(g) Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	<b>Prem. gl.</b>		
(h) Epson Glanset fotopapir	<b>Glanset</b>		
(i) Epson Ultraglanset fotopapir	<b>Ultra gl.</b>		
(j) Epson Dobbelsidig, matt papir	<b>Matt</b>		
(k) Epson Fotoetiketter	<b>Fotoetiketter</b>	1	Fotoskuff

\*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 Papirkapasiteten for manuell, dobbelsidig utskrift er 30 ark.

Om du vill skriva ut på det här papperet...	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)	Fack
(a) Vanligt papper	<b>Vanligt ppr</b>	[12 mm] *1 *2	Huvudfack
(b) Epson Premium vanligt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	120 *2	Huvudfack
(c) Epson Klarvitt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	100 *2	Huvudfack
(d) Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	<b>Matt</b>	100	Huvudfack
(e) Epson Matt papper - tjockt	<b>Matt</b>	20	Huvudfack
(f) Epson Premium glättat fotopapper	<b>Prem. glättat</b>	20	A4: Huvudfack Andra format än A4: Fotofack
(g) Epson Premium halvglättat fotopapper	<b>Prem. glättat</b>		
(h) Epson Glättat fotopapper	<b>Glättat</b>		
(i) Epson Ultraglättat fotopapper	<b>Ultraglättat</b>		
(j) Epson Dubbelsidigt matt papper	<b>Matt</b>	1	Huvudfack
(k) Epson Fotoetiketter	<b>Fotoetiketter</b>	1	Fotofack

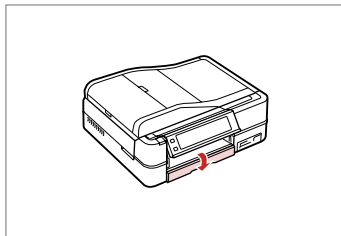
\*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 Kapaciteten för manuell dubbelsidig utskrift är 30 ark.

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(e) Epson Matte Paper - Heavyweight
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Glossy Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Double-Sided Matte Paper
(k) Epson Photo Stickers

Ilægning af papir  
Paperin asettaminen  
Legge i papir  
Fylla på papper

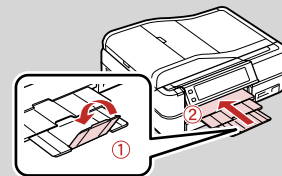
1



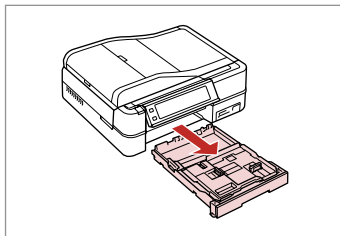
Klap ned.  
Käännä alas.  
Vipp ned.  
Fäll ned.



Luk udskriftsbakken, hvis den er skubbet ud.  
Sulje luovutustaso, jos se on ulkona.  
Lukk utskriftsskuffen hvis den er trukket ut.  
Stäng utmatningsfacket om det är utmatat.



2



Træk ud.  
Vedä ulos.  
Trek ut.  
Dra ut.

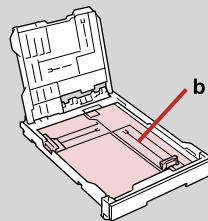
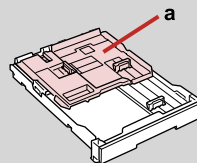


Kontroller, at der ikke er lagt papir i fotokassetten.

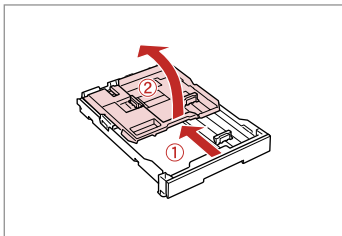
Varmista, että paperia ei ole asetettu valokuvatasolle.

Kontroller at det ikke ligger papir i fotoskuffen.

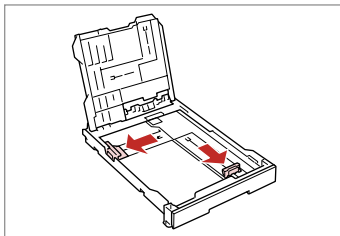
Kontrollera att det inte finns papper i fotofacket.



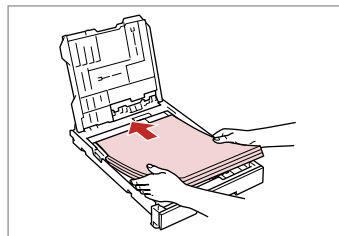
a: Fotokassette  
b: Hovedkassette  
a: Valokuvataso  
b: Päätaso  
a: Fotoskuff  
b: Hovedskuff  
a: Fotofack  
b: Huvudfack

**3**

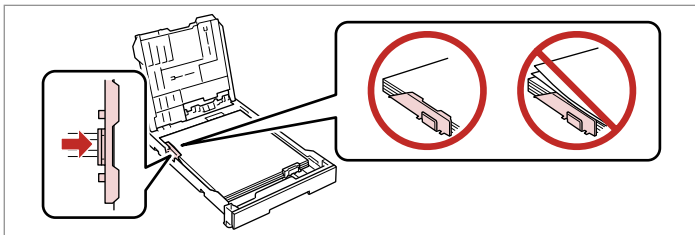
Træk og hæv.  
Siirrä ja nosta.  
Skyv og løft opp.  
Skjut och lyft upp.

**4**

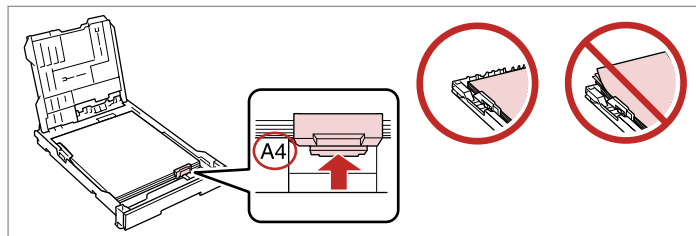
Klem og skub til siderne.  
Purista ja siirrä reunoille.  
Klem sammen og skyv ut mot sidene.  
Kläm ihop och för åt sidorna.

**5**
**18**


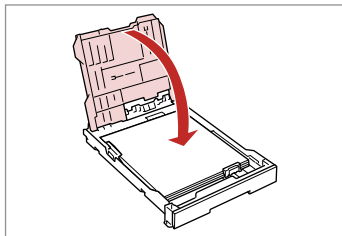
Læg udskriftssiden nedad.  
Aseta tulostettava puoli alaspäin.  
Legg utskriftssiden ned.  
Fyll på med utskriftssidan nedåt.

**6**

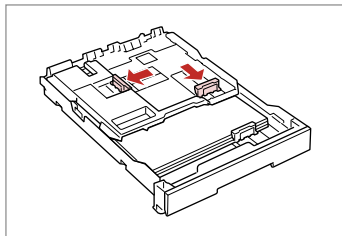
Skub til papirets kanter.  
Siirrä paperin reunoja vasten.  
Skyv mot papirkantene.  
Skjut mot papperskanterna.

**7**

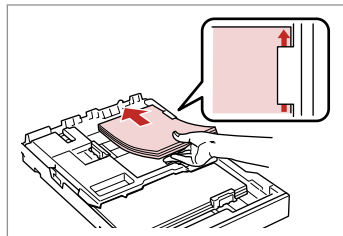
Skub til papirets størrelse.  
Siirrä vastaamaan paperikokoa.  
Tilpass etter papirstørrelsen.  
Ställ in efter pappersformatet.

**8**

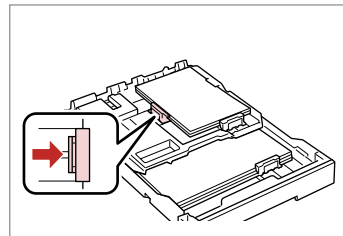
Sæt tilbage.  
Aseta takaisin.  
Legg på plass.  
Sätt tillbaka.

**9**

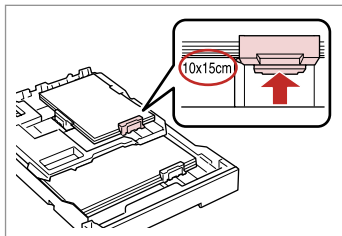
Klem og skub til siderne.  
Purista ja siirrä reunoille.  
Klem sammen og skyv ut mot sidene.  
Kläm ihop och för åt sidorna.

**10** 

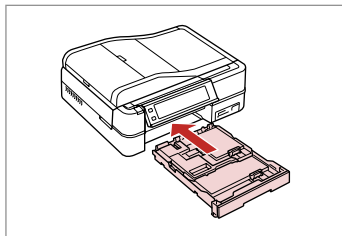
Læg udskriftssiden nedad.  
Aseta tulostettava puoli alaspäin.  
Legg utskriftssiden ned.  
Fyll på med utskriftssidan nedåt.

**11**

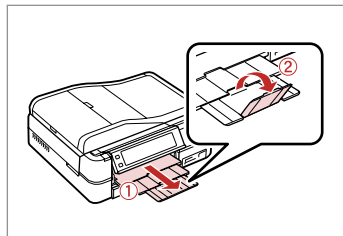
Skub til papirets kanter.  
Siirrä paperin reunoja vasten.  
Skyv mot papirkantene.  
Skjut mot papperskanterna.

**12**

Skub til papirets størrelse.  
Siirrä vastaamaan paperikokoa.  
Tilpass etter papirstørrelsen.  
Ställ in efter pappersformatet.

**13**

Hold kassetten fladt, og sæt den ind.  
Työnnä ja pidä kasetti litteänä.  
Hold kassetten vannrett ved innsetting.  
För in utan att luta kassetten.

**14**

Træk ud og hæv.  
Vedä ulos ja nosta.  
Skyv ut og løft opp.  
Dra ut och lyft upp.



Juster papirkantene, før papiret lægges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Avrett arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

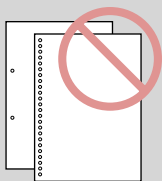


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käyttää paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



Se den online **Brugervejledning** ved brug af papir i størrelse **Legal**.

Katso verkossa oleva **Käyttöopas**, kun käytät **Legal**-paperikokoa.

Se i den elektroniske **Brukerhåndbok** når du bruker papirstørrelsen **Legal**.

Se **Användarhandbok** online när formatet **Legal** används.



Træk ikke papirkassetten ud, og sæt den ikke ind, mens printeren arbejder.

Älä vedä ulos tai aseta paperikasettia, kun tulostin on toiminnassa.

Ikke trekk ut eller sett inn papirkassetten mens skriveren er i bruk.

Dra inte ut eller för in papperskassetten när skrivaren arbetar.

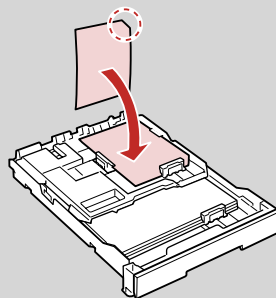


Ved ilægning af et ark til Fotostickers, skal det lægges fladt ned som vist til højre. Brug ikke det ilægningsstøtteark, der fulgte med Fotostickers.

Kun asetat Valokuvatarrat-arkin, aseta tulostuspuoli alaspäin oheisen kuvan mukaan. Älä käytä latauksen tukiarkkia, joka kuului Valokuvatarrat-toimitukseen.

Når du legger i et ark med Fotoetiketter, legger du det med forsiden ned, som vist til høyre. Du må ikke bruke støttearket som fulgte med mappen med Fotoetiketter.

När du fyller på Fotoetiketter ska arket placeras med utskriftssidan nedåt så som visas till höger. Använd inte stödarket som medföljer Fotoetiketter.



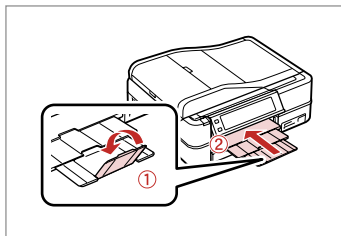
## Ilægning af en cd/ dvd

### CD-/DVD-levyn asettaminen

Legge i CD/DVD

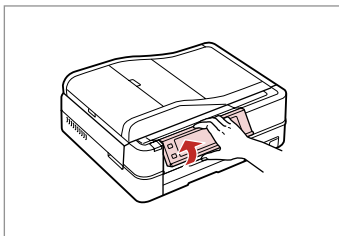
Placera en CD/DVD

1



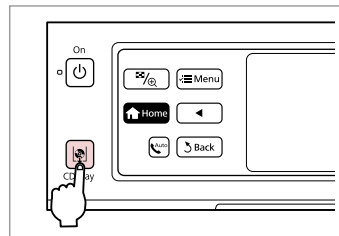
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

2



Hæv så højt som muligt.  
Nosta niin ylös kuin mahdollista.  
Løft opp så langt som mulig.  
Lyft opp så langt det går.

3



Skub cd/dvd-bakken ud.  
Poista CD-/DVD-taso.  
Løs ut CD/DVD-skuffen.  
Mata ut CD/DVD-facket.



Træk ikke i cd/dvd-bakken. Den kan ikke skubbes eller trækkes længere ud.

Älä vedä CD-/DVD-tasoa. Sitä ei voi poistaa tai laajentaa yhtään pidemmälle.

Ikke trekk ut CD/DVD-skuffen. Den kan ikke løses eller trekkes ut ytterligere.

Dra inte i CD/DVD-facket. Det kan inte matas ut eller flyttas längre.




Se den online **Brugervejledning** for at udskrive på 8 cm mini-cd'er.


Jos haluat lisätietoja lisätietoja 8 cm mini-CD-levylle tulostuksesta, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.


Se i den elektroniske **Brugerhåndbok** hvis du vil skrive ut på 8-cm mini-CD-er.


Information om hur du skriver ut på 8 cm mini-CD finns i **Användarhandbok** online.



Cd/dvd-bakken lukkes automatisk efter et stykke tid. Tryk på  for at skubbe den ud igen.

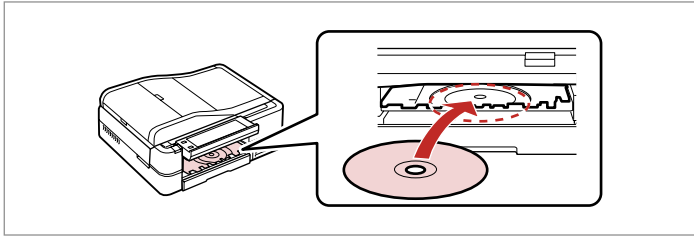
CD-/DVD-taso sulkeutuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua. Vedä se ulos uudelleen painamalla .

CD/DVD-skuffen lukkes automatisk etter en stund. Trykk  for å løse den ut igjen.

CD/DVD-facket stängs automatiskt efter en viss tid. Tryck på  om du vill mata ut det igen.

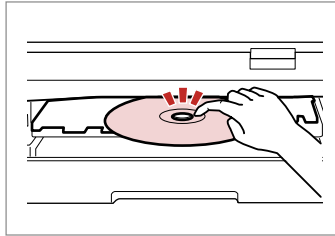


4



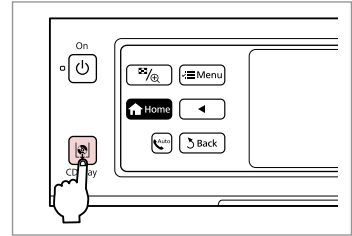
Ilæg. (Træk ikke i cd/dvd-bakken.)  
 Aseta. (Ålä vedä CD-/DVD-tasoa.)  
 Plasser. (Ikke trekk ut CD/DVD-skuffen.)  
 Sätt i. (Dra inte i CD/DVD-facket.)

5



Tryk forsigtigt.  
 Paina varovasti.  
 Trykk forsiktig.  
 Tryck försiktigt.

6



Luk cd/dvd-bakken.  
 Sulje CD-/DVD-tasoa.  
 Lukk CD/DVD-skuffen.  
 Stäng CD/DVD-facket.

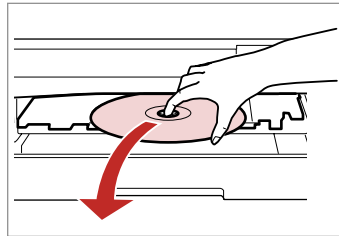
Udtagning af en cd/dvd

CD-/DVD-levyn poistaminen

Ta ut CD/DVD

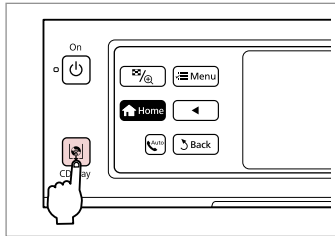
Ta ut en CD/DVD

1



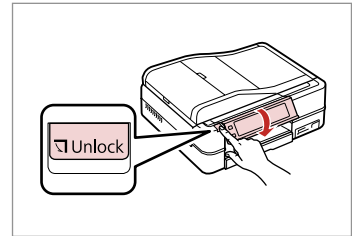
Udtag vandret.  
 Poista vaakasuorassa.  
 Ta ut vannrett.  
 Ta ut vågrätt.

2



Luk cd/dvd-bakken.  
 Sulje CD-/DVD-tasoa.  
 Lukk CD/DVD-skuffen.  
 Stäng CD/DVD-facket.

3



Sänk.  
 Laske.  
 Skyv ned.  
 Sänk.

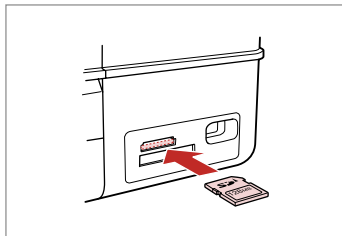
## Isætning af et hukommelseskort

### Muistikortin asettaminen

### Sette inn minnekort

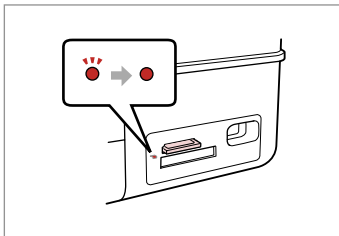
### Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.  
Aseta yksi kortti kerrallaan.  
Sett inn ett kort om gangen.  
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller lampen.  
Tarkista valo.  
Kontroller lampen.  
Kontrollera lampan.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

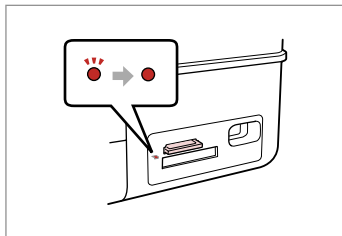
## Udtagning af et hukommelseskort

### Muistikortin poistaminen

### Ta ut minnekort

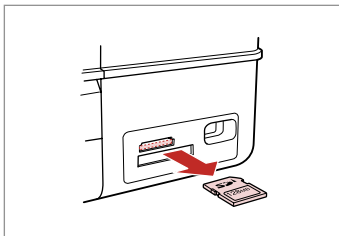
### Ta bort ett minneskort

1



Kontroller lampen.  
Tarkista valo.  
Kontroller lampen.  
Kontrollera lampan.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
Lyser	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Adapter påkrævet

\*Tarvitaan adapteri

\*Adapter påkrævd

\*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

Placering af  
originaler

Alkuperäisten  
asettaminen

Plassere originaler

Placera original

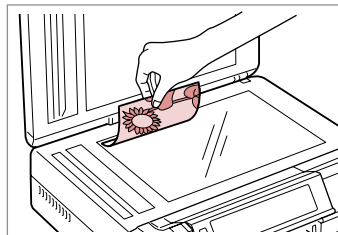
Glasplade

Asiakirjataso

Glassplate

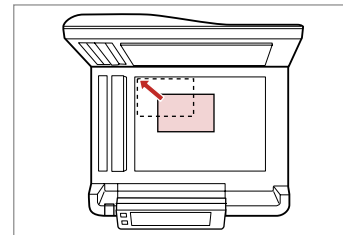
Dokumentbord

1

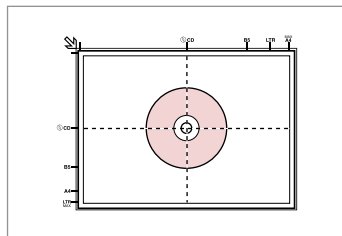


Placer vandret med forsiden nedad.  
Aseta tulostuspuoli alas  
vaakasuoraan.  
Plasser vannrett med forsiden ned.  
Placera dem horisontalt med  
utskriftssidan nedåt.

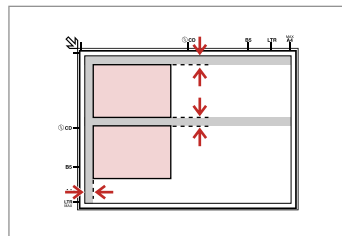
2



Tilpas til hjørnet.  
Sovita kulmaan.  
Tilpass etter hjørnet.  
Passa in i hörnet.



Placer på midten.  
Aseta keskelle.  
Plasser i midten.  
Placera i mitten.



Placer fotos med 5 mm afstand.  
Aseta kuvat 5 mm erilleen.  
Legg bildene med 5 mm avstand.  
Placera foton med 5 mm mellanrum.



Du kan genudskrive fotos fra  
30 × 40 mm.

Voit tulostaa kuvia koosta 30 × 40  
mm lähtien.

Du kan skrive ut bilder på nytt fra  
30 × 40 mm.

Du kan skriva ut foton från 30 × 40  
mm.



Du kan kopiere fotos af forskellig størrelse samtidig, hvis de er større end 30 × 40 mm.

Voit kopioida samanaikaisesti erikokoisia valokuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan kopiere bilder med forskjellig størrelse samtidig hvis de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.

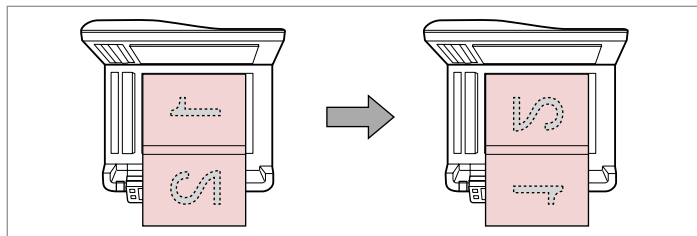


Hvis der ligger et dokument på glaspladen og i ADF, prioriteres dokumentet i ADF.

Kun sekä asiakirjatasolla että ADF:ssa on asiakirja, prioriteetti annetaan ADF:ssa olevalle asiakirjalle.

När det ligger et dokument på glassplaten og ett i ADF, prioriteres dokumentet i ADF.

När det finns ett dokument på dokumentbordet och i ADF-enheten har dokumentet i ADF-enheten prioritet.



Placer den første side.

Aseta ensimmäinen sivu.

Plasser den første siden.

Placera den första sidan.

Placer den anden side.

Aseta toinen sivu.

Plasser den andre siden.

Placera den andra sidan.

Du kan udskrive to sider af en bog på en enkelt side af et ark papir. Vælg **Bog/2-op** eller **Bog/dobbeltside** som layout, og placer bogens som vist til venstre.

Voit tulostaa kaksi sivua kirjasta paperiarkin samalle puolelle. Valitse **Kirja/2-p** tai **Kirja/kaksipuol.** asetteluksi ja aseta kirja vasemmalla esitetyn mukaisesti.

Du kan skrive ut to boksider på den ene siden av et ark. Velg **Bok/2-i-1** eller **Bok/dobbel side** som oppsett, og plasser boken som vist til venstre.

Du kan skriva ut två sidor i en bok på ett pappersark. Välj **Bok/2-upp** eller **Bok/Dubbelsidigt** som layout och placera boken så som visas till vänster.

Automatisk dokumentføder (ADF)

Automaattinen asiakirjojen syöttölaite (ADF)

Automatisk dokumentmater (ADF)

Automatisk dokumentmatare (ADF)

#### Anvendelige originaler

Størrelse	A4/Letter/Legal
Type	Alm. papir
Vægt	64 g/m <sup>2</sup> til 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	Højst 30 ark eller 3 mm (A4, Letter) /10 ark (Legal)

#### Käytettävät alkuperäiset

Koko	A4/Letter/Legal
Tyyppi	Tav.paperi
Paino	64 g/m <sup>2</sup> - 95 g/m <sup>2</sup>
Kapasiteetti	30 arkkia tai 3 mm tai alle (A4, Letter) /10 arkkia (Legal)

#### Originaler som kan brukes

Størrelse	A4/Letter/Legal
Type	Vanlig p.
Vekt	64 g/m <sup>2</sup> til 95 g/m <sup>2</sup>
Kapasitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

#### Lämpliga original

Storlek	A4/Letter/Legal
Typ	Vanligt ppr
Vikt	64 g/m <sup>2</sup> till 95 g/m <sup>2</sup>
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) /10 ark (Legal)

**!** Undgå følgende dokumenter for at forebygge papirstop. Brug glaspladen til disse typer.

- Dokumenter, der holdes sammen med papirklips, hæfteklammer etc.
- Dokumenter med påklistret tape eller papir. Fotos, transparenter eller termooverførselspapir.
- Iturevet, foldet eller hullet papir.

**!** Paperitukosten estämiseksi vältä seuraavia asiakirjoja. Käytä näille tyypeille asiakirjatasoa.

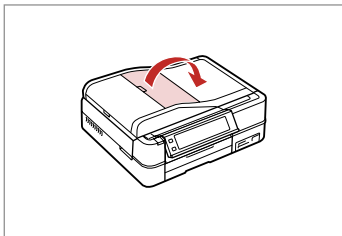
- Asiakirjat, jotka liitetään yhteen paperiliittimillä, niiteillä tai vastaavilla.
- Asiakirjat, joissa on kiinni teippiä tai paperia. Kuvat, kalvot tai lämpösiirtopaperi.
- Revitty, rypistetty tai rei'itetty paperi.

**!** Dokumenttypene nedenfor kan forårsake papirstopp. Bruk glassplaten for disse typene.

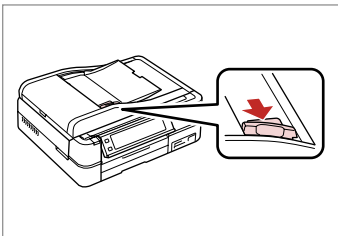
- Dokumenter med binders, stifter og liknende.
- Dokumenter det er festet tape eller papir på. Bilder, transparenter eller varmeoverføringspapir.
- Papir som er revet i stykker, krøllete eller med hull.

**!** Undvik följande dokument för att förhindra pappersstopp. Använd dokumentbordet för sådana dokument.

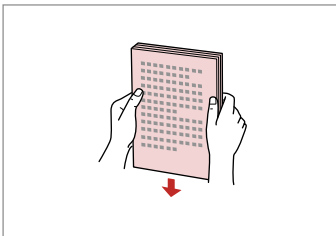
- Dokument med gem, häftklamrar osv.
- Dokument med tejp eller fastsatta pappersbitar. Foton, OH-film och termopapper.
- Papper som är rivet, skrynkligt eller hålslaget.

**1**

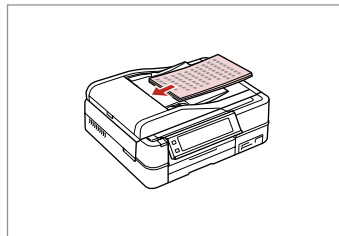
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

**2**

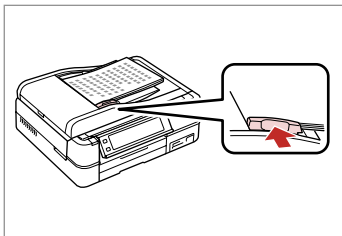
Skub.  
Siirrä.  
Skyv.  
Skjut.

**3**

Bank kanterne lige.  
Kopauta ja tasoita reunat.  
Bank lett for å avrette kantene.  
Jämna till kanterna.

**4**

Ilæg med forsiden opad.  
Aseta tulostuspuoli ylöspäin.  
Skyv inn med forsiden opp.  
Sätt in med utskriftssidan upp.

**5**

Tilpas.  
Sovita.  
Tilpass.  
Ställ in.

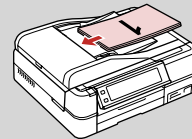
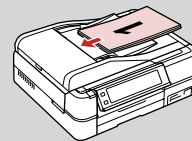


Placer originalerne som vist til højre for layoutet **2-op kop.** og **2-sidet 2-op.**

Aseta alkuperäiset **2-p kopio-** ja **2-puol 2-kuv** -asetteluille oikealla esitetyn mukaisesti.

For oppsettet **2-i-1-kopi** og **2-sidig 2-i-1** plasserer du originalene som vist til høyre.

Placera originalen så som visas till höger för layouter med **2-upp** och **2-sidigt 2-upp.**





Når du bruger kopifunktionen sammen med ADF, er udskriftindstillingerne fastsat til **Zoom - Fakt.** eller **Aut. tilp. side, Papirtype - Alm. papir** og **Papistr. - A4**. Udskriften beskæres, hvis du kopierer en original, der er større end A4.

Kun käytät kopiointia ADF:lla, tulostusasetukset ovat kiinteät **Zoom - Tod.** tai **Autosov. sivu, Pap.tyyppi - Tav. paperi** ja **Paperikoko - A4**. Tuloste rajataan, jos kopioit suurempaa alkuperäistä kuin A4.

Når du bruker kopieringsfunksjonen med ADF, er utskriftsinnstillingene satt til **Zoom - Reell** eller **Aut.m.tilp. p, Papirtype - Vanlig papir** og **Papirstørrelse - A4**. Utskriften beskjæres hvis du kopierer originaler som er større enn A4.

När du använder kopieringsfunktionen med ADF-enheten är utskriftsinställningarna fast inställda på **Zoom - Verklig** eller **Anpassa sida, Papperstyp - Vanligt ppr** och **Ppr.format - A4**. Utskriften beskärs om du kopierar ett original som är större än A4.





**Kopitilstand**  
**Kopiointitila**  
**Kopi-modus**  
**Kopieringsläge**



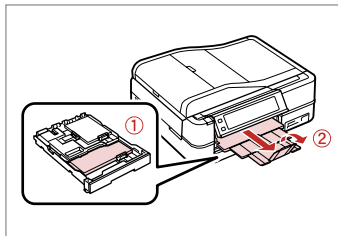
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

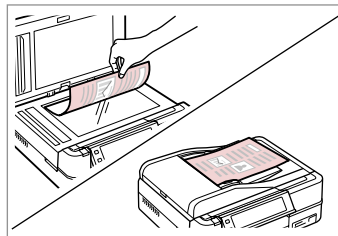
Kopiera dokument

1  → 20



Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 28



Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



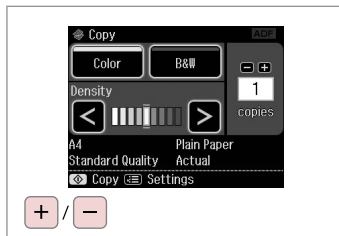
Vælg **Kopi**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

4



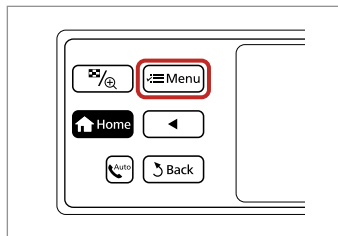
Vælg en farvetilstand.  
Valitse väritila.  
Velg fargemodus.  
Välj ett färgläge.

5



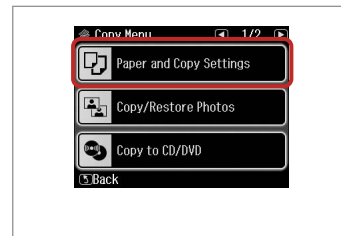
Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

6



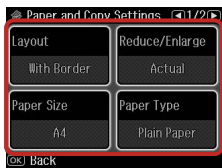
Gå til kopimenuen.  
Mene kopiointivalikkoon.  
Åpne kopieringsmenyen.  
Öppna kopieringsmenyn.

7



Gå til indstillingsmenuen.  
Mene asetusvalikkoon.  
Åpne innstillingsmenyen.  
Öppna inställningsmenyn.

## 8 ➔ 40



Foretag de relevante kopiindstillinger.

Tee asianmukaiset kopiointiasetukset.

Foreta kopieringsinställningar.

Ange lämpliga kopieringsinställningar.



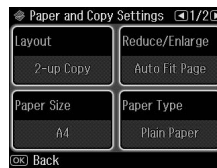
Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Husk å angi **Papirstørrelse** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr. format** och **Papperstyp.**

## 9



OK

Afslut indstillingerne.

Lopeta asetukset.

Fullfør innstillingene.

Slutför inställningarna.

## 10



Start


Start kopiering.


Aloita kopiointi.


Start kopieringen.


Börja kopiera.




Hvis du vil kopiere dokumenter i forskellige layout, skal du vælge **Kopilayoutguide** i trin 7.  ➔ 40


Jos haluat kopioida asiakirjoja eri asetteluilta, valitse **Ohjattu kopioasettelu** vaiheessa 7.  ➔ 41


Hvis du vil kopiere dokumenter med ulikt oppsett, velger du **Veiv. for kopioppsett** i trinn 7.  ➔ 42


Om du vill kopiera dokument med olika layouter ska du välja **Guiden kopiayout** i steg 7.  ➔ 43



Du kan udskrive på begge sider af papiret automatisk vha. Auto Duplexer (ekstraudstyr). ( ➔ 40) De den online **Bruervejledning** for at få flere oplysninger.

Voit tulostaa paperin molemmille puolelle automaattisesti käyttämällä valinnaista Auto Duplexer -yksikköä. ( ➔ 41) Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.

Du kan skrive ut på begge sider av papiret automatisk ved hjelp av den valgfrie Auto Duplexer. ( ➔ 42) Vil du vite mer, kan du se i den elektroniske **Brukerhåndbok**.

Med tillvalet Auto Duplexer kan du skriva ut på båda sidorna av papperet automatiskt. ( ➔ 43) Mer information finns i **Användarhandbok** online.

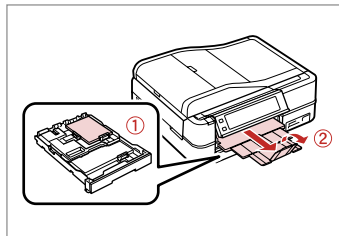
Genudskriv/gendan fotos

Valokuvien uudelleentulostus/entisöinti

Skrive ut eller gjenopprette bilder på nytt

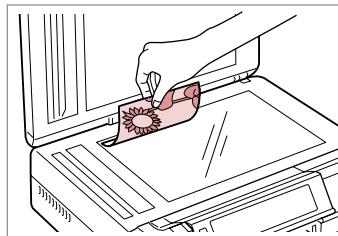
Skriva ut foton igen/återställa foton

1  → 20



Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 28



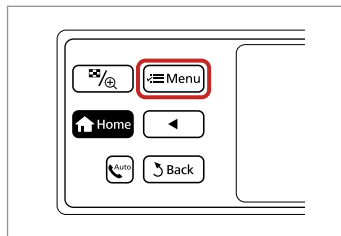
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasera originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



Vælg **Kopi**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

4



Gå til kopimenuen.  
Mene kopiointivalikkoon.  
Åpne kopieringsmenyen.  
Öppna kopieringsmenyen.

5



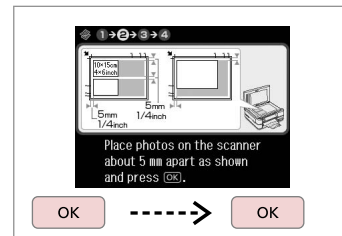
Vælg **Genudsk./gendan fotos**.  
Valitse **Tul.uud./pal. kuvat**.  
Velg **Skriv/lagre på nytt**.  
Välj **Skriv/återställ foton**.

6

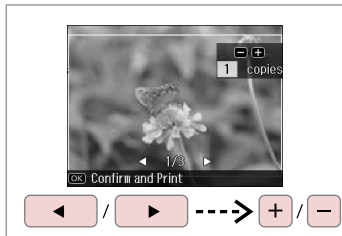


Vælg Til eller Fra.  
Valitse On tai Ei.  
Velg På eller Av.  
Välj På eller Av.

7



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**8**

- Indstil antallet af kopier.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.

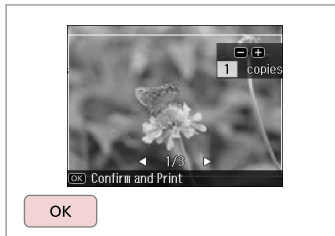


Hvis du scanner to fotos, skal du gentage trin 8 for det andet foto.

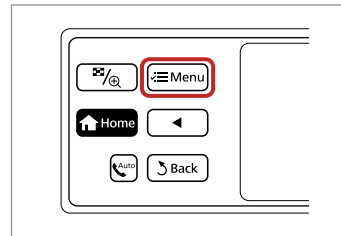
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe 8 toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn 8 for det andre bildet.

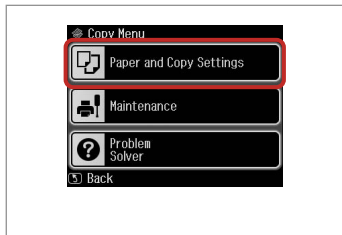
Om du skannar 2 foton ska du upprepa steg 8 för det andra fotot.

**9**

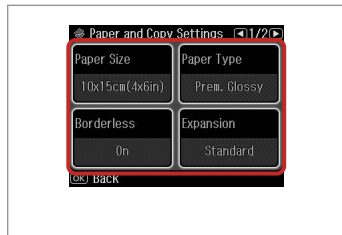
- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

**10**

- Gå til kopimenuen.
- Mene kopiointivalikkoon.
- Åpne kopieringsmenyen.
- Öppna kopieringsmenyn.

**11**

- Gå til indstillingsmenuen.
- Mene asetusvalikkoon.
- Åpne innstillingsmenyen.
- Öppna inställningsmenyn.

**12**   **40**

- Foretag de relevante kopiindstillinger.
- Tee asianmukaiset kopiointiasetukset.
- Foreta kopieringsinställningar.
- Ange lämpliga kopieringsinställningar.

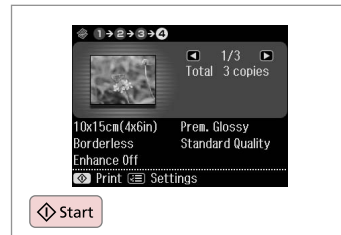


Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Husk å angi **Papirstørrelse** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr. format** och **Papperstyp.**

**13**

- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.

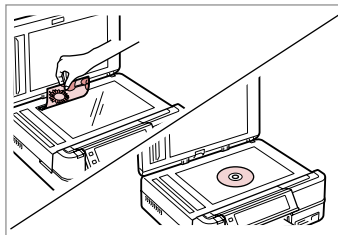
Kopiering af en  
cd/dvd

CD-/DVD-levyn  
kopiointi

Kopiere CD/DVD

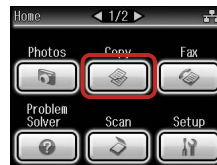
Kopiera en CD/DVD

1  → 28



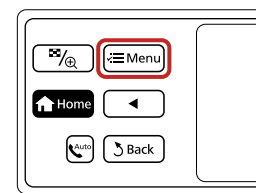
Placer originalen.  
Aseta alkuperäinen.  
Plasser originalen.  
Placera originalet.

2



Vælg **Kopi**.  
Valitse **Kop**.  
Velg **Kopi**.  
Välj **Kopia**.

3



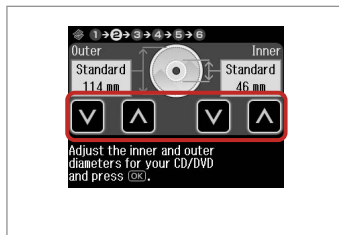
Gå til kopimenuen.  
Mene kopiointivalikkoon.  
Åpne kopieringsmenyen.  
Öppna kopieringsmenyn.

4



Vælg **CD/DVD-kop**.  
Valitse **CD/DVD kopi**.  
Velg **CD/DVD-kopi**.  
Välj **CD/DVD-kopia**.

5



Vælg udskriftsområdet.  
Aseta tulostusalue.  
Angi utskriftsområdet.  
Ställ in utskriftsområde.



Hvis du udskriver på de farvede områder, der vises til højre (enhederne er i mm), kan cd/dvd-bakken blive plettet af blæk.

Jos tulostat värillisille alueille oikealla olevan mukaan (yksiköt mm), levy tai CD-/DVD-taso saattaa tahrintua musteesta.

Hvis du skriver ut på de fargede områdene til høyre (måleenhetene er i mm), kan det komme blekkflekker på platen eller CD/DVD-skuffen.

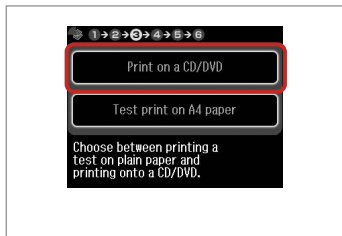
Skivan eller CD/DVD-facket kan fläckas ned av bläck om du skriver ut på de färgade områdena som visas till höger (måttenheten är mm).

117 - 120



18 - 42



**6**

Vælg **Udsk. på en cd/dvd.**  
 Valitse **Tulosta CD/DVD:lle.**  
 Velg **Skriv ut på CD/DVD.**  
 Välj **Skriv på CD/DVD.**

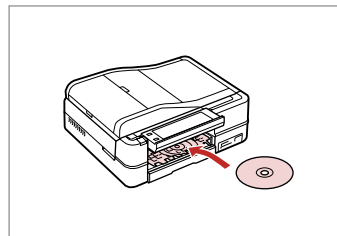


Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Udsk. test på Letter/A4-papir.**

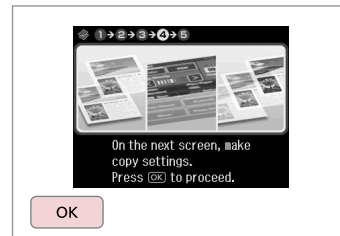
Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Tulosta testi Letter/A4-pap.**

Hvis du vil lage et testtrykk på papir, velger du **Skriv ut test på Letter-/A4-ark.**

Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Skriv test på Letter/A4-papper.**

**7**

Læg en cd/dvd i.  
 Aseta CD tai DVD.  
 Legg i en CD/DVD.  
 Placera en CD/DVD.

**8**

Fortsæt.  
 Suorita.  
 Fortsett.  
 Fortsätt.

**9**

Vælg en farvetilstand.  
 Valitse väritila.  
 Velg fargemodus.  
 Välj ett färgläge.

**10**

Start kopiering.  
 Aloita kopiointi.  
 Start kopieringen.  
 Börja kopiera.

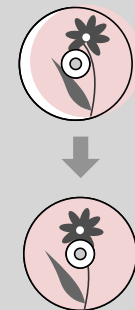


For at justere udskrivningspositionen skal du vælge **Ops.** i menuen **Hjem, Printerops.** og derefter **Cd/dvd.** ➔ 86

Sääädä tulostuskohtaa valitsemalla **As.Alkuv** valikossa, **Tul.aset.,** sitten **CD/DVD.** ➔ 86

Vil du justere utskriftsposisjonen, velger du **Opps.** på **Hjem**-menyen og deretter **Skriveroppsett** og **CD/DVD.** ➔ 86

Välj **Inst.** på menyen **Hem, Skrivarinst.** och därefter **CD/DVD** om du vill justera utskriftsläget. ➔ 86



Kopi-tilstand,  
menuliste

Kop.-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Kopi-modus

Menylista för läget  
Kopia

DA  ➔ 40

FI  ➔ 41

NO  ➔ 42

SV  ➔ 43

DA

 Udskriftsindstillinger

Papir- og kopiindst.	Layout	Med kant, Uden kant * <sup>4</sup> , 2-op kop., Bog/2-op, Bog/dobbeltside * <sup>1</sup>
	2-sidet udsk. * <sup>1</sup>	Fra, Til
	Zoom	Bruger, Fakt., Aut. tilp. side, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, A5, 10×15cm(4×6"), 13×18cm(5×7")
	Papirtype	Alm. papir, Mat, Blankt prem., M. blankt, Blank
	Dokument	Tekst, Grafik, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
	Indb. retning * <sup>1</sup>	Lodret side, Lodret øverste, Vandret øverste, Vandret side
	Tørretid * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Standard, Lang, Længere
Udvid. * <sup>3</sup>	Standard, Medium, Minimum	
Genudsk./gendan fotos	Papir- og kopiindst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant, Udvid., Forøg * <sup>5</sup> , Filter * <sup>6</sup>
CD/DVD-kop.	Papir- og kopiindst.	Dokument, Kvalitet
Kopilayoutguide	Med kant, Uden kant, 2-op kop., 2-sidet 1-op * <sup>1</sup> , 2-sidet 2-op * <sup>1</sup> , Bog/2-op, Bog/dobbeltside * <sup>1</sup>	
Vedligehold.	 ➔ 86	
Problemløser		

\*<sup>1</sup> Disse emner vises kun, når Auto Duplexer (ekstraudstyr) er monteret.

\*<sup>2</sup> Indstil en længere tørretid, hvis blækket på forsiden af papiret udtværer.


\*<sup>3</sup> Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.

\*<sup>4</sup> Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværer.

\*<sup>5</sup> Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos.

\*<sup>6</sup> Du kan ændre farvetilstanden for billeder til **S/H**.



 Tulostusasetukset

Paperi- ja kopioaset.	Asett	Reunallinen, Reunaton * <sup>4</sup> , 2-p kopio, Kirja/2-p, Kirja/kaksipuol. * <sup>1</sup>
	2-puol. tulostus * <sup>1</sup>	Ei, On
	Zoom	Mukaut., Tod., Autosov. sivu, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, A5, 10×15cm, 13×18cm
	Pap.tyyppi	Tav.paperi, Matta, 1 lk kiilt., Erik.kiilt., Kiilt.
	Asiakirj	Text, Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Par
	Sidontasuunta * <sup>1</sup>	Pysty-puoli, Pysty-ylä, Vaaka-ylä, Vaaka-puoli
	Kuiv.aika * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Vakio, Pitk, Pidem
	Laajennus * <sup>3</sup>	Vakio, Keski, Minimi
Tul.uud./ pal. kuvat	Paperi- ja kopioaset.	Paperikoko, Pap.tyyppi, Reunaton, Laajennus, Paranna * <sup>5</sup> , Suod. * <sup>6</sup>
CD/DVD kopi	Paperi- ja kopioaset.	Asiakirj, Laatu
Ohjattu kopioasettelu	Reunallinen, Reunaton, 2-p kopio, 2-puol 1-kuv * <sup>1</sup> , 2-puol 2-kuv * <sup>1</sup> , Kirja/2-p, Kirja/kaksipuol. * <sup>1</sup>	
Ylläpito	 ➔ 86	
Ong. ratkaisija		

\*<sup>1</sup> Nämä kohteet näytetään vain silloin, kun valinnainen Auto Duplexer on kiinnitetty.

\*<sup>2</sup> Jos muste paperin etupuolella on tahrinutunut, aseta pidempi kuivumisaika.

\*<sup>3</sup> Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.

\*<sup>4</sup> Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinutua tulostettaessa.

\*<sup>5</sup> Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuv. parannus**.

\*<sup>6</sup> Voit muuttaa kuvien väritilaksi **MV**.

 Utskriftsinnstillinger

Papir- og kopiinnstillinger	Oppsett	Med kant, Uten kant <sup>*4</sup> , 2-i-1-kopi, Bok/2-i-1, Bok/dobbel side <sup>*1</sup>
	2-sidig utskrift <sup>*1</sup>	Av, På
	Zoom	Egendefinert, Reell, Aut.m.tilp. p, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Papirstørrelse	A4, A5, 10×15cm(4×6t.), 13×18cm(5×7t.)
	Papirtype	Vanlig papir, Matt, Prem. gl., Ultra gl., Glanset
	Dokument	Tekst, Grafikk, Bilde
	Kvalitet	Kladd, Standardkvalitet, Best
	Innbindingsretning <sup>*1</sup>	Loddrett-Side, Loddrett-Øvre, Vannrett-Øvre, Vannrett-Side
	Tørketid <sup>*1</sup> <sup>*2</sup>	Standard, Lang, Lengre
Utvidelse <sup>*3</sup>	Standard, Middels, Minimum	
Skriv/lagre på nytt	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstørrelse, Papirtype, Uten kant, Utvidelse, Forbedre <sup>*5</sup> , Filter <sup>*6</sup>
CD/DVD-kopi	Papir- og kopiinnstillinger	Dokument, Kvalitet
Veiv. for kopioppsett	Med kant, Uten kant, 2-i-1-kopi, 2-sidig 1-i-1 <sup>*1</sup> , 2-sidig 2-i-1 <sup>*1</sup> , Bok/2-i-1, Bok/dobbel side <sup>*1</sup>	
Vedlikehold	 ➔ 86	
Problemløsning		

\*1 Disse elementene vises bare når den valgfrie Auto Duplexer er festet.

\*2 Hvis blekket på forsiden av papiret blir smurt utover, angir du lengre tørketid.

\*3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.

\*4 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

\*5 Velg **Fotoforbedring** hvis du vil justere lysstyrke, kontrast og metning automatisk på bildene.

\*6 Du kan endre fargemodusen for bilder til **S/H**.

## ☰ Utskriftsinställningar

Pappers- & kopieinst.	Layout	Med kant, Kantfri *4, 2-upp, Bok/2-upp, Bok/Dubbelsidigt *1
	2-sidigt utskrift *1	Av, På
	Zoom	Egen, Verklig, Anpassa sida, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18cm->10×15cm, 10×15cm->13×18cm, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, A5, 10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in)
	Papperstyp	Vanligt ppr, Matt, Prem.glättat, Ultraglättat, Glättat
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Bindningsriktning *1	Vertikalt-sida, Vertikalt-övre, Horisontalt-övre, Horisontalt-sida
	Torktid *1 *2	Standard, Lång, Längre
Expansion *3	Standard, Medel, Minimum	
Skriv/återställ foton	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri, Expansion, Förbättra *5, Filter *6
CD/DVD-kopia	Pappers- & kopieinst.	Dokument, Kvalitet
Guiden kopielayout	Med kant, Kantfri, 2-upp, 2-sidigt 1-upp *1, 2-sidigt 2-upp *1, Bok/2-upp, Bok/Dubbelsidigt *1	
Underhåll	☐ ➔ 86	
Problemlösare		

\*1 Alternativen visas bara när tillvalet Auto Duplexer är monterat.

\*2 Ställ in en längre torktid om bläcket smetas ut på framsidan av papperet.

\*3 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

\*4 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

\*5 Välj **Förbättra foto** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton.

\*6 Du kan ändra färgläget för bilder till **SV**.

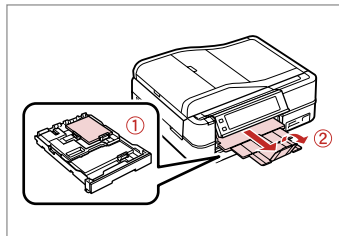


**Fototilstand**  
**Valokuvatila**  
**Bilder-modus**  
**Läget Foton**



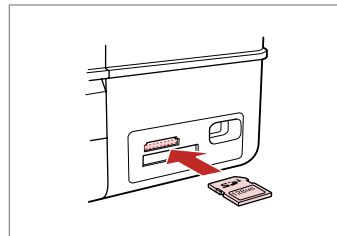
Udskrivning af fotos  
Valokuvien tulostus  
Skrive ut bilder  
Skriva ut foton

1  → 20



Læg fotopapir i.  
Aseta valokuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 26



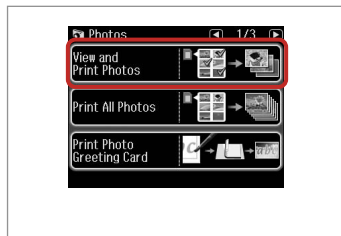
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



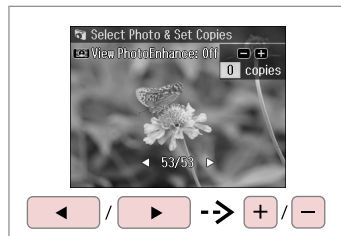
Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4




Vælg **Se og udsk. alle fotos**.  
Valitse **Näytä ja tul. kuvat**.  
Velg **Vis og skriv bilder**.  
Välj **Visa & skriv foton**.


5





Vælg et foto.  
Valitse valokuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.

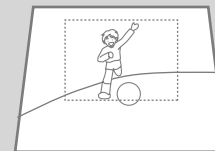


Du kan beskære og forstørre dine fotos. Tryk på , og foretag indstillingerne.

Voit rajata ja suurentaa valokuvaa. Paina , ja tee asetukset.

Du kan beskärare och forstörre bilden. Tryck på , och foreta inställningene.

Du kan beskära och förstora foton. Tryck på , och ange inställningarna.





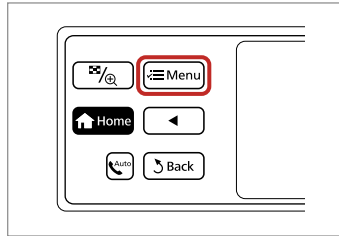
Gentag trin 5 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää valokuvia toistamalla vaihe 5.

Gjenta trinn 5 for å velge flere bilder.

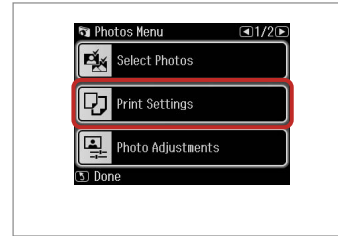
Upprepa steg 5 om du vill välja fler foton.

6



Gå til menuen Menu Udsk. foto.  
Siirry Tul. kuvavalikko.  
Åpne Skriv ut bilde-meny.  
Öppna Fotoutskriftsmeny.

7



Vælg og foretag indstillingerne.  
Valitse ja tee asetukset.  
Velg og foreta innstillingene.  
Ange inställningar.



Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Husk å angi **Papirstørrelse** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr. format** och **Papperstyp.**



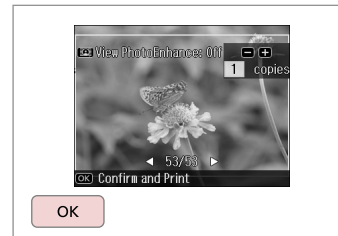
Hvis du vil korrigere billeder, skal du vælge **Fotojusteringer** og foretage indstillingerne i trin 7.

Jos haluat korjata kuvia, valitse **Kuvan säädöt** ja tee asetukset vaiheessa 7.

Hvis du vil korrigere bilder, velger du **Bildejusteringer**, og foretar innstillingene i trinn 7.

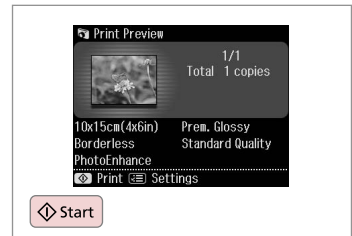
Om du vill korrigera bilder ska du välja **Fotojusteringar** och ange inställningar i steg 7.

8



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

9



Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

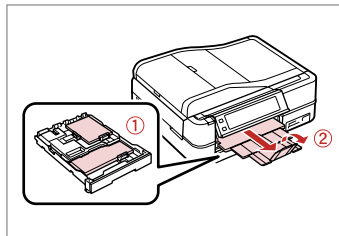
Udskrivning i forskellige layout

Tulostus eri asetteluilla

Skriver ut med ulike oppsett

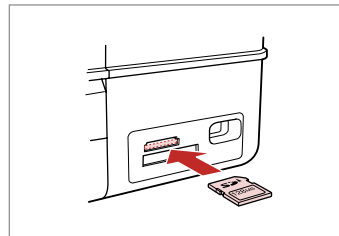
Skriver ut med olika layouter

1  → 20



Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 26



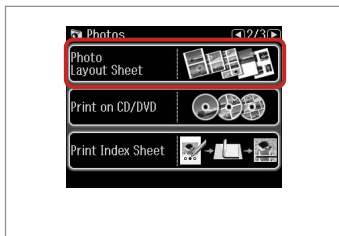
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4



Vælg **Fotolayoutark**.  
Valitse **Kuva-asett. kuvat**.  
Velg **Bildeoppsett-ark**.  
Välj **Fotolayoutark**.



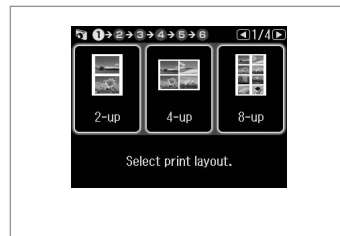
Tryk på ►, til der vises **Fotolayoutark**.

Paina ►, kunnes **Kuva-asett. kuvat** tulee esiin.

Trykk ► helt til **Bildeoppsett-ark** vises.

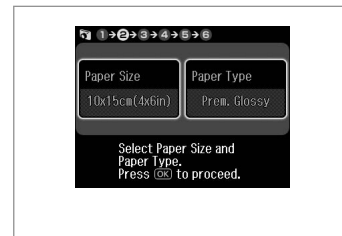
Tryck på ► tills **Fotolayoutark** visas.

5



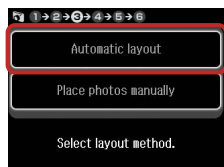
Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg oppsett.  
Välj en layout.

6  → 62



Vælg papirstørrelse og -type.  
Valitse paperikoko ja -tyyppi.  
Velg papirstørrelse og -type.  
Välj pappersformat och typ.



**7**

Vælg **Aut. layout**.

Valitse **Autom. asettele**.

Velg **Automatisk oppsett**.

Välj **Automatisk layout**.

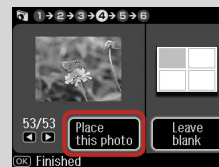
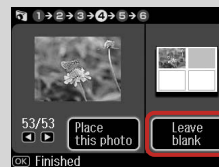


Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

Velger du **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1), eller la være å legge et bilde, som vist i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

**(1)****(2)****8**

Vælg et foto.

Valitse valokuva.

Velg et bilde.

Välj ett foto.



Gentag trin 8 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää valokuvia toistamalla vaihe 8.

Gjenta trinn 8 for å velge flere bilder.

Upprepa steg 8 om du vill välja fler foton.

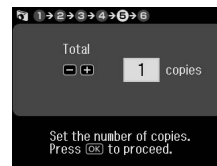
**9**

Afslut valg af fotos.

Lopeta valokuvien valinta.

Fullfør valg av bilder.

Slutför valet av foton.

**10**

Indstil antallet af kopier.

Aseta kopiomäärä.

Angi antall eksemplarer.

Anges antal kopior.

**11**

Start udskrivning.

Aloita tulostus.

Start utskriften.

Börja skriva ut.

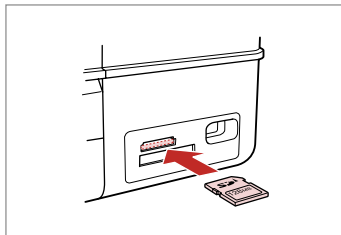
Udskrivning på en  
cd/dvd

CD- tai DVD-levylle  
tulostus

Skrive ut på CD/DVD

Skriva ut på en CD/  
DVD

1  → 26



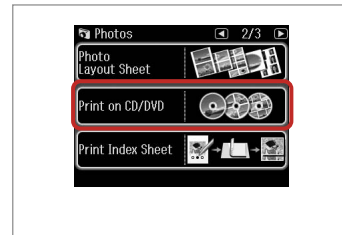
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2



Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

3



Vælg **Uds. på CD/DVD**.  
Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.  
Velg **Skriv på CD/DVD**.  
Välj **Skriv på CD/DVD**.



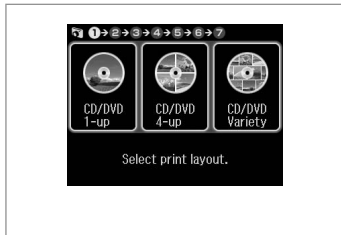
Tryk på ►, til der vises **Uds. på  
CD/DVD**.

Paina ►, kunnes **Tul. CD/DVD:lle**  
tulee esiin.

Trykk ► helt til **Skriv på CD/DVD**  
vises.

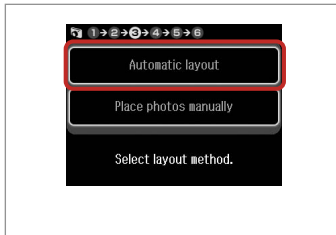
Tryck på ► tills **Skriv på CD/DVD**  
visas.

4  → 62



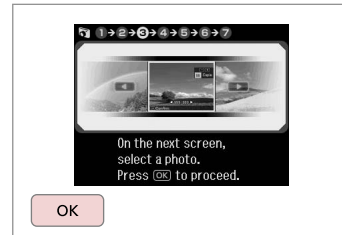
Vælg et layout.  
Valitse asettelu.  
Velg oppsett.  
Välj en layout.

5



Vælg **Aut. layout**.  
Valitse **Autom. asettelu**.  
Velg **Automatisk oppsett**.  
Välj **Automatisk layout**.

6



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.



Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomt rum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsän**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

Velger du **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1), eller la være å legge et bilde, som vist i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1)



(2)



7



Vælg et foto.

Valitse valokuva.

Velg et bilde.

Välj ett foto.



Gentag trin 7 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää valokuvia toistamalla vaihe 7.

Gjenta trinn 7 for å velge flere bilder.

Upprepa steg 7 om du vill välja fler foton.

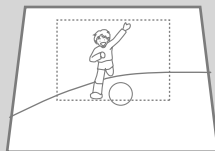


Efter trin 7 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk på  $\square/\otimes$ , og foretag indstillingerne.

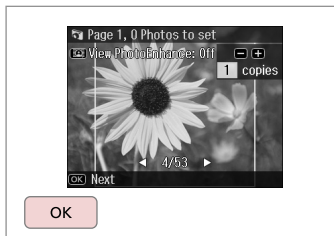
Voit rajata ja suurentaa valokuvaa vaiheen 7 jälkeen. Paina  $\square/\otimes$ , ja tee asetukset.

Etter trinn 7 kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk  $\square/\otimes$ , og foreta innstillingene.

Du kan beskära och förstora fotot efter steg 7. Tryck på  $\square/\otimes$  och ange inställningarna.



8

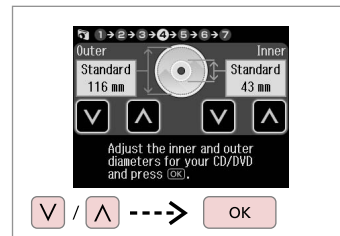


Afslut valg af fotos.

Lopeta valokuvien valinta.

Fullför valg av bilder.

Slutför valet av foton.

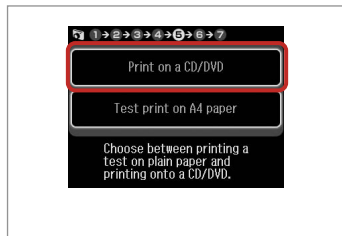
9  $\rightarrow$  38

Indstil udskriftsområdet, og fortsæt.

Aseta tulostusalue ja jatka.

Angi utskriftsområdet, og fortsätt.

Ställ in utskriftsområde och gå vidare.

**10**

Välj **Udsk. på en cd/dvd**.  
 Valitse **Tulosta CD/DVD:lle**.  
 Velg **Skriv ut på CD/DVD**.  
 Välj **Skriv på CD/DVD**.



Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Udsk. test på Letter/A4-papir**.

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Tulosta testi Letter/A4-pap.**

Hvis du vil lage et testtrykk på papir, velger du **Skriv ut test på Letter-/A4-ark**.

Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Skriv test på Letter/A4-papper**.

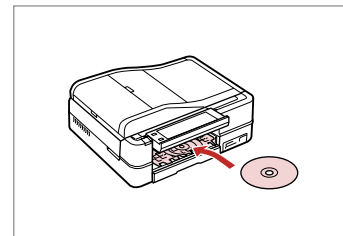


Tryk på **≡** for at foretage optimale udskriftsindstillinger. **☑ ➔ 62**

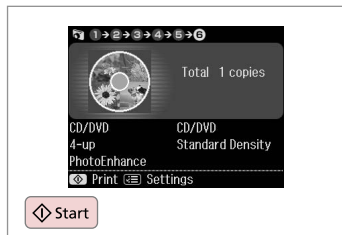
Tee valinnaisia tulostusasetuksia painamalla **≡**. **☑ ➔ 63**

Vil du foreta valgfrie utskriftsinnstillinger, trykker du **≡**. **☑ ➔ 63**

Tryck på **≡** om du vill ange fler utskriftsinställningar. **☑ ➔ 64**

**11**


Læg en cd/dvd i.  
 Aseta CD tai DVD.  
 Legg i en CD/DVD.  
 Placera en CD/DVD.

**12**

Start udskrivning.  
 Aloita tulostus.  
 Start utskriften.  
 Börja skriva ut.



For at udskrive på et cd/dvd-hylster skal du vælge **Fotos** i menuen **Hjem**, **Fotolayoutark**, derefter **Jewel-forside** eller **Jewel-indeks** som layout.

Tulosta CD-/DVD-päällys valitsemalla **KuvatAlku**-valikossa, **Kuva-asett. kuvat**, sitten asetteluksi **Jewel ylä** tai **Jewel-hak**.

Vil du skrive ut et CD/DVD-omslag, velger du **Bilder** på **Hjem**-menyen, deretter **Bildeoppsett-ark**, og så **Omslag øvre** eller **Omslag-indeks** som oppsett.

Välj **Foton** på menyen **Hem**, **Fotolayoutark** och därefter **Fodral övre** eller **Fodralindex** som layout om du vill skriva ut ett CD/DVD-fodral.



Se "Kopiering af en cd/dvd" for at justere udskrivningspositionen **☑ ➔ 38**

Jos haluat säätää tulostuskohtaa, katso "CD-/DVD-levyn kopiointi" **☑ ➔ 38**

Vil du justere utskriftsposisjonen, kan du se "Kopiere CD/DVD" **☑ ➔ 38**

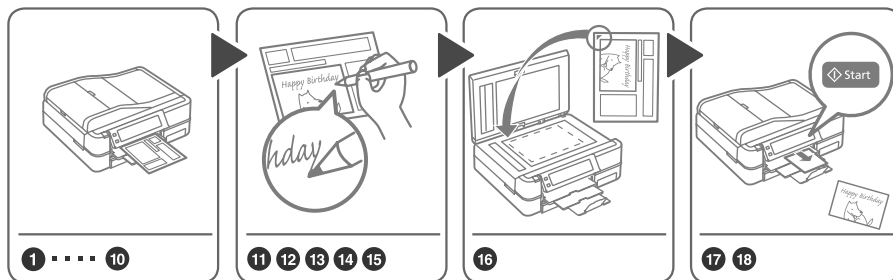
Information om hur du justerar utskriftsläget finns i "Kopiera en CD/DVD" **☑ ➔ 38**

Udskrivning af  
fotokort

Valokuvallisten  
tervehdyskorttien  
tulostus

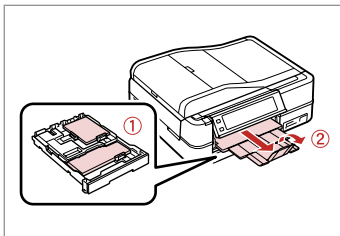
Skrive ut  
fotografasjonskort

Kombinationsutskrift



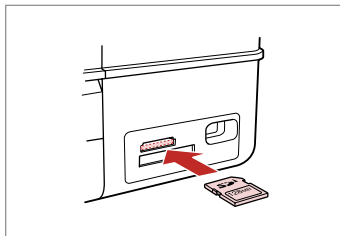
Du kan let udskrive håndskrevne meddelelser eller tegninger på et foto.  
Käsinkirjoitettujen viestien tai piirustusten tulostus valokuvaan on helppoa.  
Det er enkelt å skrive ut håndskrevne hilsener eller tegninger på et bilde.  
Du kan lätt skriva ut handskrivna meddelanden och teckningar på foton.

1 → 20



Læg foto-/almindeligt A4-papir i.  
Aseta valokuva-/A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig fotopapir/A4-ark.  
Fyll på fotopapper/vanligt A4.

2 → 26



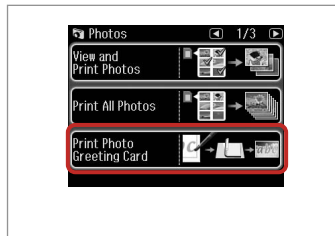
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3

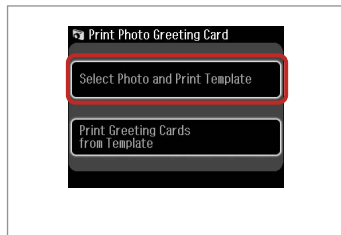


Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

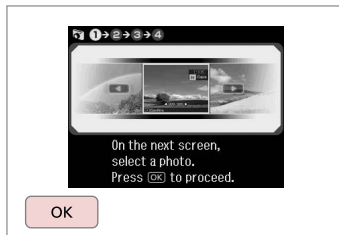
4



Vælg **Udskriv fotokort**.  
Valitse **Tulosta kuv. terv.kortti**.  
Velg **Skriv ut fotografasjonskort**.  
Välj **Kombinationsutskrift**.

**5**

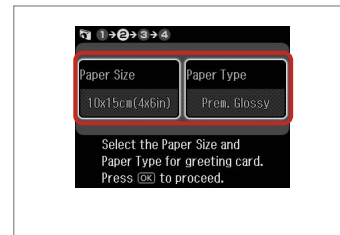
Vælg det øverste punkt.  
Valitse ylempi kohde.  
Velg det øverste elementet.  
Välj det övre alternativet.

**6**

Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

**7**

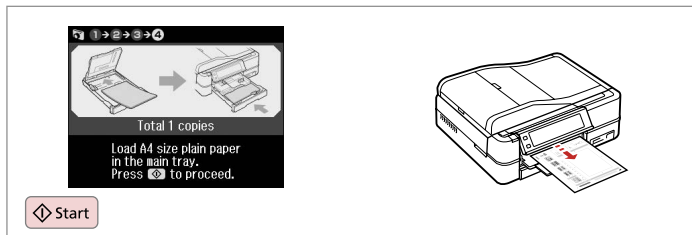
Vælg et foto.  
Valitse valokuva.  
Velg et bille.  
Välj ett foto.

**8**   **62**

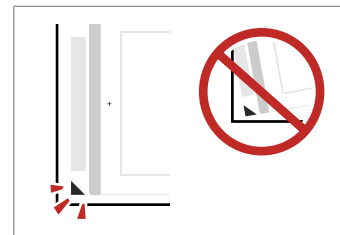
Foretag indstillingerne, og fortsæt.  
Tee asetukset ja jatka.  
Foreta innstillingene, og fortsett.  
Ange inställningar och gå vidare.

**9**   **62**

Foretag indstillingerne, og fortsæt.  
Tee asetukset ja jatka.  
Foreta innstillingene, og fortsett.  
Ange inställningar och gå vidare.

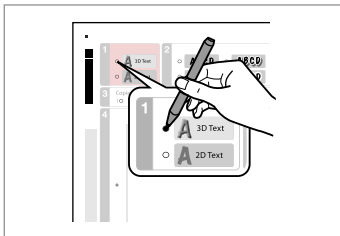
**10**

Udskriv skabelonen.  
Tulosta malli.  
Skriv ut malen.  
Skriv ut mallen.

**11**

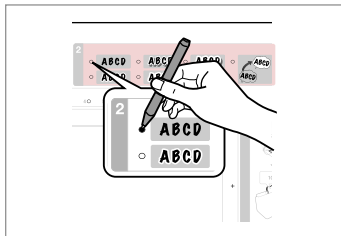
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet.  
Tarkista, että ▲ on linjassa nurkan kanssa.  
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet.  
Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet.

12



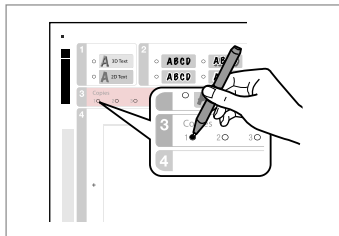
Vælg teksttypografi.  
Tarkista tekstin tyylä.  
Velg tekststil.  
Välj textstil.

13



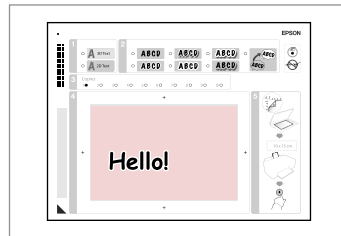
Vælg type.  
Valitse tyyppi.  
Velg type.  
Välj typ.

14



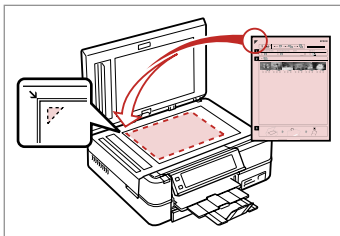
Vælg antallet af kopier.  
Valitse kopiomäärä.  
Velg antall eksemplarer.  
Välj antal kopior.

15



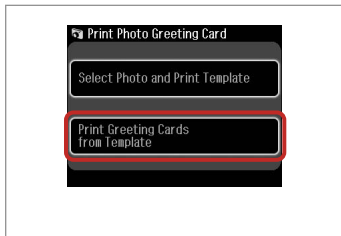
Skriv en meddelelse, eller tegn en tegning.  
Kirjoita viesti tai piirrä.  
Skriv eller tegn en henslen.  
Skriv ett meddelande eller rita något.

16



Placer skabelonen med forsiden nedad.  
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser malen med forsiden ned.  
Placera mallen nedåt.

17



Vælg det nederste emne.  
Valitse alempi kohde.  
Velg det nederste elementet.  
Välj det undre alternativet.

18



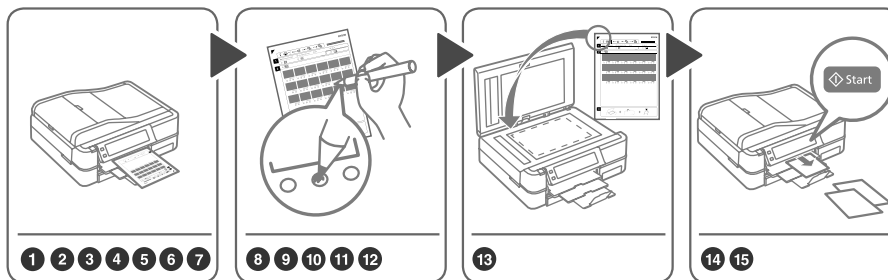
Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

Udskrivning af fotos fra et indeksark

Valokuvien tulostus hakemistoarkilta

Skrive ut bilder fra indeksark

Skriva ut foton från ett indexark



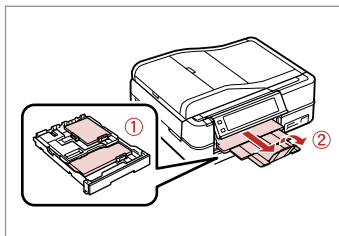
Vælg fotos på indeksarket (A4), og scan det for at udskrive fotos.

Valitse valokuvat hakemistoarkilta (A4) ja skannaa se sitten kuvien tulostamiseksi.

Velg bilder på indeksarket (A4), og skann det så for å skrive ut bildene.

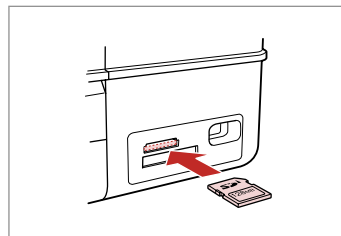
Välj foton på indexarket (A4) och skanna det när du vill skriva ut foton.

1 → 20



Læg foto-/almindeligt A4-papir i.  
Aseta valokuva-/A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig fotopapir/A4-ark.  
Fyll på fotopapper/vanligt A4.

2 → 26



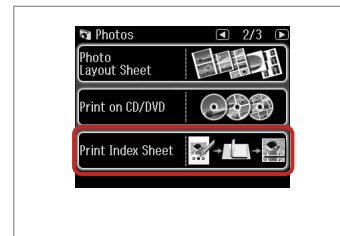
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4



Vælg **Udsk. indeksark**.  
Valitse **Tul.Hak.lehti**.  
Velg **Skriv ut indeksark**.  
Välj **Skriv indexark**.





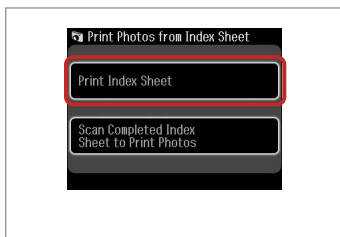
Tryk på ►, til der vises **Udsk. indeksark.**

Paina ►, kunnes **Tul.Hak.lehti** tulee esiin.

Trykk ► helt til **Skriv ut indeksark** vises.

Tryck på ► tills **Skriv indexark** visas.

5



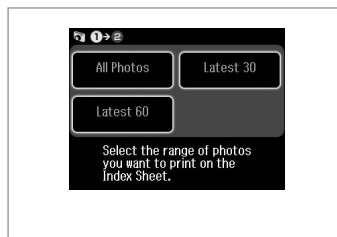
Vælg **Udsk. indeksark.**

Valitse **Tul.Hak.lehti.**

Velg **Skriv ut indeksark.**

Välj **Skriv indexark.**

6



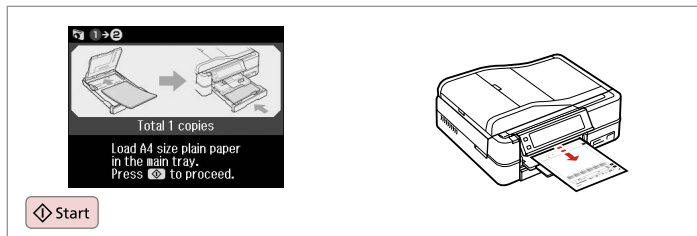
Vælg fotoområdet.

Valitse valokuva-alue.

Velg serien med bilder.

Välj intervall av foton.

7



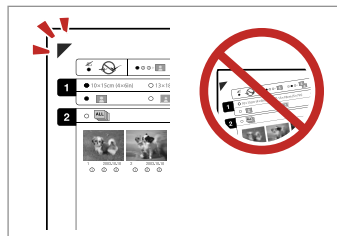
Udskriv indeksarket.

Tulosta hakemistoarkki.

Skriv ut indeksarket.

Skriv ut indexarket.

8



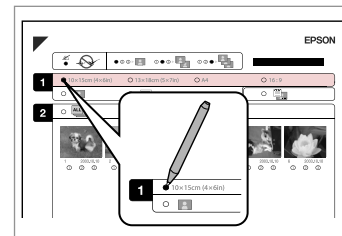
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet.

Tarkista, että ▲ on linjassa nurkan kanssa.

Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet.

Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet.

9



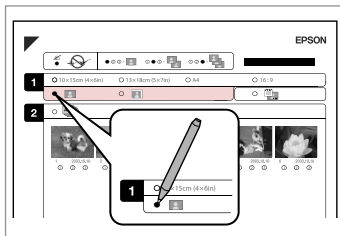
Vælg papirstørrelse.

Valitse paperikoko.

Velg papirstørrelse.

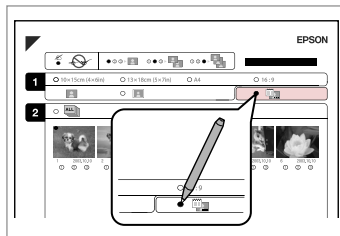
Välj pappersformat.

10



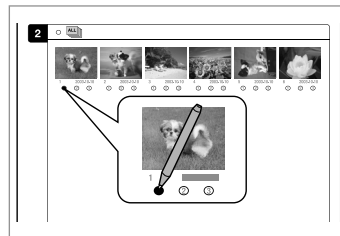
Vælg med eller uden kant.  
Valitse reuna tai reunaton.  
Velg med eller uten kant.  
Välj med eller utan kanter.

11



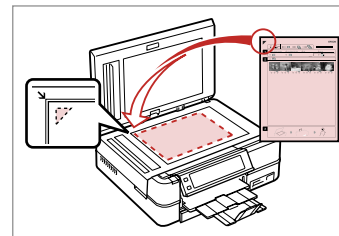
Vælg udskrivning med datostempel.  
Valitse tulostus päiväysleimalla.  
Velg for å skrive ut med datostempel.  
Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

12



Vælg antallet af kopier.  
Valitse kopiomäärä.  
Velg antall eksemplarer.  
Välj antal kopior.

13



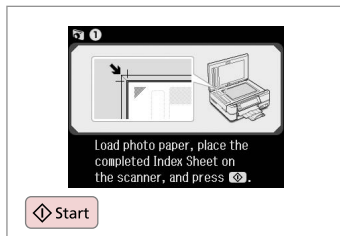
Placer indeksarket med forsiden nedad.  
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser indeksarket med forsiden ned.  
Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

14



Vælg det nederste emne.  
Valitse alempi kohde.  
Velg det nederste elementet.  
Välj det undre alternativet.

15



Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.



Du kan udskrive fotos på Ultra Glossy Photo Paper (Ultrablankt fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Premium Glossy-fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Premium Semigloss-fotopapir).

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).

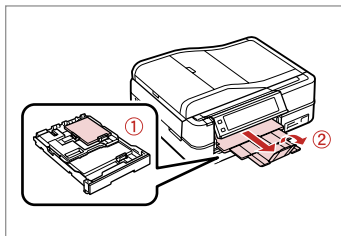
Afspilning af en film og udskrivning af fotos

Elokuvan toisto ja valokuvien tulostus

Spille av film og skrive ut bilder

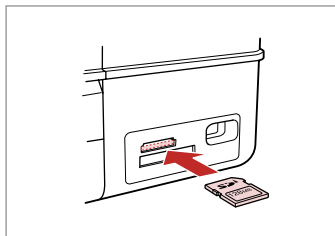
Spela en film och skriva ut foton

1  → 20



Læg fotopapir i.  
Aseta valokuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 26



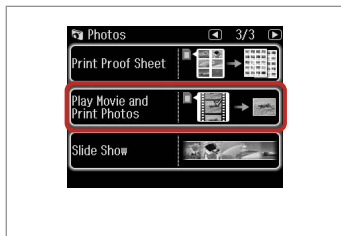
Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Fotos**.  
Valitse **Kuvat**.  
Velg **Bilder**.  
Välj **Foton**.

4



Vælg **Afsp. film og udsk. fotos**.  
Valitse **Toista elokuva ja tul. kuvat**.  
Velg **Spill av film og skriv ut bilder**.  
Välj **Spela film och skriv ut foton**.



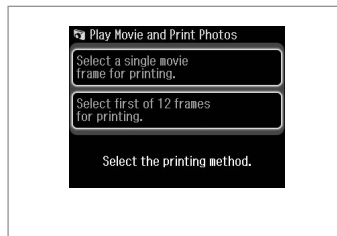
Tryk på ◀ eller ▶, til der vises **Afsp. film og udsk. fotos**.

Paina ◀ tai ▶, kunnes **Toista elokuva ja tul. kuvat** tulee esiin.

Trykk ◀ eller ▶ helt til **Spill av film og skriv ut bilder** vises.

Tryck på ◀ eller ▶ tills **Spela film och skriv ut foton** visas.

5



Vælg antallet af rammer.  
Valitse kehysmäärä.  
Velg antall rammer.  
Välj antal bildrutor.



Vælg **Vælg første af 12 rammer til udsk.** for at dele området for den film, du vælger, op i 12 rammer og udskrive 12 miniaturrebiller. Vælg første og sidste motiv i området i trin 7.

Valitse **Val. ens. 12:sta keh. tulostukseen.** ja jaa valitsemasi elokuvan alue 12 kehykseen ja tulosta 12 pikkukuva. Valitse alueen ensimmäinen ja viimeinen kohtaus vaiheessa 7.

Velg **Velg første av 12 rammer for utskrift.** for å dele inn valgt filmserie i 12 bilderammer og skrive ut 12 miniatyrbilder. Velg første og siste enkeltbilde i serien i trinn 7.

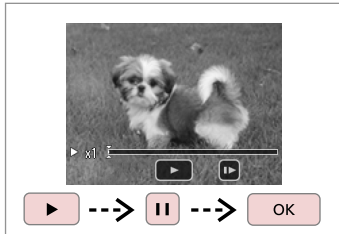
Välj **Välj den 1:a av 12 ramar för utskrift.** om du vill indela det valda filmintervallet i 12 bildrutor och skriva ut 12 miniatyrbilder. Välj den första och sista scenen i intervallet i steg 7.

6



Vælg en film.  
Valitse elokuva.  
Velg film.  
Välj en film.

7



Vælg motiv(er).  
Valitse kohtaus/kohtaukset.  
Velg enkeltbilde(r).  
Välj scen(er).



Afhængig af filmdataene og dit hukommelseskorts eller din lagerenheds overførselshastighed afspiller printeren muligvis ikke filmen jævnt.

Tulostin ei saata toistaa elokuvaa tasaisesti riippuen elokuvadatasta ja muistikortin tai tallennusvälineen siirtonopeudesta.

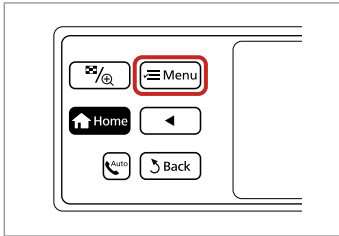
Avhengig av filmdataene og overføringshastigheten til minnekortet eller lagringsenheten, kan filmen stoppe litt opp når den spilles av på skriveren.

Filmen kanske spelas upp ryckigt beroende på dina filmdata och minneskortets eller lagringsenhetens överföringshastighet.



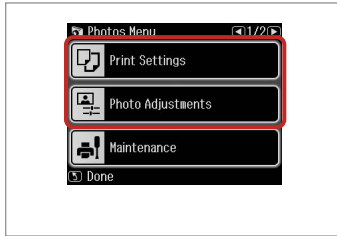
Tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at gå tilbage eller hurtigt frem i filmen.  
Kellaa elokuvaa taaksepäin tai eteenpäin painamalla ◀◀ tai ▶▶.  
Trykk ◀◀ eller ▶▶ for å spole filmen tilbake eller raskt fremover.  
Tryck på ◀◀ eller ▶▶ om du vill spola filmen bakåt eller framåt.

8



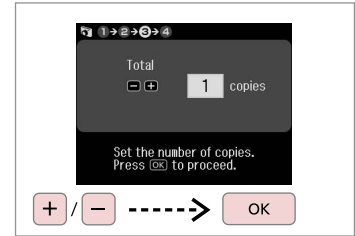
Gå till inställingsmenyen.  
Mene asetusvalikkoon.  
Åpne innstillingsmenyen.  
Öppna inställningsmenyn.

9




Foretag de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Tee asianmukaiset tulostusasetukset.  
Foreta utskriftsinnstillinger.  
Ange lämpliga utskriftsinställningar.

10



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Ange antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

 Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**  
Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**  
Husk å angi **Papirstørrelse** og **Papirtype.**  
Kontrollera att du ställer in **Ppr. format** och **Papperstyp.**

11



Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

Fotos-tilstand,  
menuliste

Kuvat-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Bilder-modus

Menylista för läget  
Foton

DA  ➔ 62

FI  ➔ 63


NO  ➔ 63


SV  ➔ 64

DA

 Fotos-tilstand

Se og udsk. alle fotos, Udsk. alle fotos, Udskriv fotokort, Fotolayoutark, Uds. på CD/  
DVD, Udsk. indeksark, Udsk. korr. ark, Afsp. film og udsk. fotos, Diasshow

 Menu Udsk. foto

Vælg foto	Vælg alle fotos, Vælg ef. dato, Annul. fotovalg
Udsk. indst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant * <sup>2</sup> , Layout * <sup>2</sup> , Kvalitet, Udvid. * <sup>3</sup> , Dato, Udsk. information * <sup>4</sup> , Tilp. ramme * <sup>5</sup> , Tovejs * <sup>6</sup> , Cd-tæthed
Fotojusteringer * <sup>1</sup>	Forøg * <sup>7</sup> , Motivregistr., Rep. rødøje * <sup>8</sup> , Filter * <sup>9</sup> , Lysstyrke, Kontrast, Skarphed, Mætning, Filmforb. * <sup>10</sup>
Vedligehold.	 ➔ 86
Problemløser	

\*1 Disse funktioner påvirker kun udskrifterne. De ændrer ikke de originale billeder.

\*2 Når **Uden kant** er valgt eller indstillet til **Til**, forstørres billedet en smule og beskæres, så det udfylder papiret. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

\*3 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.

\*4 Vælg **Kameratekst** for at udskrive tekst, der skal føjes til fotoet vha. digitalkameraet. Vælg **Fotoinformation** for at udskrive kameraets eksponeringstid (lukkerhastighed) F-stop (blænde) og ISO-hastighed.

\*5 Vælg **Til** for automatisk at beskære fotoet, så det passer til det område, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg **Fra** for at deaktivere automatisk beskæring og lade en hvid kant stå rundt om fotoet.

\*6 Vælg **Til** for at øge udskrivningshastigheden. Vælg **Fra** for at forbedre udskriftskvaliteten.

\*7 Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos. Vælg **P.I.M.** for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.

\*8 Afhængig af fototypen kan også andre dele en øjnene korrigeres.

\*9 Du kan ændre billedets farvetilstand til **Sepia** eller **S/H**.

\*10 Justerer billedet og forbedrer kvaliteten når indstillet til **Til**. Denne funktion er kun tilgængelig, når du vælger **Vælg en enkelt film-ramme til udsk.**

## Kuvat-tila

Näytä ja tul. kuvat, Tul.kk kuvat, Tulosta kuv. terv.kortti, Kuva-asett. kuvat, Tul. CD/DVD:lle, Tul.Hak.lehti, Tulosta testisivu, Toista elokuva ja tul. kuvat, Diaesitys

## Tul. kuvavalikko

Val. kuvat	Val. kaikki kuvat, Val. pvm muk., Peruuta kuvavalinta
Tul.aset.	Paperikoko, Pap.tyyppi, Reunaton *2, Asett *2, Laatu, Laajennus *3, Pvm, Tulost. tiedot *4, Sov. keh. *5, Kaksisuunt *6, CD tiheys
Kuvan säädöt *1	Paranna *7, Koht. tunnistus, Korj. punasilm *8, Suod. *9, Kirkkaus, Kontr, Terävyys, Kylläisyys, Elokuv. parann. *10
Ylläpito	➔ 86
Ong. ratkaisija	

- \*1 Nämä toiminnot vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.
- \*2 Kun on valittu **Reunaton** tai asetuksena on **On**, kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan sopimaan paperille. Ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinua tulostettaessa.
- \*3 Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.
- \*4 Tulosta teksti, jonka lisäsit valokuvaan digitaalikameralla, valitsemalla **Kamerateksti**. Tulosta kameran valotusaika (suljinaika), F-stop (aukko) ja ISO-nopeus valitsemalla **Kuvatiedot**.
- \*5 Rajaa valokuva automaattisesti sopimaan valitsemasi asettelun tilaan valitsemalla **On**. Kytke automaattinen rajaus pois päältä ja jätä valokuvaan valkoiset reunat valitsemalla **Ei**.
- \*6 Valitse **On** ja nosta tulostusnopeutta. Paranna tulostuslaatua valitsemalla **Ei**.
- \*7 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuv. parannus**. Käytä kameran PRINT Image Matching -toimintoa tai Exif Print -asetuksia valitsemalla **P.I.M.**
- \*8 Kuvan muita osia kuin silmät saatetaan korjata riippuen valokuvan tyylistä.
- \*9 Voit vaihtaa kuvan väritilaksi **Sepia** tai **MV**.
- \*10 Säätää kuvaa ja parantaa laatua, kun asetus on **On**. Tämä toiminto on käytössä vain, kun valitset **Val. yks. elokuva-kehys tulostukseen**.

## Bilder-modus

Vis og skriv bilder, Skriv alle bild., Skriv ut fotogratulasjonskort, Bildeoppsett-ark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut indeksark, Skriv ut prøvetrykk, Spill av film og skriv ut bilder, Lysb.fr.v.

## Skriv ut bilde-meny


Velg bilder	Velg alle bildene, Velg etter dato, Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstørrelse, Papirtype, Uten kant *2, Oppsett *2, Kvalitet, Utvidelse *3, Dato, Skriv ut info. *4, Tilpass ramme *5, Toveis *6, CD-tetthet
Bildejusteringer *1	Forbedre *7, Motivregistrering, Korr. røde øyne *8, Filter *9, Lysstyrke, Kontrast, Skarphet, Metning, Filmforbedring *10
Vedlikehold	➔ 86
Problemløsning	

- \*1 Disse funksjonene påvirker bare utskriftene. De endrer ikke originalbildene.
- \*2 Når **Uten kant** er valgt eller satt til **På**, blir bildet litt forstørret og beskåret for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst, eller området kan bli smurt utover.
- \*3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.
- \*4 Velg **Kameratekst** for å skrive ut tekst du har lagt til på bildet med digitalkameraet. Velg **Bildeinformasjon** for å skrive ut kameraets eksponeringstid (lukkerhastighet), F-tall (blenderåpning) og ISO-hastighet.
- \*5 Velg **På** for å beskjære bildet automatisk slik at det får plass innenfor oppsettet du har valgt. Velg **Av** for å deaktivere automatisk beskjæring og la det være hvite kanter på bildet.
- \*6 Velg **På** for å øke utskriftshastigheten. Velg **Av** for å forbedre utskriftskvaliteten.
- \*7 Velg **Fotoforbedring** hvis du vil justere lysstyrke, kontrast og metning automatisk på bildene. Velg **P.I.M.** for å bruke kameraets innstillinger for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- \*8 Avhengig av bildetypen, kan det hende at andre områder enn øynene korrigeres.
- \*9 Du kan endre bildets fargemodus til **Sepia** eller **S/H**.
- \*10 Justerer bildet og forbedrer kvaliteten når **På** er valgt. Denne funksjonen er bare tilgjengelig når du velger **Velg én filmramme for utskrift**.

 Läget Foton

Visa & skriv foton, Skriv alla foton, Kombinationsutskrift, Fotolayoutark, Skriv på CD/DVD, Skriv indexark, Skriv korrektur, Spela film och skriv ut foton, Bildspel

 Fotoutskriftsmeny

Välj foton	Välj alla foton, Välj efter datum, Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri <sup>*2</sup> , Layout <sup>*2</sup> , Kvalitet, Expansion <sup>*3</sup> , Datum, Skriv information <sup>*4</sup> , Anpassa ram <sup>*5</sup> , Dubbelriktad <sup>*6</sup> , CD-täthet
Fotojusteringar <sup>*1</sup>	Förbättra <sup>*7</sup> , Avkänn scen, Röda ögon <sup>*8</sup> , Filter <sup>*9</sup> , Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa, Mättnad, Förbättra film <sup>*10</sup>
Underhåll	 ➔ 86
Problemlösare	

\*1 Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.

\*2 När **Kantfri** är valt eller inställt på **På** kommer bilden att förstoras en aning och beskåras så att den täcker papperet. Utskriftskvaliteten kan försämrats högst upp och längst ned eller området kan se smetigt ut.

\*3 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

\*4 Välj **Kameratext** om du vill skriva ut text som du lagt till på fotot med digitalkameran. Välj **Fotoinformation** om du vill skriva ut kamerans exponeringstid (slutarhastighet), F-stopp (bländaröppning) och ISO-hastighet.

\*5 Välj **På** om du automatiskt vill beskåra fotot så att det passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj **Av** om du vill stänga av automatisk beskärning och lämna vita kanter runt fotot.

\*6 Välj **På** om du vill öka utskriftshastigheten. Välj **Av** om du vill förbättra utskriftskvaliteten.

\*7 Välj **Förbättra foto** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton. Välj **P.I.M.** om du vill använda kamerans inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.

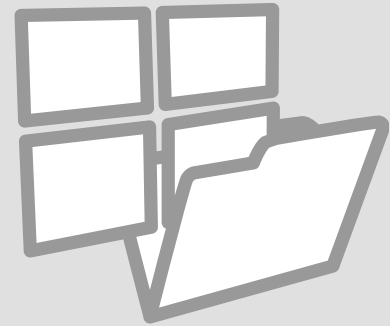
\*8 Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foto.

\*9 Du kan ändra färgläget till **Sepia** eller **SV**.

\*10 Bilden justeras och kvaliteten förbättras när inställningen är **På**. Funktionen är bara tillgänglig när du väljer **Välj en filmruta för utskrift**.



**Andre tilstande**  
**Muut tilat**  
**Andre modi**  
**Övriga lägen**

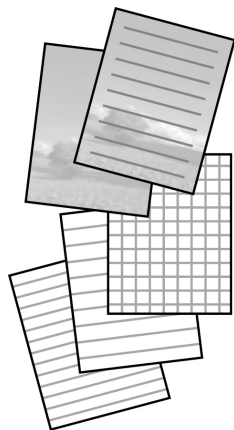


Udskrivning af  
linjeret papir

Viivoitetun paperin  
tulostus

Skrive ut linjert papir

Skriv ut linjerat  
papper



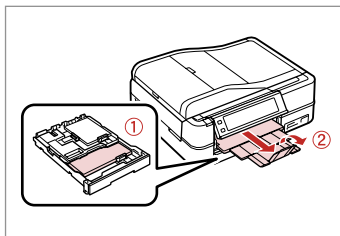
Du kan udskrive linjeret papir eller millimeterpapir med eller uden et foto som baggrund.

Voit tulostaa viivoitettua paperia tai millimetripaperia taustalla olevalla valokuvalla tai ilman.

Du kan skrive ut linjert papir eller rutepapir med eller uten et bilde som bakgrunn.

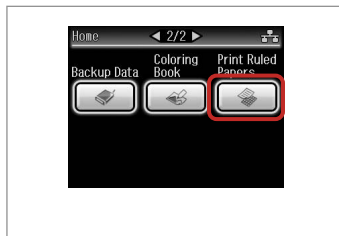
Du kan skriva ut linjerat eller rutat papper med eller utan ett foto som bakgrund.

1  → 20



Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig A4-ark.  
Fyll på vanligt A4-papper.

2



Vælg **Udsk. linjeret papir**.  
Valitse **Tul. viivoitetut pap.**  
Velg **Skriv ut linjert papir**.  
Välj **Skriv ut linjerat papper**.



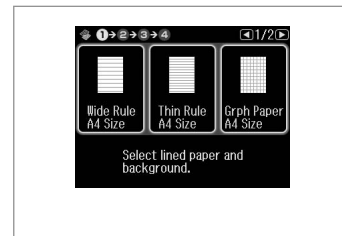
Tryk på ►, til der vises **Udsk. linjeret papir**.

Paina ►, kunnes **Tul. viivoitetut pap.** tulee esiin.

Trykk ► helt til **Skriv ut linjert papir** vises.

Tryck på ► tills **Skriv ut linjerat papper** visas.

3  → 74



Vælg et format.  
Valitse muoto.  
Velg format.  
Välj ett format.



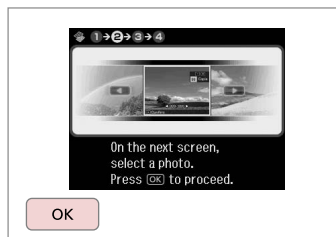
Hvis du vælger **Bred linje A4-str.**, **Tynd linje A4-str.** eller **Graf. papir A4-str.**, skal du springe til trin 6.

Jos valitset **Lev. viiv. A4-koko**, **Ohut viiv. A4-koko** tai **Graf pap. A4-koko**, siirry vaiheeseen 6.

Hvis du velger **Bredlinjert A4-str.**, **Smallinjert A4-str.** eller **Rutepapir A4-str.**, hopper du til trinn 6.

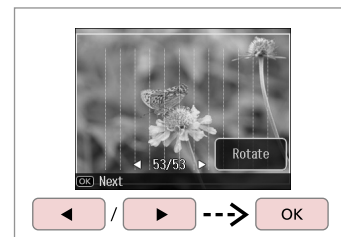
Om du väljer **Breda linjer A4-format**, **Smala linjer A4-format** eller **Rutat papper A4-format** ska du gå till steg 6.

4



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

5



Vælg fotos.  
Valitse valokuvat.  
Velg bildene.  
Välj foton.



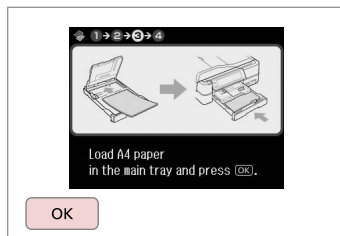
Hvis du vil rotere rammen, skal du trykke på **Roter**.

Jos haluat kiertää kehystä, paina **Kierrä**.

Hvis du vil rotere rammen, trykker du **Roter**.

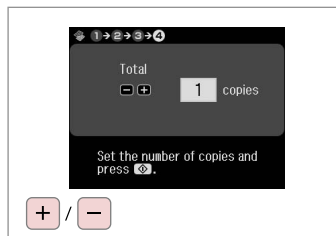
Tryck på **Rotera** om du vill rotera ramen.

6



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

7



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiömäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

8



Start udskrivning.  
Aloita tulostus.  
Start utskriften.  
Börja skriva ut.

Udskrivning af et farveark

Väritysarkin tulostus

Skrive ut fargeleggingsark

Skriva ut ark för färgläggning



Du kan oprette et farveark på basis af dine fotos eller stregtegninger.

Voit luoda väritettävän arkin valokuvista tai viivapiirroksista.

Du kan lage fargeleggingsark fra bilder eller strektegninger.

Du kan skapa ark för färgläggning av foton och streckteckningar.



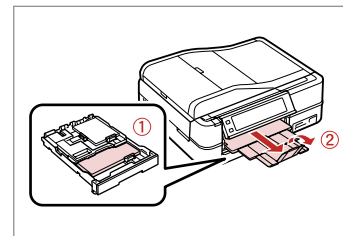
Brug kun funktionen **Farvebog** til tegninger og billeder, du selv har oprettet. Når du bruger ophavsretligt beskyttet materiale, skal du sikre dig, at du holder dig inden for rammerne af de love, der omhandler udskrivning til personligt brug.

Käytät vain **Värityskirja**-toimintoa itse tekemillesi piirroksille ja kuville. Kun käytät tekijänoikeudellista materiaalia, varmista, että pysyt lain sallimissa rajoissa koskien tulostusta henkilökohtaiseen käyttöön.

Du må bare bruke funksjonen **Fargelegg.bok** for tegninger og bilder du har produsert selv. Når du bruker opphavsrettslig beskyttet materiale, må du følge lovverket som gjelder utskrift til privat bruk.

Använd bara funktionen **Målarbok** för ritningar och bilder som du skapat själv. När du använder upphovsrättsskyddat material ska du se till att du följer lagarna angående utskrift för personligt bruk.

1  → 20



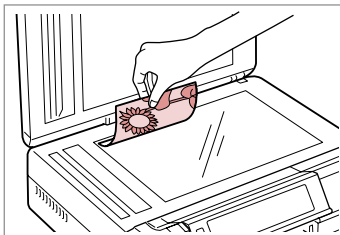
Læg alm. A4- eller Mat papir i.

Aseta A4-kokoista tavallista tai Matta-paperia.

Legg i vanlig A4-ark eller Matt papir.

Fyll på vanlig eller Matt A4-papper.

2  → 28



Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

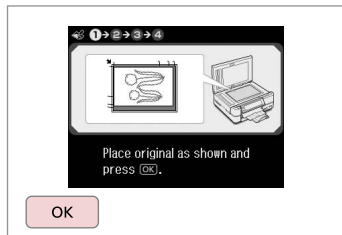
3



Vælg **Farvebog**.  
Valitse **Värityskirja**.  
Velg **Fargelegg.bok**.  
Välj **Målarbok**.

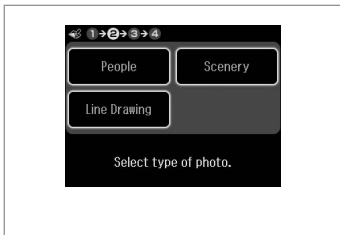
 Tryk på ►, til der vises **Farvebog**.  
Paina ►, kunnes **Värityskirja** tulee esiin.  
Trykk ► helt til **Fargelegg.bok** vises.  
Tryck på ► tills **Målarbok** visas.

4



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

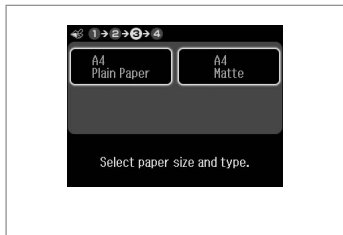
5



Vælg originaltype.  
Valitse alkuperäisen tyyppi.  
Velg typen original.  
Välj typ av original.

 Når du vælger **Menn.**, skal du prøve at bruge store fotos, der udskrives klart og tydeligt.  
Kun valitset **Ihmiset**, yritä käyttää suuria valokuvia, jotka ovat kirkkaita ja selkeitä.  
Når du veljer **Mennesker**, bør du bruke store bilder som er lyse og tydelige.  
Om du väljer **Folk** ska du försöka använda stora foton som är skarpa och tydliga.

6



Vælg papirtype.  
Valitse paperityyppi.  
Velg papirtype.  
Välj papperstyp.

7



- Start udskrivning.
- Aloita tulostus.
- Start utskriften.
- Börja skriva ut.



Hvis du vil ændre tætheden i konturen, skal du trykke på ≡ og foretage de relevante indstillinger efter trin 6. Hvis konturen i udskriften mangler med **Landskab**, kan det være en god idé at vælge **Menn** i trin 5.

Jos haluat muuttaa ääriiviwojen tiheyttä, paina ≡ ja tee tarvittavat asetukset vaiheen 6 jälkeen. Kun **Näkymä**-kuvasta puuttuvat ääriiviivat, on ehkä hyvä valita **Ihmiset** vaiheessa 5.

Hvis du vil endre tettheten til konturene, trykker du ≡ og velger passende innstillinger etter trinn 6. Når konturene på utskriften mangler med **Landskap**, kan det være lurt å velge **Mennesker** i trinn 5.

Om du vill ändra konturens täthet ska du trycka på ≡ och ange lämpliga inställningar efter steg 6. Om konturen saknas på utskriften när du använder **Natur** kanske det blir bättre om du väljer **Folk** i steg 5.

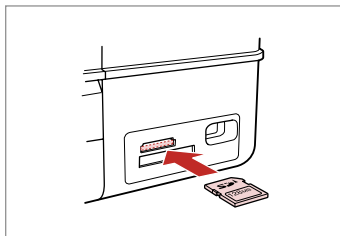
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikorttiin

Skanne til minnekort

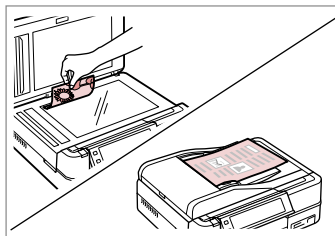
Skanna till ett minneskort

1  → 26



Sæt et hukommelseskort i.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

2  → 28



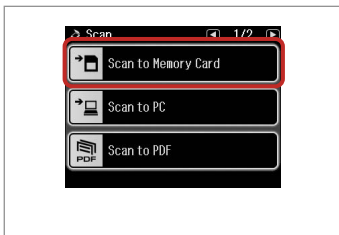
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



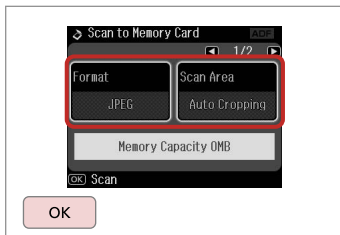
Vælg **Scan**.  
Valitse **Scan**.  
Velg **Skann**.  
Välj **Skann**.

4



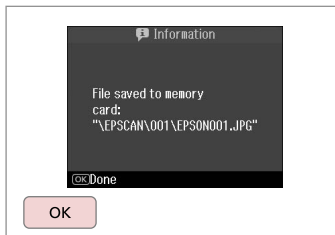
Vælg **Scan til huk. kort**.  
Valitse **Skann. muistikortille**.  
Velg **Skann til minnekort**.  
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 74



Vælg indstillinger, og start scanningen.  
Tee asetukset ja aloita sitten skannaus.  
Velg innstillinger, og start skanningen.  
Ange inställningar och börja skanna.

6



Kontroller meddelelsen.  
Tarkista viesti.  
Les meldingen.  
Kontrollera meddelandet.



Hvis fotoets kanter er svage, skal du ændre **Scan. omr.** i trin 5.

 → 74

Jos valokuvan reunat ovat haaleat, muuta **Skannalue** vaiheessa 5.

 → 75

Hvis kantene på billedet er svake, endrer du **Skanneomr** i trinn 5.

 → 75

Om kanterna på fotot är bleka ska du ändra **Skann omr.** i steg 5.

 → 76

Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator

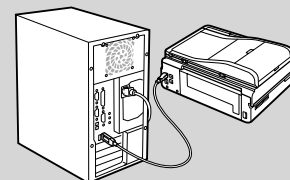


Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

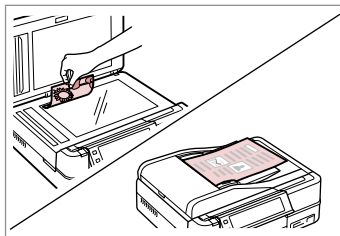
Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteeseen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til ved å følge instruksjonene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.



1  → 28



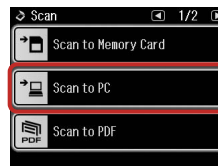
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

2



Vælg **Scan**.  
Valitse **Scan**.  
Velg **Skann**.  
Välj **Skann**.

3



Vælg **Scan til PC**.  
Valitse **Scan tietok.**  
Velg **Skann til PC**.  
Välj **Skanna t PC**.

4



Se **Brugervejledning** for at fortsætte.  
Katsko **Käyttöopas** ja jatka.  
Se i **Brukerhåndbok** for å fortsette.  
Gå vidare genom att läsa **Användarhandbok**.



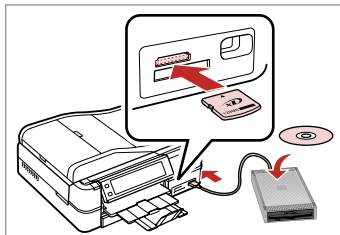
Backup til ekstern  
lagerenhed

Varmuskopiointi  
ulkoiseen  
tallennusvälineeseen

Sikkerhetskopierte til  
ekstern lagringsenhet

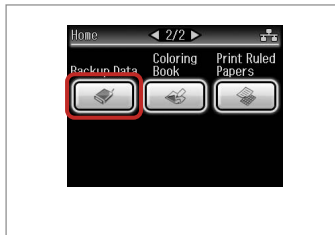
Säkerhetskopiera till  
extern lagringsenhet

1  ➔ 26



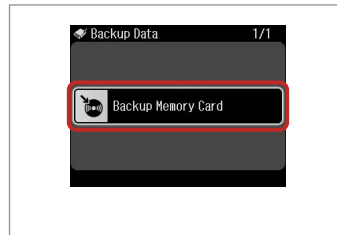
Isæt og tilslut.  
Aseta ja kytke.  
Sett inn, og koble til.  
Sätt in och anslut.

2



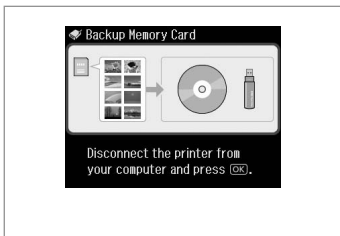
Vælg **Backup-data**.  
Valitse **V-kop. tiedot**.  
Velg **Sikkerhetskop. data**.  
Välj **Backupdata**.

3




Vælg **Backup huk. kort**.  
Valitse **Vk-m-kortti**.  
Velg **Sikkerhetskop. minnekort**.  
Välj **Backup minneskort**.


4





Følg vejledningen på skærmen.  
Noudata näytön ohjeita.  
Følg instruksjonene på skjermen.  
Följ instruktionerna på skärmen.




For at ændre skrivehastighed skal du trykke på , vælge **Skrivehast.** og derefter indstille.


Kun haluat muuttaa kirjoitusnopeutta, paina , valitse **Kirj.nopeus** ja tee asetus.


Vil du endre utskriftshastighet, trykker du , velger **Utskriftshastighet**, og angir deretter hastighet.


Om du vill ändra skrivhastigheten ska du trycka på , välja **Skrivhastighet** och sedan ställa in.



Du kan udskrive billeder fra backup-lagerenheden. Tag hukommelseskortet ud af printeren, tilslut enheden, og udskriv fotos.  ➔ 45

Voit tulostaa valokuvia varmuuskopiointin tallennusvälineestä. Poista muistikortti tulostimesta, kytke laite ja tulosta sitten valokuvat.  ➔ 45

Du kan skrive ut bilder fra den sikkerhetskopierte lagringsenheten. Ta ut minnekortet fra skriveren, tilkoble enheten, og skriv ut bildene.  ➔ 45

Du kan skriva ut foton från lagringsenheten som används för säkerhetskopiering. Ta ut minneskortet ur skrivaren, anslut enheten och skriv sedan ut fotona.  ➔ 45

Andre tilstande,  
menuliste

Muiden tilojen  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
andre modi

Menylista för övriga  
lägen

DA  → 74

FI  → 75

NO  → 75

SV  → 76

DA

#### Scan-tilstand

Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr.	Aut. beskær., Maks.omr.
	Originalstr.	A4
	Dokument	Tekst, Fotograf
	Kvalitet	Standard, Bedst
	Huk. kapacitet	
Scan til PC		
Scan til PDF		
Scan til Email		

#### Backup-data-tilstand

Backup huk. kort


#### Farvebog-tilstand

Menn., Landskab, Stregtegning


A4 alm. papir, A4 Mat

#### Udsk. linjeret papir-tilstand

Bred linje A4-str., Tynd linje A4-str., Graf. papir A4-str., Note Pad A4-str.

 Scan-tila


Skann. muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Scanalue	Autorajaus, Maks.al
	Alkup. koko	A4
	Asiakirj	Text, Valokuva
	Laatu	Vakio, Par
	Muistikapasit.	
Scan tietok.		
Scan PDF		
Scan s-post.		

 V-kop. tiedot -tila


Vk-m-kortti

 Värityskirja-tila


Ihmiset, Näkymä, Viivapiirros  
A4 Tavall. pap., A4 matta

 Tul. viivoitetut pap. -tila

Lev. viiv. A4-koko, Ohut viiv. A4-koko, Graf pap. A4-koko, Muisti-vihko A4-k.

 Skann-modus


Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr	Autm.beskj., M. omr.
	Originalens størrelse	A4
	Dokument	Tekst, Foto
	Kvalitet	Standard, Best
	Minnekapasitet	
Skann til PC		
Skann til PDF		
Skann til e-post		

 Modusen Sikkerhetskop. data


Sikkerhetskop. minnekort

 Modusen Fargelegg.bok


Mennesker, Landskap, Strektegning  
A4 Vanlig papir, A4 Matt

 Modusen Skriv ut linjert papir

Bredlinjert A4-str., Smallinjert A4-str., Rutepapir A4-str., Notisblokk A4-str.

 Läget Skan

Skanna t minneskort	Format	JPEG, PDF
	Skann omr.	Auto-beskär, Max omr.
	Originalstorlek	A4
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
	Minneskapacitet	
Skanna t PC		
Skanna t PDF		
Skanna t e-post		


 Läget Backupdata

Backup minneskort

 Läget Målarbok

Folk, Natur, Teckning

A4 Vanligt ppr, A4 Matt

 Läget Skriv ut linjerat papper

Breda linjer A4-format, Smala linjer A4-format, Rutat papper A4-format, Ant.block A4-format

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)

As.-tila (ylläpito)

Opps.-modus (vedlikehold)

Läget Inst. (Underhåll)



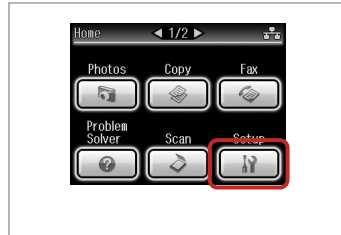
# Kontrol af status for blækpatroner

Värikasetin tilan tarkistus

Kontrollere blekkpatronstatusen

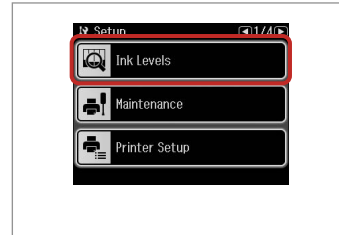
Kontrollera bläckpatronens status

1



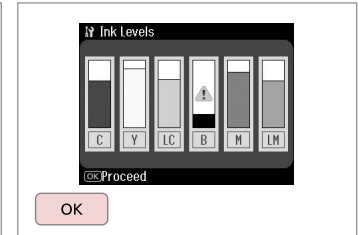
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

2




Vælg **Blækniv.**  
Valitse **Väritasot.**  
Velg **Blekknivå.**  
Välj **Bläcknivå.**

3



Afslut.  
Lopeta.  
Fullfør.  
Slutför.

C	Y	LC	B	M	LM	
Cyan	Gul	Lys cyan	Sort	Magenta	Lys magenta	Næsten ingen blæk.
Syaani	Keltainen	Vaalea syaani	Musta	Magenta	Vaalea magenta	Muste on vähissä.
Cyan	Gul	Lys cyan	Svart	Magenta	Lys magenta	Lite blekk.
Cyan	Gul	Ljus cyanblå	Svart	Magenta	Ljus magenta	Bläcket är nästan slut.





Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Hvis det er installert uekte blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.



Kontrol/rensning af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjørø  
skriverhodet

Kontrollera/rengöra  
skrivhuvudet



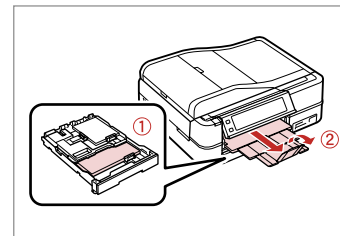
Rensning af skrivehovedet bruger blæk, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää mustetta, puhdistu vain, jos laatu heikkenee.

Rengjøring av skriverhodet forbruger blekk, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar bläck, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.

1 → 20



Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i et vanlig A4-ark.  
Fyll på ett ark vanlig A4-papper.

2



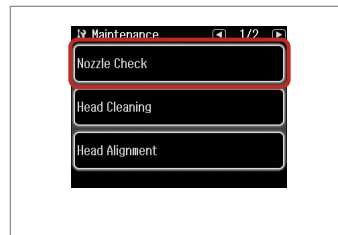
Vælg **Ops**.  
Valitse **As**.  
Velg **Opps**.  
Välj **Inst**.

3



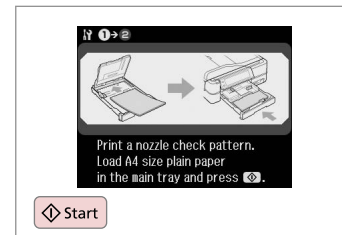
Vælg **Vedligehold**.  
Valitse **Ylläpito**.  
Velg **Vedlikehold**.  
Välj **Underhåll**.

4



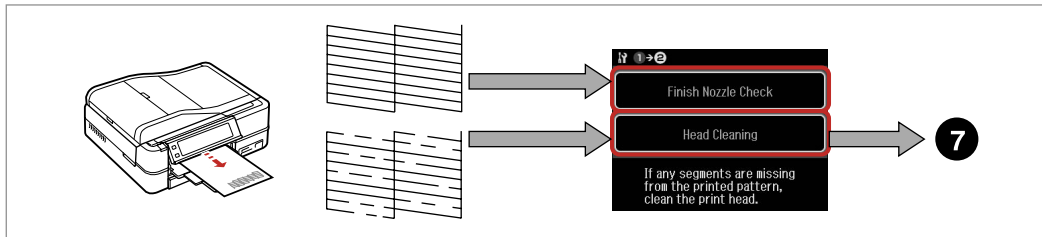
Vælg **Dysecheck**.  
Valitse **Suutintesti**.  
Velg **Dysekontroll**.  
Välj **Munst.kontr**.

5



Udskriv dysecheckmønsteret.  
Tulosta suutintestin kuvio.  
Skriv ut mønsteret for dysekontroll.  
Skriv ut mønsteret för  
munstyckskontroll.



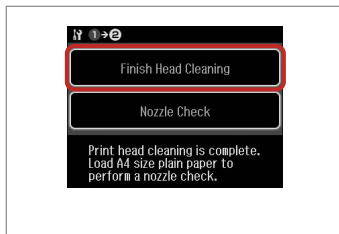
**6**

Kontroller mønsteret.  
Tarkista kuvio.  
Kontroller mønsteret.  
Kontrollera mönstret.

Vælg en handling.  
Valitse toiminto.  
Velg en handling.  
Välj en åtgärd.

**7**

Start skriverehovedrensningen.  
Aloita tulostuspään puhdistus.  
Start hoderengjøringen.  
Starta huvudrengöringen.

**8**

Vælg **Afslut skriveh. rensn.**  
Valitse **Finish Head Cleaning.**  
Velg **Fullfør hoderengjøring.**  
Välj **Avsluta huvudreng.**



Lad printeren være tændt i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, jätä tulostin päälle ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke blir bedre etter fire ganger med rengjøring, lar du skriveren stå på i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skriverhodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, kontakter du Epson kundestøtte.

Låt skrivaren stå på i minst sex timmar om kvaliteten inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

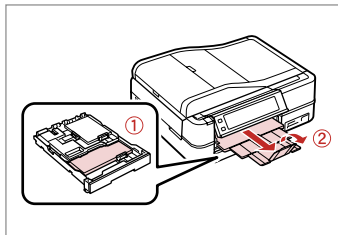
Justering af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
kohdistus

Justere skriverhodet

Justera skrivhuvudet

1  → 20



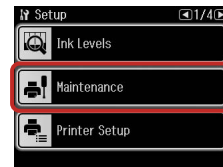
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i et vanlig A4-ark.  
Fyll på ett ark vanligt A4-papper.

2



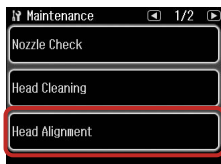
Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Ylläpito.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4



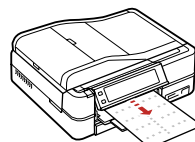
Vælg **Hovedjustering.**  
Valitse **Pään kohd.**  
Velg **Hodejustering.**  
Välj **Huvudjustering.**

5

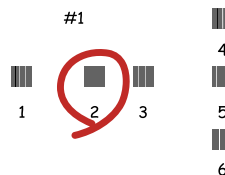


 Start

Udskriv mønstrene.  
Tulosta kuviot.  
Skriv ut mönstrene.  
Skriv ut mönstren.

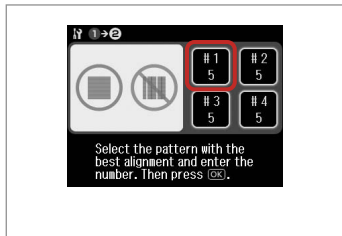


6



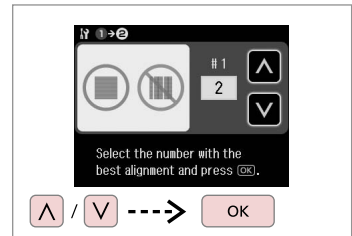
Vælg det mest fulddækkende  
mønster.  
Valitse paras kuvio.  
Velg det mest heldekkende  
mønsteret.  
Välj det tätaste mönstret.

7



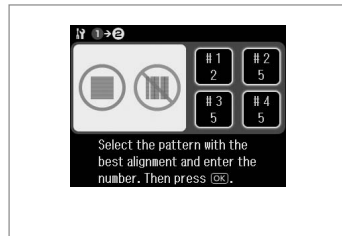
Vælg mønsternummeret.  
 Valitse kuvion numero.  
 Velg mønsternummeret.  
 Välj mönsternumret.

8



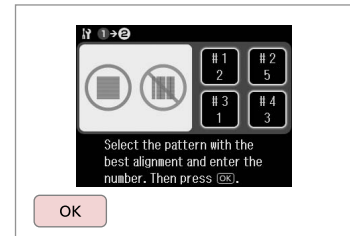
Indtast nummeret.  
 Syötä numero.  
 Angi nummeret.  
 Ange numret.

9



Gentag om nødvendigt trin 7 og 8.  
 Toista vaiheet 7 ja 8 tarvittaessa.  
 Gjenta trinn 7 og 8 om nødvendig.  
 Upprepa stegen 7 och 8 om det behövs.

10



Afslut justeringen af skrivehovedet.  
 Lopeta tulostuspään kohdistus.  
 Fullfør justeringen av skriverhodet.  
 Avsluta justeringen av skrivhuvudet.



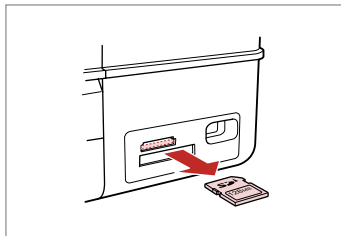
## PictBridge-opsætning

### PictBridge-asetus

### PictBridge-oppsett

### PictBridge-inst.

1  → 26



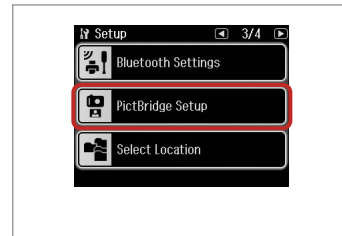
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

2



Vælg **Ops.**  
Valitse **As.**  
Velg **Opps.**  
Välj **Inst.**

3



Vælg **PictBridge-ops.**  
Valitse **PictBridge-as.**  
Velg **PictBridge-oppo.**  
Välj **PictBridge-inst.**



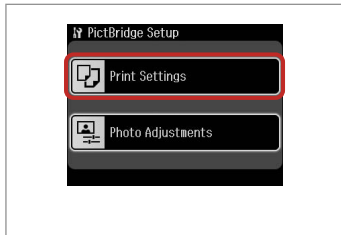
Tryk på ►, til der vises **PictBridge-ops.**

Paina ►, kunnes **PictBridge-as.** tulee esiin.

Trykk ► helt til **PictBridge-oppo.** vises.

Tryck på ► tills **PictBridge-inst.** visas.

4



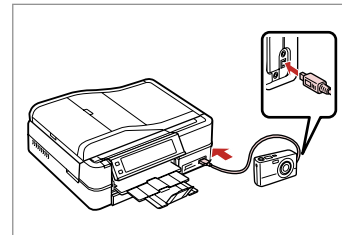
Vælg **Udsk. indst.**  
Valitse **Tul.aset.**  
Velg **Utskriftsinnstillinger.**  
Välj **Utskriftsinst.**

5  → 86

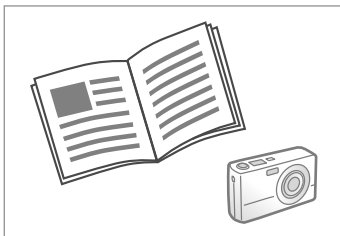


Foretag de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Tee asianmukaiset tulostusasetukset.  
Foreta utskriftsinnstillinger.  
Ange lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tiislut og tænd kameraet.  
Tee kytkennät ja kytke kameraan virta.  
Koble til, og slå på kameraet.  
Anslut och slå på kameran.



Se kameravejledningen vedrørende udskrivning.

Katso kameran tulostusohjetta.

Se i kameraets håndbok for å skrive ut.

Se kamerans handbok angående utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9200 × 9200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9200 × 9200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaalikameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte støds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaalikameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Ops.-tilstand,  
menuliste

As.-tilan  
valikkoluettelo

Menyoversikt for  
Opps.-modus

Menylista för läget  
Inst.


DA  → 86

FI  → 87

NO  → 87

SV  → 88

DA

 Setup-tilstand

Blæknav.		
Vedligehold.	Dysecheck, Hovedrensning, Hovedjustering, Aut. skrivehovedvedligehold. *1	
Printerops.	Cd/dvd, Stickers, Tykt papir *2, Lyd *3, Skærmskånerindst., Vis format *4, Dato/tid, Sommertid, Land/område, Sprog	
Netværksindst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
Indst. for hjemmenetværksudsk.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
Faxindstil.	Se Faxvejledning for at få nærmere oplysninger.	
Bluetooth-indst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.	
PictBridge-ops.	Udsk. indst.	Se menulisten for fototilstand  → 62 for at få nærmere oplysninger om indstillingsemner.
	Fotojusteringer	
Vælg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Gendan std. indstillinger	Gendan faxparameterindst., Nulstil faxdataindst., Gendan netværksindst., Nulstil alle undt. netværks- og faxindst., Gendan alle indst.	

\*1 Printeren kontrollerer automatisk skrivehovedets dyser uden at udskrive et mønster og renser dyserne, hvis de er tilstoppede. Der bruges en vis mængde blæk under kontrollen af skrivehovedets dyser.

\*2 Indstil denne funktion til **Til**, hvis udskriften er udtværet.

\*3 Du kan foretage lydindstillinger for **Knaptryk**, **Fejlmeddel.**, **Udført-meddelelse** og **Mængde**.

\*4 Du kan vælge LCD-skærmdisplay som **1 op med info**, **1 op uden info** og **Vis miniaturebilleder**.

## Setup-tila

Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti, Pään puhd., Pään kohd., Autom. tulostuspään huolto *1	
Tul.aset.	CD/DVD, Tarrat, Paksu pap *2, Ääni *3, Näytönsäästäjän aset., Näyttömuoto *4, Pvm/aika, Kesäaika, Maa/alue, Kieli	
Verkkoas.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Kotiverkon tulostusasetukset	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
Faxas.	Jos haluat lisätietoja, katso Faksiopas.	
Bluetooth-as.	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.	
PictBridge-as.	Tul.aset.	Katso lisätietoja asetuskohdeista Kuvat-tilan valikkoluettelosta.  ➔ 62
	Kuvan säädöt	
Valitse paikka	Kansiovalinta, Ryhmävalinta	
Pal. oletusasetukset	Palauta fax parametriasetykset, Palauta faksin data-aset., Palauta verkkoasetukset, Palauta kaikki paitsi verkko- ja faksias., Palauta kaikki aset.	

- \*1 Tämä tulostin tarkistaa tulostuspään suuttimen automaattisesti ilman kuvion tulostusta ja puhdistaa suuttimet, jos ne ovat tukossa. Tulostuspään suuttimen tarkistukseen kuluu jonkin verran väriainetta.
- \*2 Jos tuloste on tahriintunut, aseta tämän toiminnon tilaksi **On**.
- \*3 Voit tehdä ääniasetykset toiminnolle **Paina painike**, **Virheilmoitus**, **Valmuisilmoitus** ja **Ään.voim**.
- \*4 Voit valita LCD-näyttömuodoksi **1-puol.&info**, **1-puol. ei infoa** ja **Näytä pikkukuvat**.

## Setup-modus

Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll, Hoderengjøring, Hodejustering, Automatisk hodevedlikehold *1	
Skriveroppsett	CD/DVD, Klistremerker, Tykt papir *2, Lyd *3, Innstillinger for skjermsparer, Visningsformat *4, Dato/tid, Sommertid, Land/region, Språk	
Nettverksinnstill.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil vite mer.	
Utskriftsinnstillinger for hjemmenettverk	Se i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil vite mer.	
Faksinnstill.	Se i Fakhåndbok hvis du vil vite mer.	
Bluetooth-innst.	Se i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil vite mer.	
PictBridge-ops.	Utskriftsinnstillinger	Vil du vite mer om innstillingselementene, kan du se på menyoversikten for Bilder-modusen.  ➔ 62
	Bildejusteringer	
Velg sted	Mappevalg, Gruppevalg	
Tilb.st. standardinnst.	Gjenopprett faksparameter-innstillinger, Tilb.still faksens d.innst., Gjenopprett nettverksinnstillinger, Tilb.still alt unnt. nettv.- & faksinnstillinger, Gjenopprett alle innstillinger	

- \*1 Skriveren kontrollerer skriverhodedyne automatisk uten å skrive ut et mønster, og rengjør dysene hvis de er tette. Det forbrukes litt blekk når skriverhodedyne kontrolleres.
- \*2 Hvis det blir flekker på utskriften, setter du denne funksjonen til **På**.
- \*3 Du kan angi lydinnstillinger for **Knappetrykk**, **Feilmerkna**, **Sluttmerkna** og **Volum**.
- \*4 Du kan velge følgende visningsformat for LCD-skjermen: **1opp med info**, **1opp uten info** og **Vis miniatyrbilder**.

## Läget Setup

Bläcknivå		
Underhåll	Munst.kontr., Huvudreng., Huvudjustering, Automatiskt huvudunderhåll * <sup>1</sup>	
Skrivarinst.	CD/DVD, Dekaler, Tjockt ppr * <sup>2</sup> , Ljud * <sup>3</sup> , Skärmläckerinst., Skärmformat * <sup>4</sup> , Datum/tid, Sommartid, Land/Region, Språk	
Nätverksinst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
Utskriftsinst. för hemnätverk	Mer information finns i Användarhandbok online.	
Faxinst.	Mer information finns i Faxhandbok.	
Bluetooth-inst.	Mer information finns i Användarhandbok online.	
PictBridge-inst.	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i menylistan för läget Foton. ☞ ➔ 62
	Fotojusteringar	
Välj plats	Välj mapp, Välj grupp	
Återställ standardinst.	Återställ faxparameterinst., Återst. faxdatainställn., Återställ nätverksinst., Återställ allt utom nätverks- och faxinst., Återställ alla inst.	

- \*1 Skrivaren kontrollerar automatiskt skrivhuvudets munstycken utan att skriva ut ett mönster och rengör munstyckena om de är tilltäppta. En viss mängd bläck förbrukas när munstyckena kontrolleras.
- \*2 Ställ in funktionen på **På** om utskriften är kladdig.
- \*3 Du kan ange ljudinställningar för **Tryck på knapp**, **Felmedd.**, **Klar-meddelande** och **Volym**.
- \*4 Du kan ställa in LCD-skärmens visningsformat på **1 upp med info**, **1 upp utan info** eller **Visa miniatyrer**.



**Problemløsning**  
**Ongelmien ratkaisu**  
**Løse problemer**  
**Lösa problem**






# Fejlmeddelelser Virheilmoitukset Feilmeldinger Felmeddelanden

DA  ➔ 90

FI  ➔ 91

NO  ➔ 92

SV  ➔ 93

Fejlmeddelelser	Løsning
Der er sandsynligvis et papirstop i printeren. Sluk printeren, åbn scannerenheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.	 ➔ 103
Kan ikke registrere fotos. Kontroller at fotos er placeret korrekt. Se dokumentationen.	 ➔ 28
Der opstod en printerfejl. Sluk printeren, og tænd den igen. Se dokumentationen.	 ➔ 105
Der opstod en scannerfejl. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuderne, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og du skal kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivning.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Afsp. mislykkedes.	Video-codec for fildataene understøttes ikke. Kontroller, at fildataene opfylder kravene. Se den online Brugervejledning.
Dataene er for komplekse til udsk. med Bluetooth.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene.
Fejl i dataene. Dokumentet kan ikke udskrives.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: Dataene er ikke tilgængelige pga. en fejlfunktion i enheden.)
Fejl i dataene. Dokumentet udskrives muligvis ikke korrekt.	Se dokumentationen for den enhed, der sender dataene. (Årsag: En del af dataene er ødelagte eller kan ikke lægges i buffer.)
Backup-fejl. Fejlkode XXXXXXXX	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt forhandleren.
Kombinationen af IP-adresse og subnetmaske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se Netværkvejledning i den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.
Skrivehovedet kan ikke renses helt med Aut. hovedvedligehold. Se dokumentationen.	Efter rensning skal du kontrollere skrivehovedet fra menuen <b>Vedligehold. i Ops.-tilstand</b> . Kontakt Epson support vedrørende reparation, hvis kvaliteten ikke er forbedret. Hvis dyserne stadig er tilstoppede, kan du fortsætte med at udskrive ved at deaktivere <b>Aut. skrivehovedvedligehold.</b> i menuen <b>Vedligehold. i Ops.-tilstand</b> .

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Paperi on tod.näköisesti juuttunut tulostimeen. Sammuta tulostin, avaa skanneri ja poista paperi. Katso lisäohjeet ohjeesta.	☞ ➔ 103
Ei tunnista kuvia. Varmista, että kuvat on asetettu oik. Katso käyttöohjetta.	☞ ➔ 28
Tapahtui tulostusvirhe. Sammuta ja käynnistä tulostin uudelleen. Katso käyttöohjetta.	☞ ➔ 105
Tapahtui skannerivirhe. Katso käyttöohjetta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Tulostimen värisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda värisäiliöt ennen niiden käyttöiän loppua. Kun värisäiliöt ovat kyllästyneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
Tulostimen värisäiliöt ovat käyttöiän lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen värisäiliöiden vaihtamiseksi.
Toisto epäonnist.	Elokuvadatan videokoodekkia ei tueta. Varmista, että elokuvadata on vaatimusten mukainen. Katso verkossa oleva Käyttöopas.
Data liian monimutk. tulost Bluetoothilla.	Katso datan lähettävän laitteen käyttöohjetta.
Virhe tiedoissa. Asiakirjaa ei voida tulostaa.	Katso datan lähettävän laitteen käyttöohjetta. (Syy: tiedot eivät ole käytettävissä johtuen laitteen viasta.)
Virhe tiedoissa. Asiakirjaa ei ehkä voida tulostaa oikein.	Katso datan lähettävän laitteen käyttöohjetta. (Syy: osa tiedoista on vaurioitunut tai ei voi puskuroida.)
V-kop.virhe. Virhekoodi XXXXXXXX	Tapahtui ongelma ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin ja ota yhteys jälleenmyyjään.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä ei päde. Katso käyttöohjetta.	Jos haluat lisätietoja, katso Verkkokäyttö-opas, joka on verkossa olevaa Käyttöopas.
Tulostuspää ei puhdistu kokonaan tul. pään autom.huollolla. Katso käyttöopas.	Puhdistuksen jälkeen tarkista tulostuspää <b>Ylläpito</b> -valikosta <b>As.</b> -tilassa. Jos laatu ei ole parantunut, ota yhteys Epson-tukeen vian korjaamiseksi. Jos suuttimet ovat edelleen tukossa, voit jatkaa tulostusta asettamalla <b>Autom. tulostuspään huolto</b> pois päältä <b>Ylläpito</b> -valikosta <b>As.</b> -tilassa.

Feilmeldinger	Løsning
Sannsynligvis papirstopp i skriveren. Slå av skriveren, og åpne skannerenheten og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.	☞ ➔ 103
Kan ikke gjenkj. foto. Kontr. at bilder er riktig plassert. Se i dokumentasjonen.	☞ ➔ 28
En skriverfeil inntraff. Skru av og på skriveren. Se i dokumentasjonen.	☞ ➔ 105
En skannerfeil har inntruffet. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.
Skriverens stempelputer har snart nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene før slutten av brukstiden. Når stempelputene er mettet, stanser skriveren og du trenger hjelp fra Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
Skriverens stempelputer har nådd slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene.
Avspilling mislyktes.	Videokodeken for filmdataene støttes ikke. Sørg for at filmdataene oppfyller kravene. Se i den elektroniske Brukerhåndbok.
Dataen er for kompleks for utskr. m. Bluetooth.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene.
Feil i data. Dokumentet kan ikke skrives ut.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene. (Årsak: Dataene er ikke tilgjengelige på grunn av feil på enheten.)
Feil i data. Dokumentet kan bli feil skrevet ut.	Se i dokumentasjonen for enheten som overfører dataene. (Årsak: Deler av dataene er ødelagt eller kan ikke bufres.)
Sikkerhetskop.feil. Feilkode XXXXXXXX	Det oppstod problemer og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Skriv ned feilkoden, og kontakt forhandleren.
Kombinasjonen av IP-adresse og nettv.maske er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Se under Nettverk i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil vite mer.
Skriverhodet kan ikke rengjøres helt med Automatisk hodevedlikehold. Se i dokumentasjonen.	Etter rengjøring kontrollerer du skriverhodet på <b>Vedlikehold</b> -menyen i <b>Opps.</b> -modus. Hvis kvaliteten ikke er bedre, kontakter du Epson kundestøtte for reparasjon. Hvis dysene fremdeles er tette, kan du fortsette utskriften ved å sette <b>Automatisk hodevedlikehold</b> til Av på <b>Vedlikehold</b> -menyen i <b>Opps.</b> -modus.

Felmeddelanden	Lösning
Ett pappersstopp har troligen inträffat. Stäng av skrivaren, öppna skannern och ta bort papperet. Se handboken.	☒ ➔ 103
Kan inte identifiera foton. Kontrollera att foton är rätt placerade och se handboken.	☒ ➔ 28
Ett skrivarfel har inträffat. Starta om skrivaren och se handboken.	☒ ➔ 105
Ett skannerfel har inträffat. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.
Skrivarens bläckdynor är nära slutet av sin livstid. Kontakta Epsons support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
Skrivarens bläckdynor har nått slutet av sin livstid. Kontakta Epsons support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Kan ej spela upp.	Den video-codec som används för dina filmdata saknar stöd. Kontrollera att dina filmdata uppfyller kraven. Se Användarhandbok online.
Data är för komplexa för Bluetooth-utskrift.	Se handboken för enheten som sänder data.
Fel i data. Dokumentet kan inte skrivas ut.	Se handboken för enheten som sänder data. (Orsak: Data är inte tillgängliga på grund av ett fel i enheten.)
Fel i data. Dokumentet kanske skrivs ut fel.	Se handboken för enheten som sänder data. (Orsak: En del data är skadade eller kan inte buffras.)
Backupfel. Felkod XXXXXXXX	Ett problem inträffade och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta återförsäljaren.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Mer information finns i handboken Nätverk i Användarhandbok online.
Skrivhuvudet kan inte rengöras helt med automatiskt huvudunderhåll. Se handboken.	Efter rengöringen ska du kontrollera skrivhuvudet via menyn <b>Underhåll</b> i läget <b>Inst.</b> Kontakta Epsons kundtjänst för reparation om kvaliteten inte förbättrats. Om munstyckena fortfarande är tilltäppta kan du fortsätta att skriva ut genom att inaktivera <b>Automatiskt huvudunderhåll</b> på menyn <b>Underhåll</b> i läget <b>Inst.</b>

## Udskiftning af blækpatroner

### Värikasettien vaihto

### Skifte ut blekkpatroner

### Byta bläckpatroner



#### Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skriveskivehovedet med hånden.
- Der kan bruges en vis mængde blæk, når patronerne sættes i, fordi printeren automatisk kontrollerer patronens pålidelighed.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med status lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brug af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Eller kan det tilbageværende blæk i skriveskivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



#### Värikasettien käsittelyn varotoimet

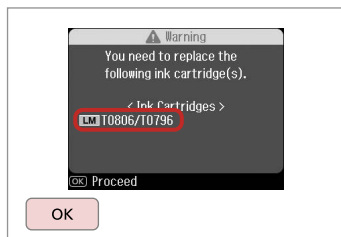
- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Kun kasetteja asetetaan, kuluu hieman mustetta, koska tulostin tarkistaa kasettien luotettavuuden automaattisesti.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjäpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.

**!** Forholdsregler ved håndtering av blekkpatroner

- Du må aldri bevege skriverhodet for hånd.
- Det kan forbrukes litt blekk hver gang patronene settes inn fordi skriveren automatisk kontrollerer påliteligheten.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av ekte Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Bruk av uekte blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået til uekte blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uekte blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skriverhodets tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

**!** Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- En viss mängd bläck kan förbrukas när patroner monteras eftersom skrivaren automatiskt kontrollerar deras tillförlitlighet.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.

**1**

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.

Tarkista vaihdettava väri.

Se hvilken farge som skal skiftes ut.

Kontrollera färgen som ska bytas.

**2**

Vælg **Udskift nu**.

Valitse **Vaihda nyt**.

Velg **Skift nå**.

Välj **Byt nu**.

**3**

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.

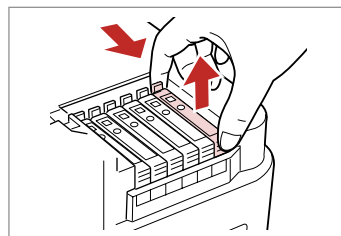


Hæv ikke scannerenheden, når dokumentlåget er åbent.

Älä nostaa skanneriyksikköä, kun asiakirjakansi on auki.

Ikke løft opp skannerenheten mens dokumentdekslet er åpent.

Lyft inte upp skannerenheten när dokumentluckan är öppen.

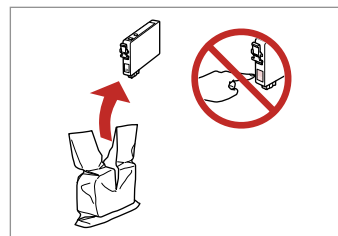
**4**

Klem og fjern.

Purista ja poista.

Klem sammen og ta ut.

Kläm ihop och ta bort.

**5**

Pak ud.

Pura.

Pakk ut.

Packa upp.



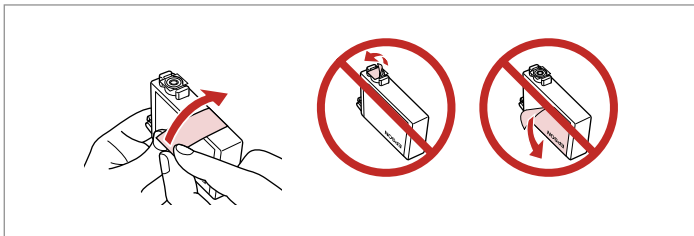
Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

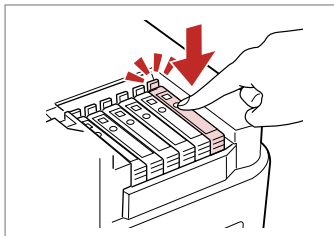
Vær forsiktig så du ikke brekker krogene på siden av blekkpatronen.

Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

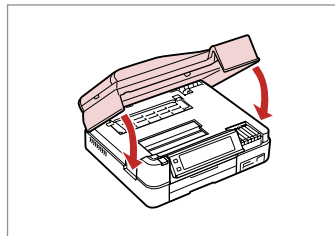


**6**

Fjern den gule tape.  
Poista keltainen teippi.  
Fjern den gule tapen.  
Ta bort den gula teipen.

**7**

Sæt i og tryk.  
Aseta ja paina.  
Sett inn, og trykk.  
Sätt in och tryck.

**8**

Luk. Blækpåfyldningen starter.  
Sulje. Musteen lataus käynnistyy.  
Lukk. Blekkfyllingen starter.  
Stäng. Bläckpåfyllningen startar.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopiointiin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.



Hvis du vil udskifte en blækpatron, før den er brugt op, skal du følge vejledningen fra trin 3 ved tændt printer.

Jos haluat vaihtaa värikasetin, ennen kuin se on loppussa, noudata vaiheen 3 ohjeita tulostimen ollessa päällä.

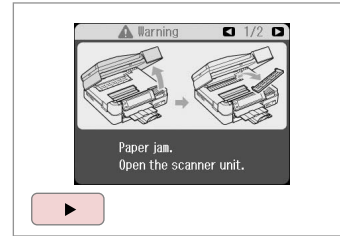
Hvis du vil skifte ut en blekkpatron før den er tom, følger du instruksjonene fra trinn 3 mens skriveren er slått på.

Följ instruktionerna från steg 3 när skrivaren är påslagen om du vill byta en bläckpatron innan den är slut.

Papirstop  
Paperitukos  
Papirstopp  
Pappersstopp

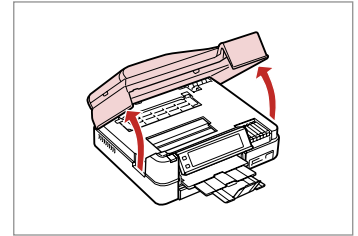
Inde i printeren 1  
Tulostimen sisällä 1  
Innvendig i skriveren 1  
Inuti skrivaren 1

1



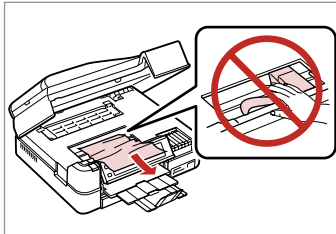
Fortsæt til næste skærm.  
Jatka seuraavaan näyttöön.  
Fortsett til neste skjermbilde.  
Gå till nästa skärm.

2



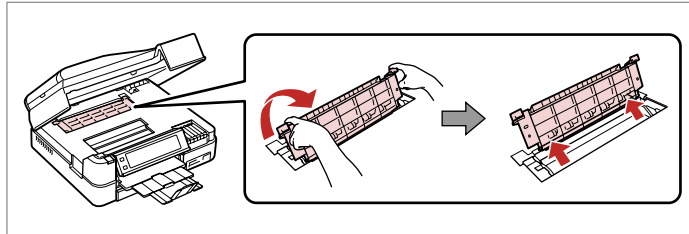
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

3



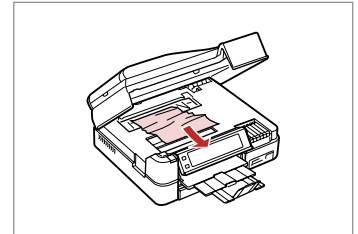
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

4

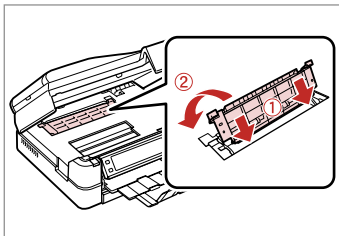


Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

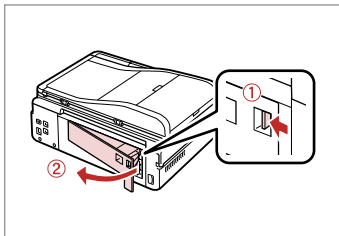
5



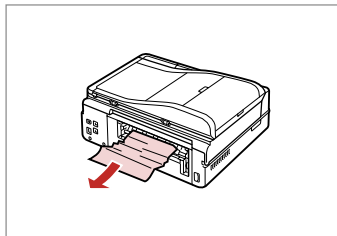
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

**6**

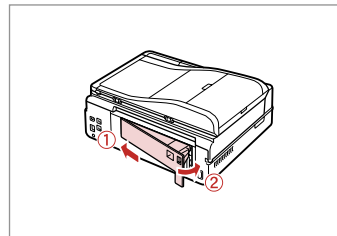
Monter igen.  
Aseta uudelleen.  
Sett på plass.  
Sätt tillbaka.

**7**

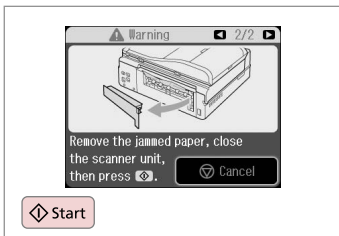
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

**8**

Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

**9**

Sæt tilbage.  
Aseta takaisin.  
Sett på plass.  
Sätt tillbaka.

**10**

Genstart udskrivning.  
Käynnistä tulostus uudelleen.  
Start utskriften på nytt.  
Starta om utskriften.

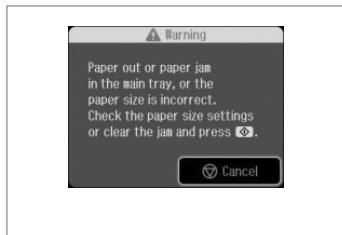
Papirkassette

Paperikassetti

Papirkassett

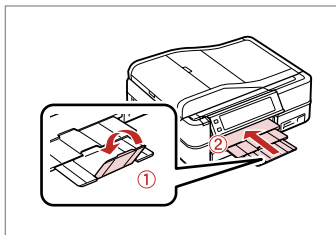
Papperskassett

1



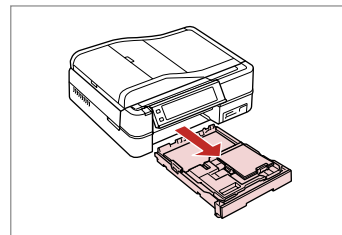
Kontroller meddelelsen.  
Tarkista viesti.  
Les meldingen.  
Kontrollera meddelandet.

2



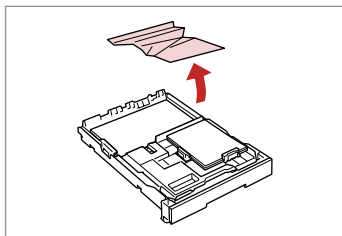
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

3



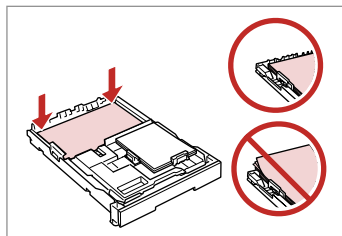
Træk ud.  
Vedä ulos.  
Trekkt ut.  
Dra ut.

4



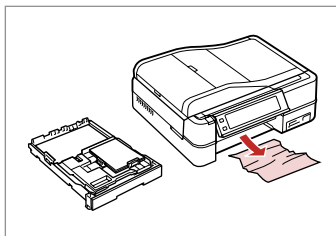
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

5



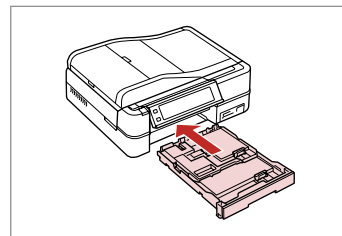
Ret kanterne ind.  
Kohdistu reunat.  
Avrett kantene.  
Jämna till kanterna.

6

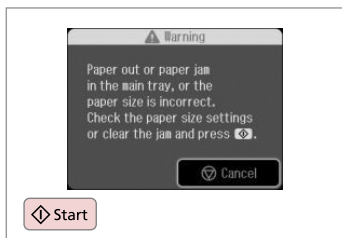


Fjern forsigtigt.  
Poista varovasti.  
Ta ut forsiktig.  
Ta bort försiktigt.

7



Hold kassetten fladt, og sæt den ind.  
Aseta ja pidä kasetti litteänä.  
Hold kassetten vannrett ved  
insetting.  
För in utan att luta kassetten.

**8**

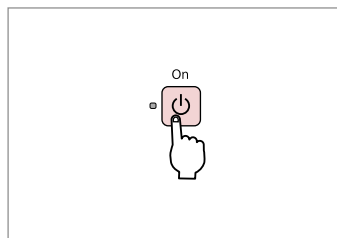
Genstart udskrivning.  
Käynnistä tulostus uudelleen.  
Start utskriften på nytt.  
Starta om utskriften.

Prøv nedenstående trin, hvis en fejlmeddelelse ikke kan slettes.

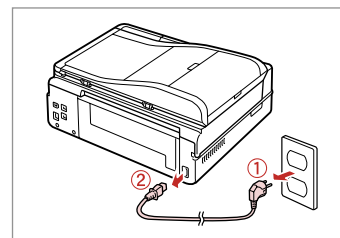
Jos virheilmoitus ei poistu, kokeile seuraavia vaiheita.

Prøv trinnene nedenfor hvis en feilmelding ikke forsvinner.

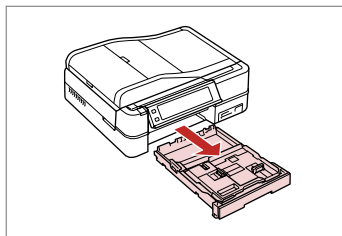
Försök följande om ett felmeddelande inte försvinner.

**9**

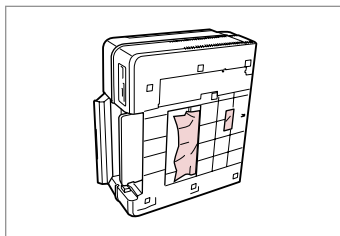
Sluk.  
Sammuta.  
Slå av.  
Stäng av.

**10**

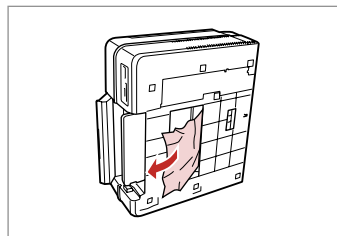
Tag ud.  
Irrota johto.  
Koble fra.  
Dra ut sladden.

**11**

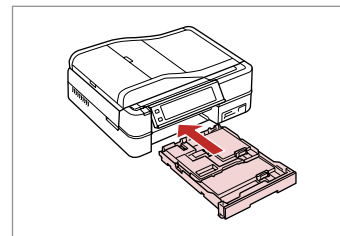
Træk ud.  
Vedä ulos.  
Trek ut.  
Dra ut.

**12**

Sæt forsigtigt printeren på siden.  
Aseta tulostin varovasti sivuttain.  
Legg skriveren forsiktig over på siden.  
Ställ skrivaren försiktigt på sidan.

**13**

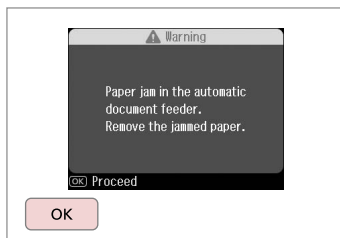
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

**14**

Sæt tilbage.  
Aseta takaisin.  
Sett på plass.  
Sätt tillbaka.

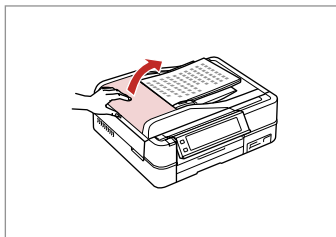
ADF  
ADF  
ADF  
ADF

1



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

2



Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.



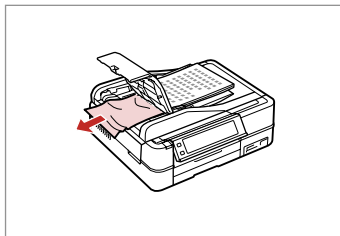
Hvis du ikke åbner ADF-låget, kan printeren tage skade.

Jos et avaa ADF-kantta, tulostin saattaa vaurioitua.

Hvis du ikke åpner ADF-dekselet, kan skriveren bli skadet.

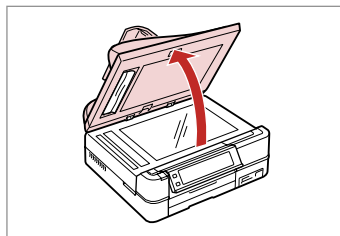
Skrivaren kan skadas om du inte öppnar ADF-luckan.

3



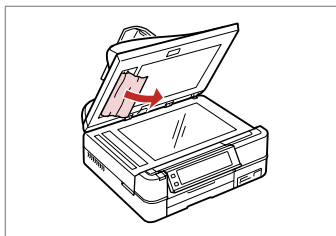
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

4



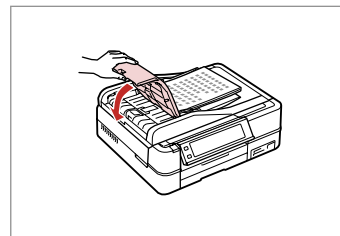
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

5



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

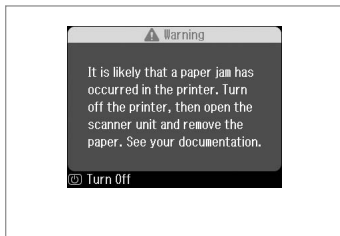
6



Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

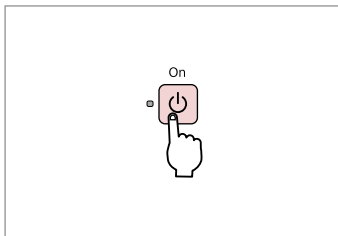
Inde i printeren 2  
Tulostimen sisällä 2  
Innvendig i skriveren 2  
Inuti skrivaren 2

1



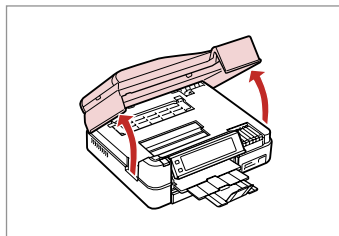
Kontroller meddelelsen.  
Tarkista viesti.  
Les meldingen.  
Kontrollera meddelandet.

2



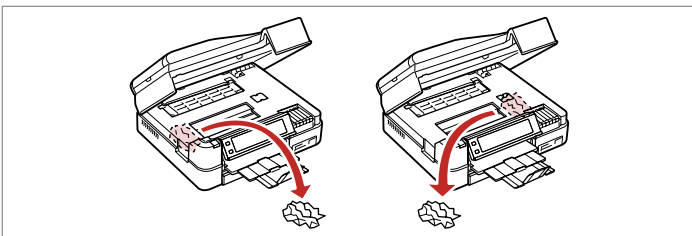
Sluk.  
Sammuta.  
Slå av.  
Stäng av.

3



Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

4



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

Auto Duplexer  
(ekstraudstyr)

Auto Duplexer  
(lisävaruste)

Auto Duplexer  
(tilleggsutstyr)

Auto Duplexer (tillval)



Se den online **Brugervejledning** for at få nærmere oplysninger om fjernelse af fastklemt papir i Auto Duplexer (ekstraudstyr).

Jos haluat lisätietoja paperin poistosta valinnaisesta Auto Duplexer -yksiköstä, katso verkossa oleva **Käyttöopas**.

Vil du vite mer om hvordan du fjerner fastkjørt papir fra den valgfrie Auto Duplexer, kan du se i den elektroniske **Brukerhåndbok**.

Mer information om att ta bort papper som fastnat i tillvalet Auto Duplexer finns i **Användarhandbok** online.



# Printerfejl Tulostinvirhe Skriverfeil Skrivarfel



Hvis fejlmeddelelsen til venstre vises, skal du slukke printeren og kontrollere, at der ikke er mere papir inde i printeren. ☐ ➔ 98

Jos näytössä on vasemmalla oleva viesti, sammuta tulostin ja varmista sitten, ettei tulostimen sisään ole jäänyt paperia. ☐ ➔ 98

Hvis feilmeldingen til venstre vises, slår du av skriveren, og deretter kontrollerer du at det ikke ligger igjen papir i skriveren. ☐ ➔ 98

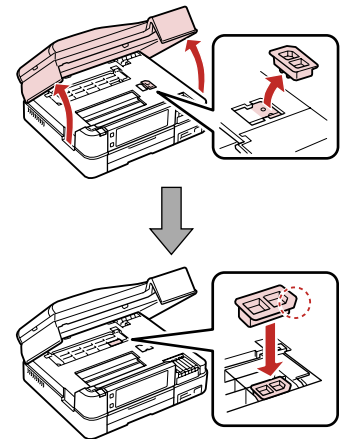
Om felmeddelandet till vänster visas ska du stänga av skrivaren och kontrollera att papper inte finns kvar i skrivaren. ☐ ➔ 98

Hvis det beskyttende materiale sidder på dets oprindelige position, skal du fjerne det og placere det som vist til højre. Tænd til sidst printeren igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.

Jos suojamateriaali on alkuperäisellä paikallaan, poista ja asenna se oikealla olevan mukaisesti. Kytke lopulta tulostimeen virta. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Hvis beskyttelsesmateriale er festet på opprinnelig sted, må du fjerne og montere det som vist til høyre. Deretter slår du på skriveren igjen. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.

Om skyddsmaterialet är i ursprungsläget ska du ta bort det och montera det så som visas till höger. Slå sedan på skrivaren igen. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.

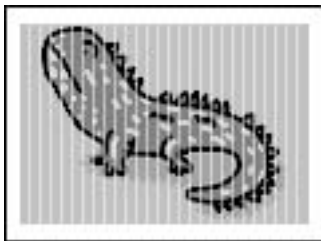


Problemer med  
udskriftskvalitet

Tulostuslaatuongelmat

Problemer med  
utskriftskvaliteten

Problem med  
utskriftskvaliteten



Prøv en af følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

- Rens skriveskive. [☞ 80](#)
- Juster skriveskive. [☞ 82](#)
- Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen.
- Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen. [☞ 94](#)
- Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.

Kokeile yhtä tai useampaa seuraavista ratkaisuista järjestyksessä. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.

- Puhdista tulostuspää. [☞ 80](#)
- Kohdista tulostuspää. [☞ 82](#)
- Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle.
- Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. [☞ 94](#)
- Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.

Prøv én eller flere av følgende løsninger ved å starte på toppen. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

- Rengjør skriverhodet. [☞ 80](#)
- Juster skriverhodet. [☞ 82](#)
- Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten.
- Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpaketet. [☞ 94](#)
- Prøv å bruke ekte Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.

Utför följande åtgärder med början från den första. Mer information finns i Användarhandbok online.

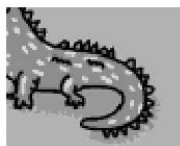
- Rengör skrivhuvudet. [☞ 80](#)
- Justera skrivhuvudet. [☞ 82](#)
- Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet.
- Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumpackningen öppnats. [☞ 94](#)
- Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.

Problemer med  
udskriftslayout

Tulostusasettelun  
ongelmat

Problemer med  
utskriftsoppsettet

Problem med  
utskriftens layout



Kontroller følgende punkter.

- Kontroller, at der er valgt korrekt indstilling for **Papirstr.**, **Layout** og **Zoom** for det ilagte papir. [☐ ➔ 40, 62](#)
- Kontroller, at papiret er lagt korrekt i, og at originalen er placeret korrekt. [☐ ➔ 20, 28](#)
- Juster cd/dvd-udskriftspositionen, hvis den ikke er korrekt. [☐ ➔ 38](#)
- Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.
- Rengør glaspladen. Se den online **Brugervejledning**.

Tarkista seuraavat kohdat.

- Varmista, että valitaan asetettua paperia vastaava **Paperikoko-**, **Asett-** ja **Zoom**-asetus. [☐ ➔ 40, 62](#)
- Varmista, että paperi on asetettu ja sijoitettu oikein. [☐ ➔ 20, 28](#)
- Säädä CD-/DVD-levyn tulostuskohtaa, jos se ei ole kohdallaan. [☐ ➔ 38](#)
- Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
- Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva **Käyttöopas**.

Kontroller følgende punkt.

- Kontroller at du har valgt riktig innstilling for **Papirstørrelse**, **Oppsett** og **Zoom** for papiret du la i. [☐ ➔ 40, 62](#)
- Kontroller at du har lagt i papir og plassert originalen riktig. [☐ ➔ 20, 28](#)
- Juster CD/DVD-utskriftsposisjonen hvis den er forskjøvet. [☐ ➔ 38](#)
- Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
- Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske **Brugerhåndbok**.

Kontrollera följande punkter.

- Kontrollera att du valt rätt inställningar för **Ppr.format**, **Layout** och **Zoom** för papperet som är påfyllt. [☐ ➔ 40, 62](#)
- Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat original på rätt sätt. [☐ ➔ 20, 28](#)
- Justera utskriftsläget för CD/DVD:n om det är fel. [☐ ➔ 38](#)
- Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
- Rengör dokumentbordet. Se **Användarhandbok** online.

Andre problemer

Muita ongelmia

Andre problemer

Övriga problem

- I nogle tilfælde, f.eks. hvis scannerenheden har stået åben i et stykke tid, kan printerens stoppe udskrivningen halvvejs og skubbe papiret eller cd/dvd'en ud. Luk scannerenheden, hvis den er åben. Printerens genoptager muligvis udskrivningen, men hvis ikke, prøv da at udskrive igen.
  - Når du slukker printerens, bliver en rød lampe inde i printerens muligvis ved med at lyse. Lampen lyser i maks. 15 minutter, hvorefter den slukkes automatisk. Dette er ikke en fejlfunktion.
- 
- Joissakin tapauksissa, kuten jos skanneriyksikkö on jäänyt auki tietyksi aikaa, tulostin saattaa lopettaa tulostuksen puoliväliin ja paperi tai CD/DVD saatetaan poistaa. Jos skanneriyksikkö on auki, sulje se. Tulostin saattaa jatkaa tulostusta, mutta jos se ei tee sitä, yritä tulostaa uudelleen.
  - Kun sammutat tulostimen, tulostimen sisällä oleva merkkivalo saattaa jäädä päälle. Valo palaa korkeintaan noin 15 minuuttia ja sammuu sitten automaattisesti. Tämä ei ole merkki viasta.
- 
- Noen ganger, for eksempel hvis skannerenheten har stått åpen en stund, kan skriverens stanse utskriften halvveis og papiret eller CD-/DVD-en kan bli løst ut. Lukk skannerenheten hvis den står åpen. Skriverens kan fortsette utskriften. Hvis ikke, prøver du å skrive ut på nytt.
  - Når du slår av skriverens, hender det at en rød lampe inne i skriverens fortsatt lyser. Lampen vil fortsette å lyse i maksimalt 15 minutter før den slukkes automatisk. Dette indikerer ikke at noe er feil.
- 
- I vissa fall skrivarens sluta skriva ut halvvägs och papperet eller CD/DVD:n matas ut, t.ex. om skannerenheten lämnas öppen under en viss tid. Stäng skannerenheten om den är öppen. Skrivarens kanske återupptar utskriften. Starta utskriften igen om den inte gör det.
  - En röd lampa inuti skrivarens kan fortsätta att lysa när skrivarens har stängts av. Lampan lyser i högst 15 minuter och slöcknar sedan automatiskt. Det är inte ett fel.

Kontakt til  
kundesupport

Yhteydenotto  
asiakastukeen

Kontakte  
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte kundesupportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til kundesupport for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Alueesi asiakastuen yhteystiedot ovat verkossa olevassa Käyttöopas tai takuukortissa. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp av feilsøkinginformasjonen, kan du kontakte kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.

## DA Stikordsregister

### Symbols

2-op kop.....	40				
2-sided udskrivning.....	40				
<b>A</b>					
ADF.....	30				
Automatisk dokumentføder (ADF).....	30				
Automatisk skrivhovedvedligeholdelse.....	86				
<b>B</b>					
backup hukommelseskort.....	73				
Betjeningspanel.....	8.11.12				
bip.....	86				
Blækiveauer.....	86				
blanke sider.....	108				
Bluetooth-indstillinger.....	86				
Bog/2-op.....	29.40				
Bog/dobbeltside.....	29.40				
Bred linje A4-str.....	74				
<b>C</b>					
Cd-tæthed.....	62				
Cd/dvd-hylster, udskrivning.....	52				
Cd/dvd-udskriftsområde, justering.....	51				
Cd/dvd-udskrivningsposition, justering.....	39				
<b>D</b>					
Dato/tid.....	86				
datostempel (Dato).....	62				
Diasshow.....	62				
digitalkamera, udskrivning fra.....	84				
Display.....	11.12.14				
Dysecheck.....	86				
<b>E</b>					
ekstraudstyr.....	3				
<b>F</b>					
Farvebog.....	68				
Farvegendannelse.....	36				
Faxindstilling.....	86				
film, udskrivning.....	59				
Filmforbedring.....	62				
Filter (Sepia, S/H).....	40.62				
Forøg.....	40.62				
Fotobeskæring.....	13.46.51				
Fotoforbedring.....	12.40.62				
Fotokassette.....	20				
<b>G</b>					
gendan falmede fotos.....	36				
Gendan standardindstillinger.....	86				
Graf. papir A4-str.....	74				
Gruppevalg.....	14.86				
<b>H</b>					
Hovedkassette.....	20				
Hukommelseskort.....	26				
<b>I</b>					
Indbindingsretning.....	40				
Indstillinger for hjemmenetværksudskrivning.....	86				
<b>K</b>					
Kameraindstilling.....	62				
Kameratekst.....	62				
Knapper, betjeningspanel.....	8.12				
Kontrast.....	62				
kopiering af fotos.....	36				
Korrektionsark.....	62				
<b>L</b>					
Lyd.....	86				
Lysstyrke.....	62				
<b>M</b>					
Mætning.....	62				
Mappevalg.....	86				
miniaturebilledindeks, udskrivninger.....	62				
miniaturebilledvisning.....	86				
Motivregistrering.....	62				
<b>N</b>					
Netværksindstillinger.....	86				
Notesblok A4-str.....	74				
<b>P</b>					
P.I.M.....	40.62				
Panel.....	8.12.15				
PictBridge-opsætning.....	84.86				
Printeropsætning.....	86				
<b>R</b>					
rengøring, inde i printeren.....	106				
røde øjne, korrektion.....	13.62				
rør skærmen.....	11				
<b>S</b>					
S/H-udskrivning.....	40.62				
Scanneområde.....	74				
Scan til Email.....	72.74				
Scan til PC.....	72				
Scan til PDF.....	72.74				
sepiaudskrivning.....	40.62				
Skærmskånerindstillinger.....	86				
Skarphed.....	62				
Sommertid.....	86				
Sprog, skift.....	86				
strømsvigt.....	16				
<b>T</b>					
tæthed (farveark).....	70				
Tilpas ramme.....	62				
tilretning (beskæring).....	13.46.51				
Tørretid.....	40				
Tovejs (udskrivningshastighed).....	62				
Tykt papir.....	86				
Tynd linje A4-str.....	74				
<b>U</b>					
Uden kant/med kant.....	40.62				
Udskriv alle fotos.....	62				
Udvidelse (fotos uden kant).....	40.62				
understøttet papir.....	18				
<b>V</b>					
Vælg efter dato (foto).....	62				
Vælg sted.....	14.86				
Vis format.....	86				
Vis PhotoEnhance.....	12				
<b>Z</b>					
zoom.....	40				
zoom (beskæring).....	13.46.51				

## FI Hakemisto

### Symbols

2-p kopio .....	41
2-puolinen tulostus .....	41
<b>A</b>	
A4-kokoinen muistivihko .....	75
Ääni .....	87
äänimerkki .....	87
ADF .....	30
Automaattinen asiakirjojen syöttölaite (ADF).....	30
Automaattinen tulostuspään huolto .....	87
<b>B</b>	
Bluetooth-asetukset .....	87
<b>C</b>	
CD-/DVD-päällys, tulostus .....	52
CD-tiheys .....	63
CD/DVD:n tulostusalue, säätö.....	51
CD/DVD:n tulostuskohta, säätö .....	39
<b>D</b>	
Diaesitys.....	63
digitaalikamera, tulostus .....	84
<b>E</b>	
elokuva, tulostus .....	59
Elokuvan parannus .....	63
<b>F</b>	
Faksiasetus.....	87
<b>H</b>	
haalistuneen kuvan entisöinti .....	36
hienosäätö (rajaus) .....	13.46.51
<b>K</b>	
Kaksisuuntainen (tulostusnopeus) .....	63
Kamera-asetukset .....	63
Kamerateksti .....	63
Kansiovalinta.....	87
Katso kuvaparannus.....	12
Kesäaika .....	87
Kieli, muuttaminen .....	87
Kirja/2-puolinen .....	29.41
Kirja/kaksipuolinen .....	29.41
Kirjkaus .....	63
Kohtauksen tunnistus .....	63
Kontrasti .....	63
kosketa näyttöä .....	11
Kotiverkon tulostusasetukset .....	87
Kuiv.aika.....	41
Kuvaparannus.....	12.41.63
kuvien kopiointi.....	36
Kylläisyys .....	63
<b>L</b>	
Laajennus (reunattomat valokuvat) .....	41.63
<b>M</b>	
Leveäviivainen A4-koko .....	75
lisävarusteet .....	3
<b>N</b>	
Millimetripaperi A4-koko .....	75
Muistikortti .....	26
MV-tulostus .....	41.63
<b>N</b>	
Näytönsäastäjän asetukset .....	87
Näyttö .....	11.12.14
Näyttömuoto .....	87
<b>O</b>	
Ohjauspaneeli .....	8.11.12
Ohutviivainen A4-koko .....	75
<b>P</b>	
PI.M .....	41.63
Päätaso .....	20
Painikkeet, Ohjauspaneeli .....	8.12
päiväysleima (pvm).....	63
Paksu paperi.....	87
Palauta oletusasetukset .....	87
Paneeli .....	8.12.15
Paranna .....	41.63
PictBridge-asetus .....	84.87
pikkukuvahakemisto, tulostukset .....	63
pikkukuvanäkymä .....	87
puhdistus, tulostimen sisäosa .....	106
punasilmäisyys, korjaus .....	13.63
Pvm/aika.....	87
<b>R</b>	
rajaa valokuva.....	13.46.51
Reunaton/reunallinen .....	41.63
Ryhmävalinta .....	14.87
<b>S</b>	
sähkökatkos.....	16
sepia-tulostus .....	41.63
Sidontasuunta .....	41
Skannaa PDF-muotoon .....	72.75
Skannaa sähköpostiin.....	72.75
Skannaa tietokoneeseen .....	72
Skannausalue .....	75
Sovita kehys.....	63
Suodatin (sepia, mustavalkoinen) .....	41.63
Suutintesti.....	87
<b>T</b>	
Terävyys .....	63
Testisivu .....	63
tiheys (väritysarkki).....	70
tuettu paperi .....	18
Tulosta kaikki kuvat .....	63
Tulostinasetukset .....	87
<b>V</b>	
tyhjät sivut .....	108
<b>V</b>	
Valitse paikka .....	14.87
Valitse päivämäärän mukaan (valokuva) .....	63
Valokuvataso.....	20
Värien palautus .....	36
Väritasot .....	87
Värityskirja .....	68
varmuuskopioinnin muistikortti.....	73
Verkkosetukset.....	87
<b>Z</b>	
zoom (pienennys/suurennos).....	41
zoom (rajaus) .....	13.46.51

# NO Indeks

## Symbols

2-i-1-kopi.....	42	L	kopiere bilder.....	36	trimming (beskjær).....	13.46.51
2-sidig utskrift.....	42	L	Lyd.....	87	Tykt papir.....	87
<b>A</b>		L	Lysb.fr.v.....	63	<b>U</b>	
ADF.....	30	L	Lysstyrke.....	63	Uten kant / Med kant.....	42.63
Automatisk dokumentmater (ADF).....	30	M	<b>M</b>		Utskriftsinnstillinger for hjemmenettverk.....	87
Automatisk hodevedlikehold.....	87	M	Mappevalg.....	87	Utvidelse (bilder uten kanter).....	42.63
<b>B</b>		M	Metning.....	63	<b>V</b>	
berør skjermen.....	11	M	miniatyrbilde-indeks, utskrifter.....	63	Velg etter dato (bilde).....	63
beskjær bilde.....	13.46.51	M	miniatyrbildevisning.....	87	Velg sted.....	14.87
Blekknivå.....	87	M	minnekort.....	26	Vis fotoforbedring.....	12
Bluetooth-innst.....	87	M	Motivregistrering.....	63	Visningsformat.....	87
Bok/2-i-1.....	29.42	N	<b>N</b>		zoom.....	42
Bok/dobbel side.....	29.42	N	Nettverksinnstill.....	87	zoom (beskjær).....	13.46.51
Bredlinjert A4-str.....	75	N	Notisblokk A4-str.....	75		
<b>C</b>		P	<b>P</b>			
CD-tetthet.....	63	P	PI.M.....	42.63		
CD/DVD-omslag, skrive ut.....	52	P	Panel.....	8.12.15		
CD/DVD-utskriftsområde, justere.....	51	P	PictBridge-oppsett.....	84.87		
CD/DVD-utskriftsposisjon, justere.....	39	P	pipelyd.....	87		
<b>D</b>		P	Provetrykk.....	63		
Dato/tid.....	87	R	<b>R</b>			
datostempel (Dato).....	63	R	rengjøre, innvendig i skriveren.....	106		
digitalkamera, skrive ut fra.....	84	R	røde øyne, korrigering.....	13.63		
Dysekontroll.....	87	R	Rutepapir A4-str.....	75		
<b>F</b>		S	<b>S</b>			
Faksinnstill.....	87	S	S/H-utskrift.....	42.63		
Fargegjenoppretting.....	36	S	sepia-utskrift.....	42.63		
Fargelegg.bok.....	68	S	sikkerhetskop. minnekort.....	73		
film, skrive ut.....	59	S	Skanneomr.....	75		
Filmforbedring.....	63	S	Skann til e-post.....	72.75		
Filter (Sepia, S/H).....	42.63	S	Skann til PC.....	72		
Forbedre.....	42.63	S	Skann til PDF.....	72.75		
Fotoforbedring.....	12.42.63	S	Skarphet.....	63		
Fotoskuff.....	20	S	Skjerm.....	11.12.14		
<b>G</b>		S	Skriv alle bild.....	63		
gjenopprett falmet bilde.....	36	S	Skriveroppsett.....	87		
Gruppevalg.....	14.87	S	Smallinjert A4-str.....	75		
<b>H</b>		S	Sommertid.....	87		
Hovedskuff.....	20	S	Språk, endre.....	87		
<b>I</b>		S	støttet papir.....	18		
Innbindingsretning.....	42	S	strømbrudd.....	16		
Innstillinger for skjermsparer.....	87	T	<b>T</b>			
<b>K</b>		T	tetthet (fargeleggingsark).....	70		
Kamerainnstillinger.....	63	T	Tilb.st. standardinnst.....	87		
Kameratekst.....	63	T	tilleggsutstyr.....	3		
Knapper, kontrollpanel.....	8.12	T	Tilpass ramme.....	63		
Kontrast.....	63	T	tomme sider.....	108		
Kontrollpanel.....	8.11.12	T	Tørketid.....	42		
		T	Toveis (utskriftshastighet).....	63		



# SV Index

## Symbols

2-sidig utskrift.....	43
2-upp.....	43
<b>A</b>	
ADF.....	30
Anpassa ram.....	64
Ant.block A4-format.....	76
återställa blekta foton.....	36
Återställ standardinst.....	88
Automatisk dokumentmatare (ADF).....	30
Automatiskt huvudunderhåll.....	88
Avkänn scen.....	64
<b>B</b>	
backup minneskort.....	73
beskära foto.....	13.46.51
Bildspel.....	64
Bindningsriktning.....	43
Bläcknivå.....	88
Bluetooth-inst.....	88
Bok/2-upp.....	29.43
Bok/Dubbelsidigt.....	29.43
Breda linjer A4-format.....	76
<b>C</b>	
CD-täthet.....	64
CD/DVD-fodral, skriva ut.....	52
CD/DVD-utskriftsläge, justera.....	39
CD/DVD-utskriftsområde, justera.....	51
<b>D</b>	
Datum/tid.....	88
datumstämpel (Datum).....	64
digitalkamera, skriva ut från.....	84
Dubbelriktad (utskriftshastighet).....	64
<b>E</b>	
Expansion (kantfria foton).....	43.64
<b>F</b>	
Färgåterställning.....	36
Faxinst.....	88
film, skriva ut.....	59
Filter (Sepia, SV).....	43.64
Förbättra.....	43.64
Förbättra film.....	64
Förbättra foto.....	12.43.64
Fotofack.....	20
Fotoinformation.....	64
<b>H</b>	
Huvudfack.....	20
<b>K</b>	
Kameratext.....	64
Kantfri/Med kant.....	43.64
Knappar, kontrollpanel.....	8.12
Kontrast.....	64
Kontrollpanel.....	8.11.12
kopiera foton.....	36
Korrektur.....	64
<b>L</b>	
Ljud.....	88
Ljusstyrka.....	64
<b>M</b>	
Målarbok.....	68
Mättnad.....	64
miniatyrindex, skriva ut.....	64
miniatyrvy.....	88
Minneskort.....	26
Munst.kontr.....	88
<b>N</b>	
Nätverksinst.....	88
<b>P</b>	
P.I.M.....	43.64
Panel.....	8.12.15
papper som kan användas.....	18
PictBridge-inst.....	84.88
<b>R</b>	
rengöra, skrivarens insida.....	106
röda ögon, korrigera.....	13.64
Rutat papper A4-format.....	76
<b>S</b>	
sepiautskrift.....	43.64
signal.....	88
Skanna t e-post.....	72.76
Skanna t PC.....	72
Skanna t PDF.....	72.76
Skan omr.....	76
Skärm.....	11.12.14
Skärmmformat.....	88
Skärmsläckarinst.....	88
Skärpa.....	64
Skriv alla foton.....	64
Skrivarinst.....	88
Smala linjer A4-format.....	76
Sommartid.....	88
Språk, ändra.....	88
strömavbrott.....	16
Svartvit utskrift.....	43.64
<b>T</b>	
täthet (målarark).....	70
tillval.....	3
Tjockt ppr.....	88
tomma sidor.....	108
Torktid.....	43
trimma (beskära).....	13.46.51
tryck på skärmen.....	11
<b>U</b>	
Utskriftsinst. för hemnätverk.....	88
<b>V</b>	
Välj efter datum (foto).....	64
Välj grupp.....	14.88
Välj mapp.....	88
Välj plats.....	14.88
Visa PhotoEnhance.....	12
<b>Z</b>	
zoom (förminska/förstora).....	43
zooma (beskära).....	13.46.51



Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

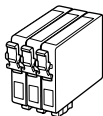
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™





De blækpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.

Tilgjængelige blekkpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på bläckpatronerna varierar beroende på region.

		BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX800FW *1		T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
		T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX800FW *2		82N (T0821N) 81N (T0811N)	82N (T0822N) 81N (T0812N)	82N (T0823N) 81N (T0813N)	82N (T0824N) 81N (T0814N)	82N (T0825N) 81N (T0815N)	82N (T0826N) 81N (T0816N)
<b>DA</b>		Sort	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
<b>FI</b>		Musta	Syaani	Magenta	Keltainen	Vaalea syaani	Vaalea magenta
<b>NO</b>		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
<b>SV</b>		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Ljus cyanblå	Ljus magenta

\*1 Til PX800FW Series anbefaler Epson T080-blækpatroner ved normalt udskriftsbehov.

\*2 Til serie TX800FW vises blækpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

\*1 Epson suosittelee T080-värikasetteja PX800FW Series -malleille tavalliseen tulostuskäyttöön.

\*2 Suluissa olevat värikasettinumerot TX800FW-sarjalle saatetaan näyttää alueesta riippuen.

\*1 For PX800FW Series anbefaler Epson blækpatronene T080 ved normalt forbruk av utskrifter.

\*2 For TX800FW-serien kan blækpatronnumrene i parentes vises, avhengig av sted.

\*1 Epson rekommenderar bläckpatronerna T080 när PX800FW Series används för normala utskriftsvolymer.

\*2 Bläckpatronnumren inom parentes kan visas beroende på regionen för TX800FW-serien.

